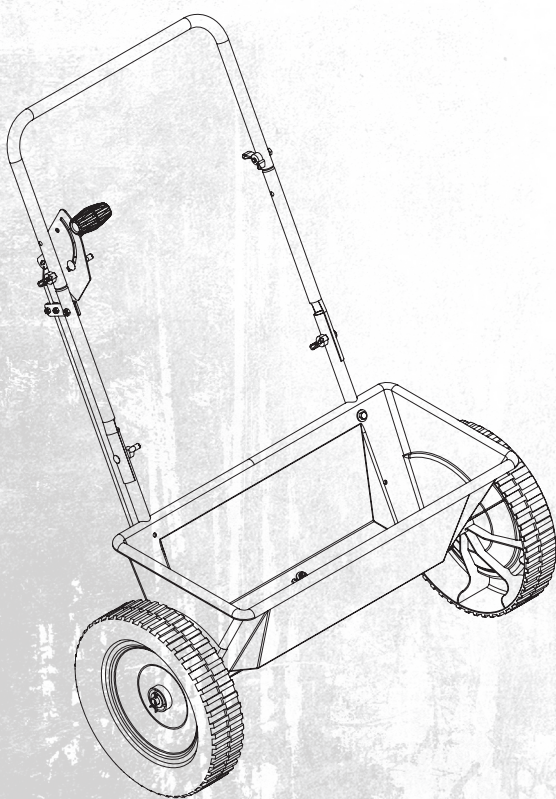




gopart[®]

Walk behind drop spreader

25 L



Handgeführter Streuwagen DE

Épandeur à guidage manuel FR

Manuele strooiwagen NL

Skubbespreder DK

Carro esparcidor por goteo ES

Spargitore a spinta manuale a caduta IT

Rozsiewacz prowadzony ręcznie PL

FGP455400GP

GENERAL WARNING

READ and UNDERSTAND this manual completely before using Drop Spreader.

Operator must read and understand all safety and warning information, operating instructions, maintenance and storage instructions before operating this equipment. Failure to properly operate and maintain the drop spreader could result in serious injury to the operator or bystanders.

Operation Warnings

- Do not at any time carry passengers sit or stand on the spreader.
- Do not allow children to play on, stand upon or climb in the spreader.
- Always inspect the spreader before using to assure it is in good working condition.
- Replace or repair damaged or worn parts immediately.
- Always check and tighten hardware and assembled parts before operation.
- Do not exceed equipment maximum load capacity of 60lb.
- Avoid large holes and ditches when operating the spreader.
- Always push the spreader do not pull the spreader.
- Be careful when operating on steep grades (hill) the spreader may tip over.
- Do not push close to creeks, ditches and public highways.
- Do not use spreader on windy days when spreading grass seed or herbicides.
- Always use caution when loading and unloading spreader.
- Never tow the spreader with a motorized vehicle.

Crush and Cut Hazards

- Always keep hands and feet clear from moving parts while operating the equipment.
- Always clear and keep work area clean and free from debris when operating.
- Always wear safety gear, eye protection, gloves and work boots when operating the spreader.

WARNING: The warnings, cautions, and instructions outlined in this instruction manual cannot cover all possible conditions or situations that may occur. It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product and must be supplied by the operator.

PROP 65 WARNING: This product contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Assembly Is Required

This product requires assembly before use. See "Assembly" section for instructions. Because of the weight and/or size of the drop spreader, it is recommended that another adult be present to assist with the assembly. **INSPECT ALL COMPONENTS** closely upon receipt to make sure no components are missing or damaged.

HAZARD SIGNAL WORD DEFINITIONS



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION

CAUTION used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

ABOUT YOUR DROP SPREADER

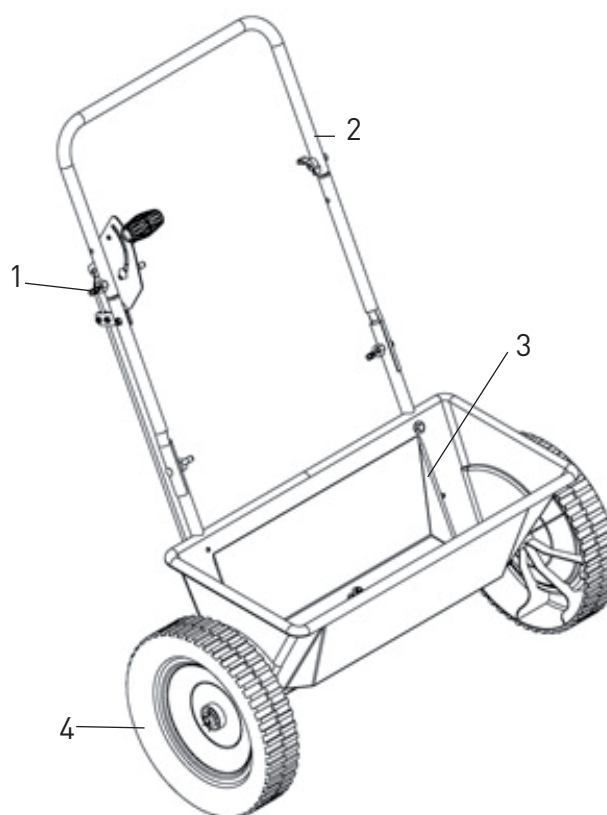
This drop spreader is designed to spread a wide range of materials (Pesticides, Pelletized Lime, Fertilizer, and Grass Seed). Materials such as Powders, Manure, Top Soil, Gravel, and Mulch have the wrong physical characteristics and should not be used with this spreader. It is an easy and convenient way to feed or fertilize grass that is adjacent to vegetable gardens, sidewalks, or plant beds. Drop spreaders are great at keeping material waste to a minimum with even coverage. Never exceed the rated load capacity of 60lbs when operating the spreader.

Your drop spreader needs to be pushed at three miles per hour, which is a brisk walking speed. Slower or faster speeds will change the spread coverage. Wet spreading material will also change the flow rate. Clean your spreader thoroughly after each use. Wash between the moving parts at bottom of the hopper.

Technical specifications on the drop spreader are provided in the "Specifications" section of this manual.

CONTROLS AND FEATURES IDENTIFICATION

Read this owner's manual before operating the equipment. Familiarize yourself with the location and function of the controls and features. Save this manual for future reference.



- 1) Flow Control Handle– Controls the flow of material being spread.
- 2) U-Handle – Maneuvers the drop spreader.
- 3) Hopper – Do not exceed rated load capacity 60lb.
- 4) Non Flat Tires / Wheels – Heavy duty plastic.

CAUTION: Read and follow all instructions for assembly and operation. Failure to properly assemble this equipment could result in serious injury to the user or bystanders, or cause equipment damage.

DROP SPREADER COMPONENT PARTS AND ASSEMBLY

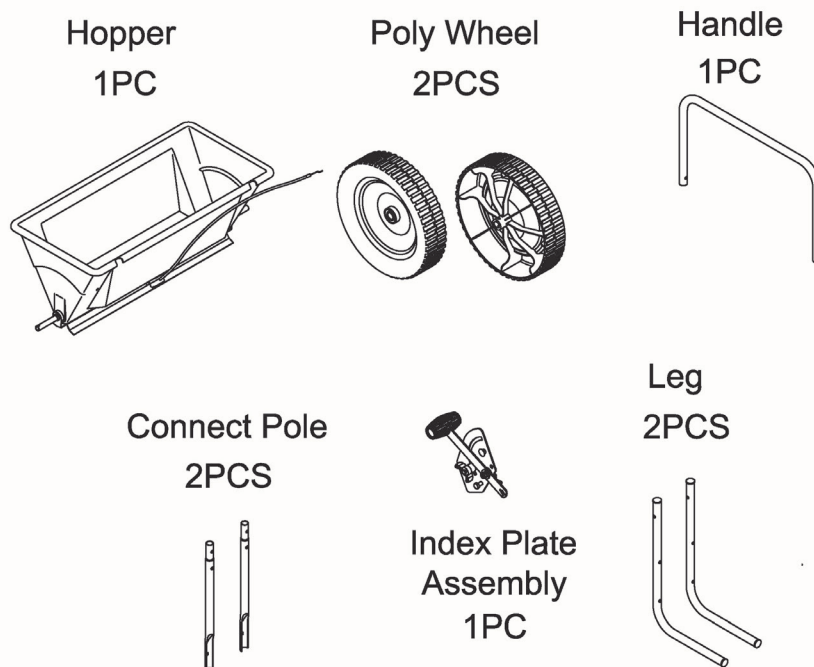
Take all parts out of the shipping crate and inspect components to ensure there are no missing pieces before starting to assemble the drop spreader follow steps 1 through 4.

TOOLS REQUIRED

- 10mm Wrench
- Pliers

COMPONENT PARTS

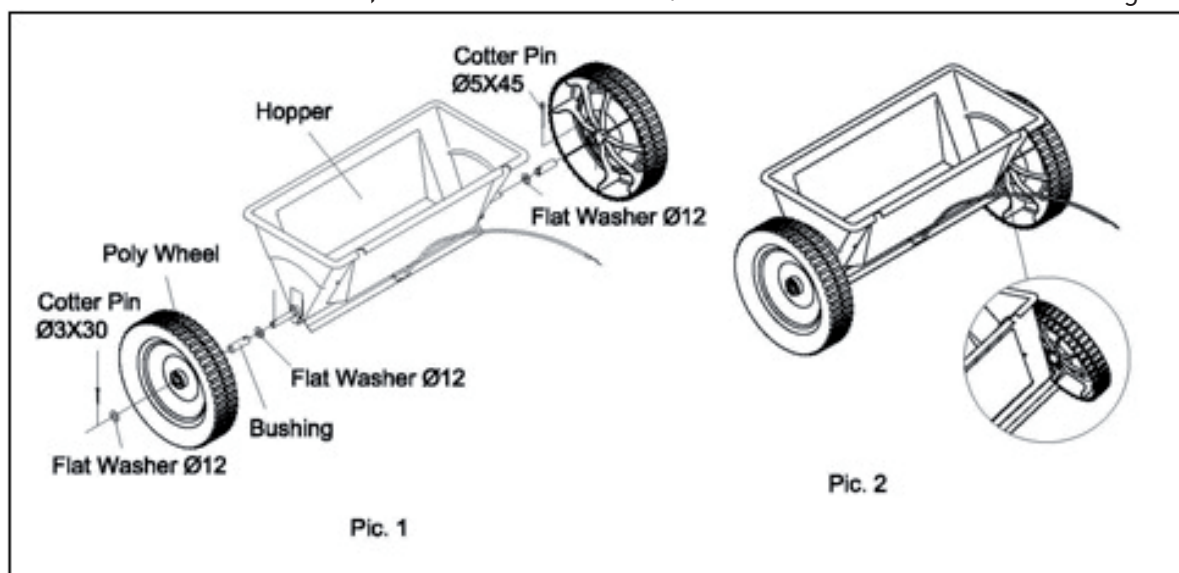
Hex Bolt M6x30 4PCS	Hex Bolt M6x35 4PCS	Screw M5x10 2PCS	Carriage Bolt M6x35 2PCS	Lock Nut M5 2PCS	Lock Nut M6 2PCS	Bushing 2PCS	Wire Crip Plate 1PC
							
Wing Nut M6 8PCS	Flat Washer Ø12 3PCS	Big Flat Washer Ø6 4PCS	Cotter Pin Ø 3X30 1PC	Cotter Pin Ø 5X45 1PC	Wire Crip Bottom Plate 1PC		
							



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

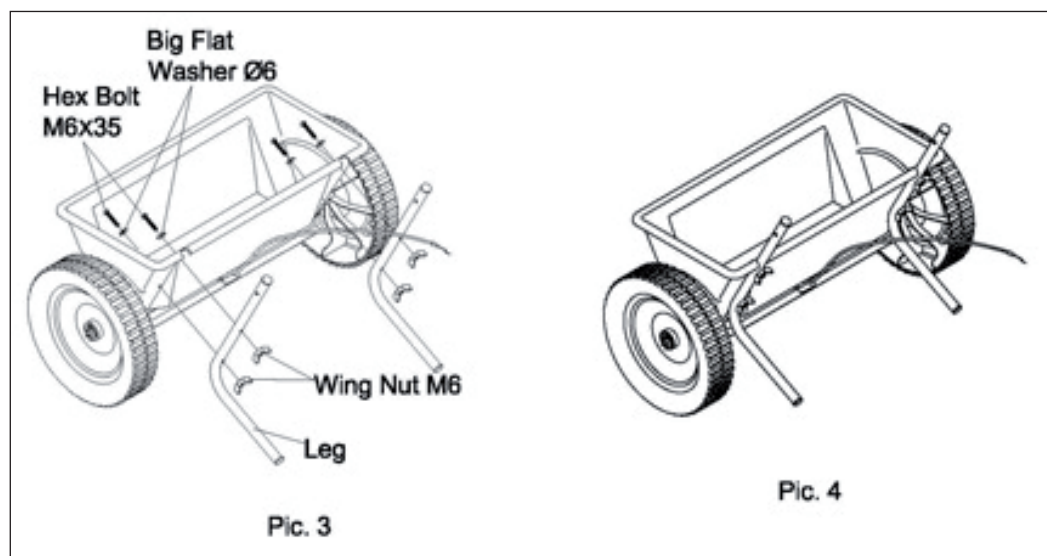
STEP 1: Attach Wheels to Hopper Assembly

1. As per Pic. 1, assemble a Flat Washer Ø12, a Bushing, a Poly Wheel on one end of the wheel axle, which has a Ø3 hole. Then go on assembling a Flat Washer Ø12, at this moment, please insert a Cotter Pin Ø3X30 into the Ø3 hole on the wheel axle and make the cotter bent for locking.
2. Assemble a Flat Washer Ø12, a Bushing, a Poly Wheel at the other end of the wheel axle. Turn the wheel till the Ø5 hole on the wheel is in the same line with the Ø5 hole on the wheel axle, insert the Cotter Pin Ø5X45 and make it bent for locking.



Step 2: Attach Support Legs to Hopper Assembly

1. As per Pic. 3, insert two Hex Bolt M6X35 with Big Flat Washer Ø6 from the inner hopper and a leg, then locked by two Wing Nut M6. Tighten the nuts.
2. Using the same way to assemble the other leg. See Pic.4.

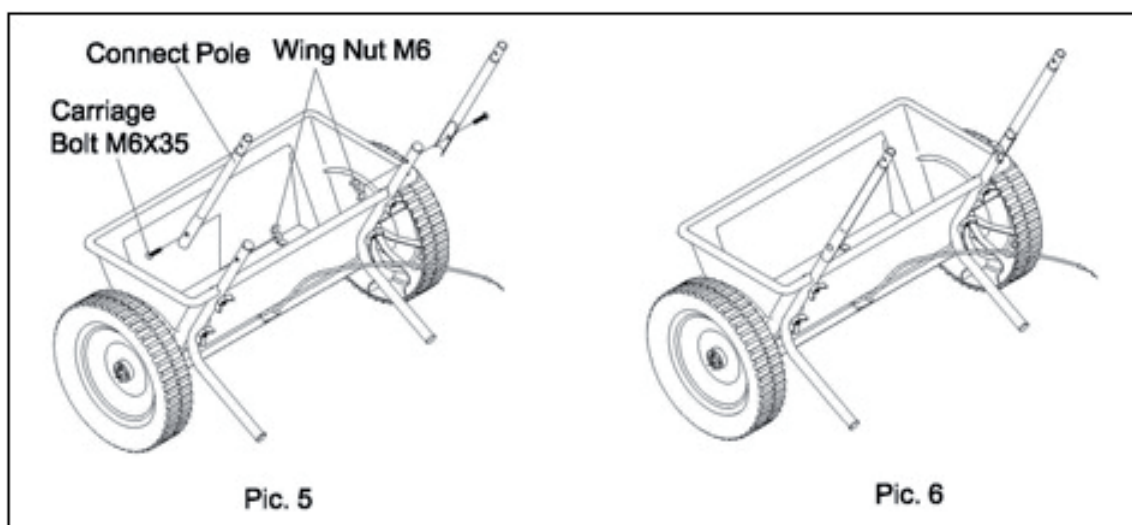




UK

STEP 3: Attach Connect Poles to Support Legs

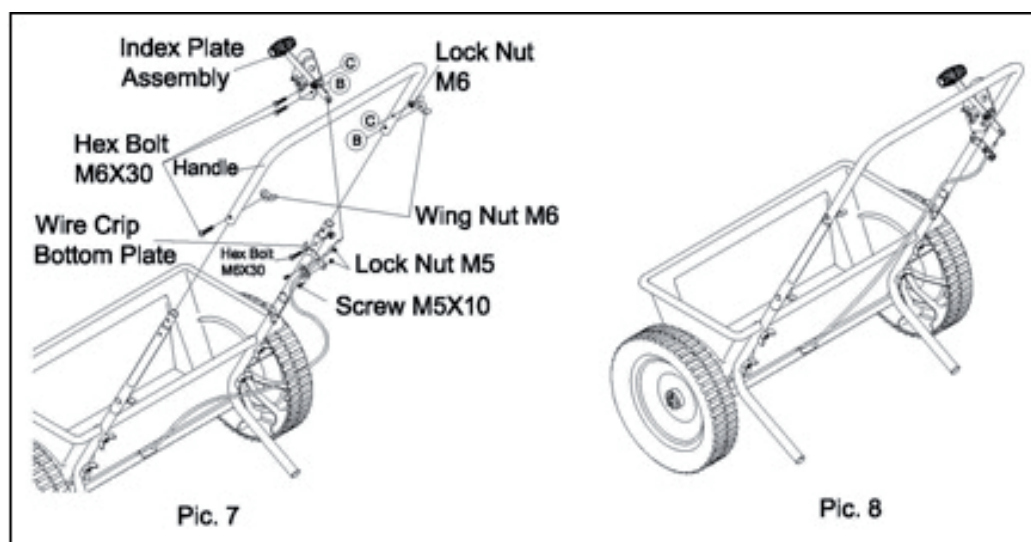
1. As per Pic.5, assemble a Connect Pole onto the top of leg and locked by a Carriage Bolt M6X35 and a Wing Nut M6.
2. Use the same way to assemble the other Connect Pole. See Pic. 6.



STEP 4: Attach U-Handle to Connect Poles

1. As per Pic.7, connect the Handle with Connect Pole, locked by a Hex Bolt M6X30 and a Wing Nut M6 on the left.
2. On the right, insert the Adjustable Wire into the hole of Index plate, then assemble the Index plate on the handle and Connect Pole by using Hex Bolt M6x30, Lock Nut M6 and Wing Nut M6.
3. Assemble Wire Crip Bottom Plate on the Connect Pole by using Hex bolt M6x30 and Lock Nut M6
4. Use the Wire Grip Plate press the Adjustable Wire and Wire Crip Bottom Plate by using Screw M5x10 and Lock Nut M5. See pic. 8.
5. Tighten all hardware before operating the drop spreader.

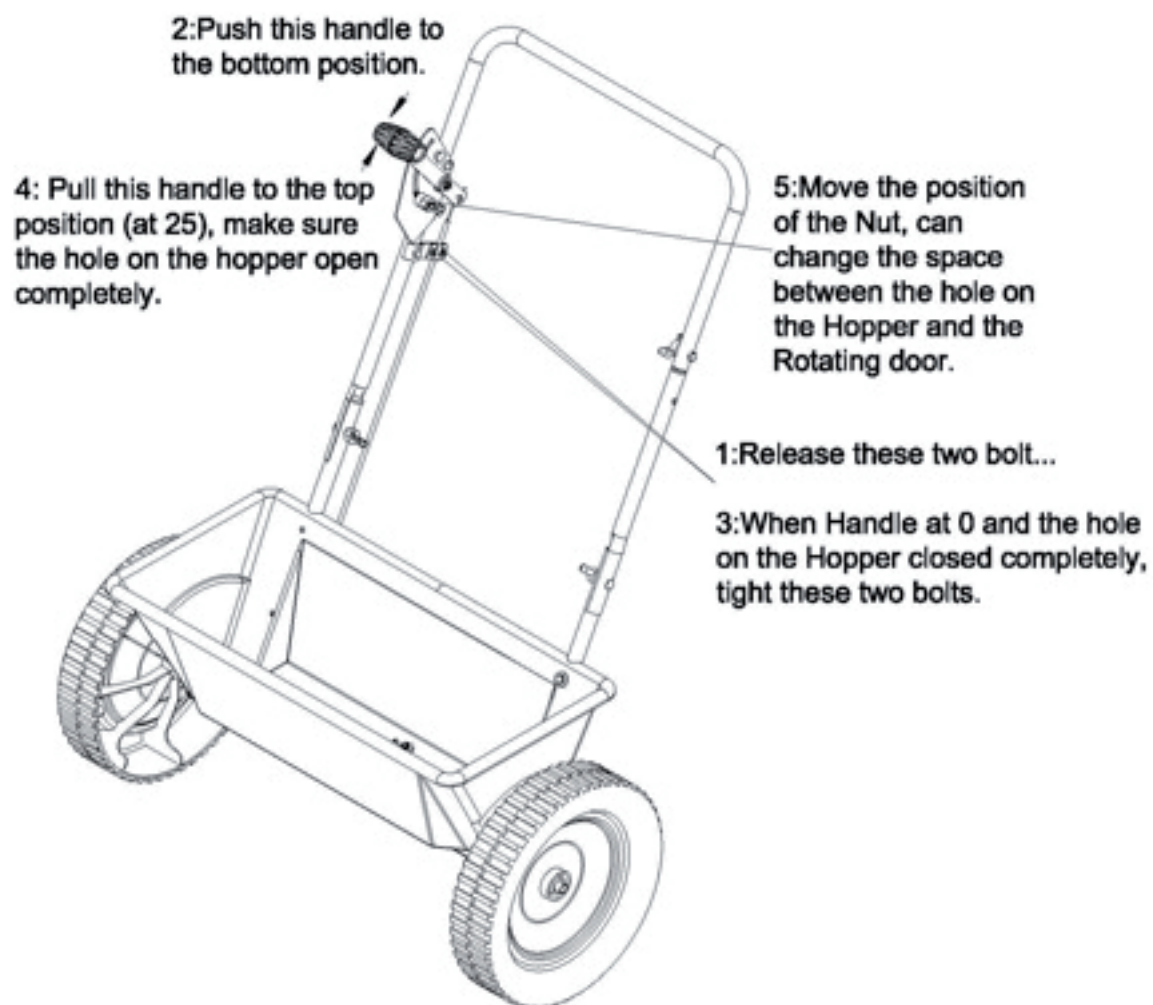
Note: The flow controls handle needs to be on the outside of the U-handle.





UK

ADJUSTING METHOD



OPERATION INSTRUCTIONS

WARNING: Before using the drop spreader, review the instructions below and safety information before operating. Failure to follow these instructions may result in property damage or injury to the operator or bystanders.

USING YOUR SPREADER

1. Inspect your spreader before each use. Make sure the wheels turn easily when the spreader is pushed. The hopper should be clean and free from cracks.
2. Spreader is designed to spread a range of materials (Pesticides, Pelletized Lime, Fertilizer, and Grass Seed). Materials such as Powder, Manure, Top Soil, Gravel, and Mulch have the wrong physical characteristics and should not be used with your spreader.
3. Do not use spreader on windy days when spreading grass seed or herbicides.
4. Determine approximate square footage of the area to be covered and estimate amount of material required. Please refer to fertilizer manufacturer's recommendation. Break up any lumpy fertilizer as you fill the hopper.
5. Before filling the hopper, make sure the flow control handle is in the "0" position and the flow control is closed.
6. Every time you are ready to stop or turn back, close the flow control to stop dispersing the material and continue one more stride. This reduces waste and avoids damaging the lawn with oversaturated product coverage.
7. Follow fertilizer manufacturer's recommended coverage rate for each product.
8. To maintain the same coverage when walking at a different speed, adjust the flow rate. Reduce the flow setting for slower speeds and increase the flow setting for higher speeds.
9. Keep spreader horizontal when operating. Tilting the spreader will result in uneven coverage.
10. Always start walking prior to opening the flow control rate.
11. Always close the flow control before turning or stopping the spreader.
12. If spreading material is accidentally deposited too heavily in a small area, soak the area thoroughly with a garden hose or sprinkler to prevent burning of the lawn.
13. Apply two header strips at each end of area to be treated and then proceed lengthwise between the header strips.
14. To insure consistent coverage, make sure each drop pattern slightly overlaps the previous drop pattern.
15. When dropping material, make sure the material does not hit evergreen trees, flowers or shrubs.
16. Do not over apply spreading material. Follow the recommended coverage rate for each product. Over application will lead to lawn damage and contamination.

UK

OPERATION INSTRUCTIONS

ADJUSTING FLOW CONTROL

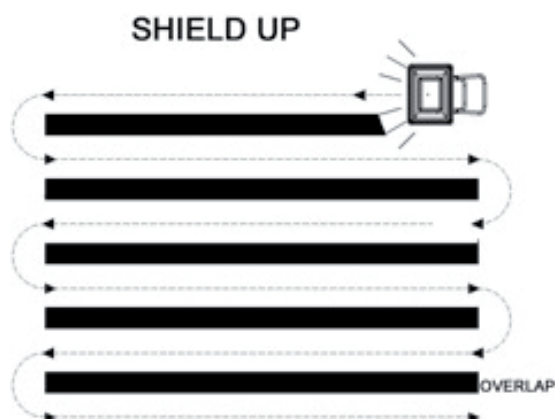
1. For proper material flow settings refer to the spreading instructions section.
2. Move the bolt on flow control assembly to the proper setting and tighten.
3. Pushing the spreader forward at a brisk walking speed to ensure consistent coverage of material.
4. To stop or turning, move the flow control handle to the closed position before stopping or turning.

CAUTION: The spreader settings are guidelines only. The spreader should be calibrated prior to application to ensure accuracy.

The spreader settings are based on a walking speed of 3 MPH. Walking faster or slower will alter the spread application rate. Exact rates depend upon the spreader itself and the accuracy of the person operating it.

CONSISTENT COVERAGE

To insure consistent coverage, make sure each drop pattern slightly overlaps the previous pattern as shown in the figure below.



WARNING: Do not over apply material. Follow the recommended coverage rate for each product. Over application will lead to damage and contamination. If spreading material accidentally hits or deposits too heavily, soak the area thoroughly with a garden hose or sprinkler to prevent burning.

SPREADING INSTRUCTIONS

CALCULATING AMOUNT OF MATERIAL NEEDED

To calculate the amount of fertilizer you will need to cover your lawn, divide the coverage amount listed on the label by the weight of the fertilizer bag. For example a 10LB. bag of fertilizer with coverage of 10,000 square feet will distribute 1LB. of fertilizer every 1,000 square feet at full rate or 1/2LB. of fertilizer every 1,000 square feet at half rate. For pre-calculated rates see Chart A (Example: 25LB. bag with 15,000 sq. ft. coverage = 1.7LB./1,000 sq. ft.). Use Chart B to find the closest spreader setting (Example: 1.7LB./1000 sq. ft. = Spreader Setting of 5).

Chart A - Square Foot Coverage per Bag*

Weight of Bag (LBS.)	LBS/1,000 SQ FT		
	5,000 SQ FT COVERAGE	10,000 SQ FT COVERAGE	15,000 SQ FT COVERAGE
5	1.0 LB.	0.5 LB.	0.3 LB.
10	2.0 LB.	1.0 LB.	0.7 LB.
15	3.0 LB.	1.5 LB.	1.0 LB.
20	4.0 LB.	2.0 LB.	1.3 LB.
25	5.0 LB.	2.5 LB.	1.7 LB.
30	6.0 LB.	3.0 LB.	2.0 LB.
35	7.0 LB.	3.5 LB.	2.3 LB.
40	8.0 LB.	4.0 LB.	2.7 LB.
45	9.0 LB.	4.5 LB.	3.0 LB.
50	10.0 LB.	5.0 LB.	3.3 LB.

*These are only estimates actual amounts may vary.

Chart B - Drop Spreader Settings*

MULTI-USAGES	LBS/1,000 SQ FT	SPREADER SETTING
FERTILIZER	1	10
	2	12
	3	14
GRASS SEEDS	4	15
	5	17
PESTICIDES	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

*These are only estimates actual spreader settings may vary depending on material.

CAUTION

The spreader settings are guidelines only. The spreader should be calibrated prior to application to ensure accuracy.

The spreader settings are based on a walking speed of 3 MPH. Walking faster or slower will alter the spread application rate. Exact rates depend upon the spreader itself and the accuracy of the person operating it.

MAINTENANCE AND STORAGE

WARNING: Improper maintenance and storage of the drop spreader may void your warranty.

MAINTENANCE

- After each use clean material out of hopper.
- Rinse/dry inside and outside of the spreader after each use.
- Periodically check all fasteners for tightness.
- Annually clean and lightly lubricate moving parts or as needed.
- Use a glossy enamel spray paint to touch up scratched or worn painted metal surfaces.
- Never exceed load capacity rating of 60lbs it will damage the spreader.

IMPORTANT: If a part needs replacement, only use parts that meet the manufacturer's specifications. Replacement parts that do not meet specifications may result in a safety hazard or poor operations.

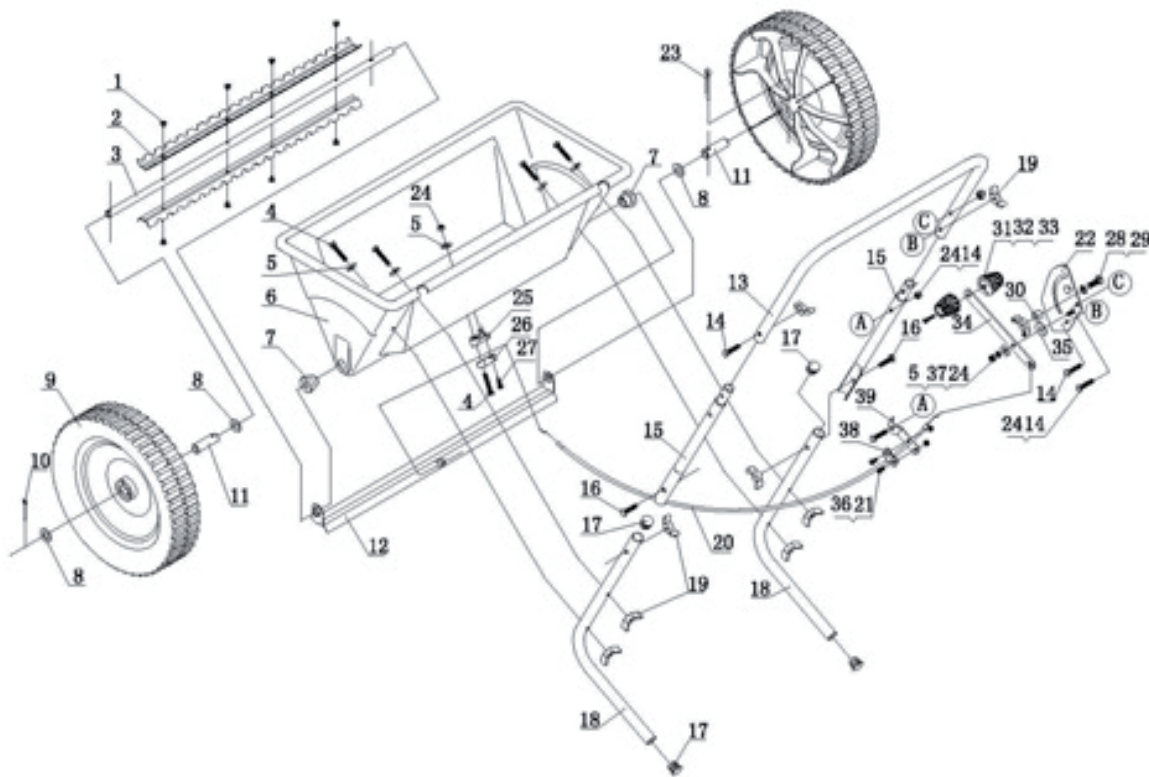
STORAGE

- Never allow material to remain in the hopper for extended periods of time. Return unused product to its original container.
- Before storing make sure the spreader is clean and dry for years of trouble free service.
- Store indoors or protected area during severe weather and winter months.

SPECIFICATIONS

Load Capacity	60lb (27.21kg)
Spreader Type	Drop
Hopper Material	Polypropylene
Hopper Dimensions	23.6" x 11.6" x 9" (59.9x11.6x22.9cm)
Handle Length	34.25" (87cm)
Wheel Size	12" (30.5cm)
Net Weight	9.69lb (4.4kg)

PARTS DRAWING & PARTS LIST



Ref#	Description	Qty	Ref#	Description	Qty
1	Screw M5x6	8	21	Screw M5X10	2
2	Scratch Board	2	22	Index Plate Assembly	1
3	Wheel Axle	1	23	Cotter Pin Ø5X45	1
4	Hex Bolt M6X35	5	24	Nylon Lock Nut M6	4
5	Big Flat Washer Ø6	6	25	Wire Lock -1	1
6	Hopper	1	26	Wire Lock -2	1
7	Axle Bushing	2	27	Screw ST.4.8x20	1
8	Flat Washer Ø12	3	28	Carriage Bolt M6X25	1
9	Poly Wheel	2	29	Outer Teeth Washer Ø8	1
10	Cotter Pin Ø3X30	1	30	Spacer	1
11	Bushing	2	31	Adjustable Handle A	1
12	Rotating Door As- sembly	1	32	Adjustable Handle B	1
13	Handle	1	33	Screw ST.4.2x18	1
14	Hex Bolt M6X30	4	34	Adjustable Handle Rod	1
15	Connect Pole	2	35	Nylon Washer	1
16	Carriage Bolt M6X35	2	36	Nylon Lock Nut M5	2
17	End Cap	4	37	Lock Washer Ø6	1
18	Support Leg	2	38	Wire Crip plate	1
19	Wing Nut	9	39	Wire Crip Bottom Plate	1
20	Adjustable Wire	1			

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

Vor der Benutzung des Streuers müssen Sie diese Anleitung vollständig GELESEN und VERSTANDEN haben.

Vor der Benutzung dieses Geräts muss der Bediener alle Sicherheits- und Warnhinweise sowie alle Anweisungen zu Bedienung, Wartung und Lagerung gelesen und verstanden haben. Falls der Streuer zum Schieben nicht ordnungsgemäß benutzt und gewartet wird, kann dies schwere Verletzungen des Bedieners oder unbeteiligter Personen zur Folge haben.

Warnhinweise zum Betrieb

- Befördern Sie niemals Personen sitzend oder stehend auf dem Streuer.
- Lassen Sie nicht zu, dass Kinder auf dem Streuer spielen, stehen oder auf den Streuer klettern.
- Prüfen Sie vor der Benutzung des Streuers stets, ob dieser sich in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Ersetzen oder reparieren Sie beschädigte oder verschlissene Teile sofort.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch stets alle Befestigungsteile und montierten Bauteile, und ziehen Sie sie fest.
- Überschreiten Sie niemals die maximale Nutzlast von 60 lb.
- Vermeiden Sie große Löcher und Gräben, wenn Sie den Streuer benutzen.
- Schieben Sie den Streuer immer, ziehen Sie ihn nicht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an steilen Hängen arbeiten, da der Streuer umkippen kann.
- Bewegen Sie den Streuer nicht in der Nähe von Bächen, Gräben und öffentlichen Schnellstraßen.
- Benutzen Sie den Streuer nicht an windigen Tagen, wenn Sie Grassamen oder Herbizide streuen.
- Gehen Sie beim Beladen und Entladen des Streuers stets umsichtig vor.
- Ziehen Sie den Streuer niemals mit einem motorisierten Fahrzeug.

Quetsch- und Schneidgefahren

- Halten Sie bei der Benutzung des Gerätes Hände und Füße stets von beweglichen Teilen fern.
- Entfernen Sie Hindernisse aus dem Arbeitsbereich, und halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und frei von Schmutz, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Tragen Sie stets Sicherheitsausrüstung, Augenschutz, Handschuhe und Arbeitsstiefel, wenn Sie den Streuer benutzen.

WARNUNG: Die in dieser Anleitung aufgeführten Warnhinweise und Anweisungen können nicht alle möglichen Bedingungen und Situationen abdecken. Der Bediener muss sich darüber im Klaren sein, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt integriert werden können.

PROP 65-WARNUNG: Dieses Produkt enthält Chemikalien, die nach Kenntnissen des Bundesstaats Kalifornien (USA) Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen.

Montage erforderlich

Dieses Produkt muss vor der Benutzung zusammengebaut werden. Anweisungen hierzu finden Sie im Abschnitt „Montage“. Aufgrund des Gewichts und/oder der Größe des Streuers zum Schieben sollte bei der Montage eine weitere erwachsene Person helfen. PRÜFEN SIE ALLE BAUTEILE bei Erhalt genau, um sicherzustellen, dass keine Bauteile fehlen oder beschädigt sind.

DE

DE

WORTDEFINITIONEN GEFAHRENSYMBOLE



Dies ist das **Sicherheitswarnsymbol**. Es wird verwendet, um Sie vor möglichen Verletzungen zu warnen. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, die zu diesem Symbol gehören, um Verletzungen oder gar tödliche Verletzungen zu verhindern.



GEFAHR

GEFAHR weist auf eine unmittelbar drohende Gefahr hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.



WARNUNG

WARNUNG weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



ACHTUNG

ACHTUNG weist auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zu mittleren bis leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ACHTUNG

ACHTUNG weist ohne das Sicherheitswarnsymbol auf eine mögliche Gefahrensituation hin, die zu Sachschäden führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

ALLGEMEINE HINWEISE ZU DIESEM STREUER

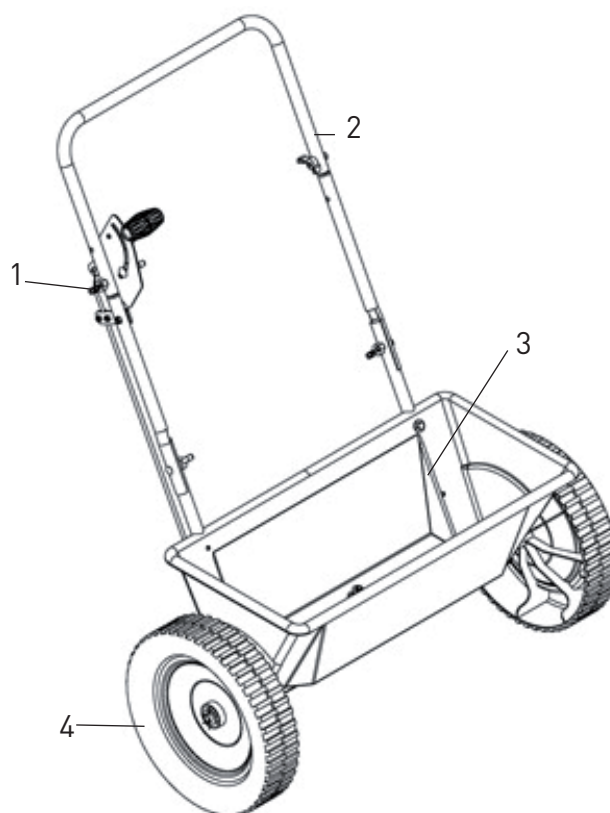
Dieser Streuer zum Schieben eignet sich für zahlreiche Materialien (Pestizide, Kalkgranulat, Dünger und Grassamen). Materialien wie Pulver, Mist, Humus, Kies und Mulch verfügen nicht über geeignete physikalische Eigenschaften und sollten mit diesem Streuer nicht verwendet werden. Der Streuer bietet eine unkomplizierte, bequeme Möglichkeit, Gras in der Nähe von Gemüsegärten, Gehwegen oder Beeten mit Nährstoffen zu versorgen. Ein Streuer zum Schieben eignet sich hervorragend für eine gleichmäßige Verteilung und wenn Materialabfall auf ein Mindestmaß reduziert werden soll. Überschreiten Sie bei der Benutzung des Streuers niemals die Nennnutzlast von 60 lbs.

Der Streuer muss mit einer Geschwindigkeit von ca. 3 mph geschoben werden. Bei einer geringeren oder höheren Geschwindigkeit ändert sich die Streuabdeckung. Der Durchsatz ändert sich auch bei feuchtem Streumaterial. Reinigen Sie den Streuer nach jeder Benutzung gründlich. Waschen Sie den Bereich zwischen den beweglichen Teilen und dem Boden des Trichters.

Technische Daten zu diesem Streuer finden Sie in dieser Bedienungsanleitung im Abschnitt „Technische Daten“.

BEDIENELEMENTE UND AUSSTATTUNGSMERKMALE

Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Machen Sie sich mit den Örtlichkeiten und den Funktionen der Bedienelemente und Merkmale vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie immer zum Nachschlagen verfügbar ist.



- 1) Bediengriff für die Durchsatzsteuerung – Zum Regeln des Streumaterial-Durchsatzes.
- 2) U-Griff – Zum Führen des Streuers zum Schieben.
- 3) Trichter – Überschreiten Sie nicht die Nennnutzlast von 60 lbs.
- 4) Notlaufreifen/-räder – Kunststoff, schwere Ausführung.

ACHTUNG: Lesen und beachten Sie alle Anweisungen zur Montage und Bedienung. Wenn dieses Gerät nicht einwandfrei montiert wird, kann das zu schweren Verletzungen des Bedieners oder unbeteiligter Personen oder einer Beschädigung des Gerätes führen.

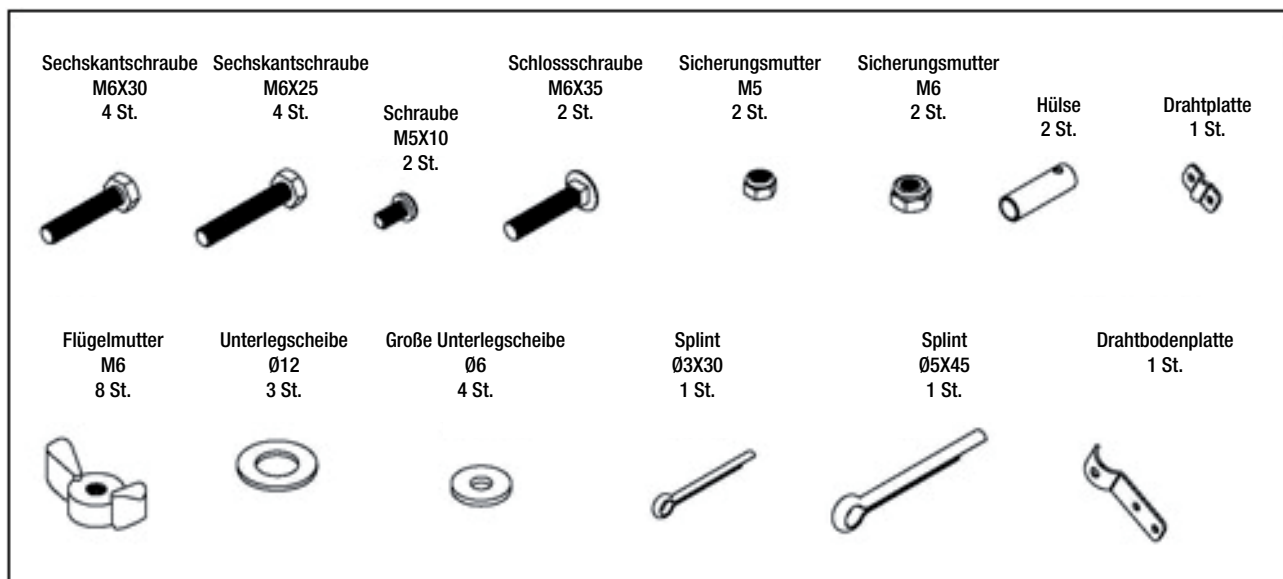
BAUTEILE UND MONTAGE DES STREUERS ZUM SCHIEBEN

Nehmen Sie alle Teile aus der Versandverpackung. Inspizieren Sie die Bauteile, um sicherzustellen, dass keine Teile fehlen, bevor Sie mit der Montage des Streuers zum Schieben beginnen (Schritte 1 bis 4).

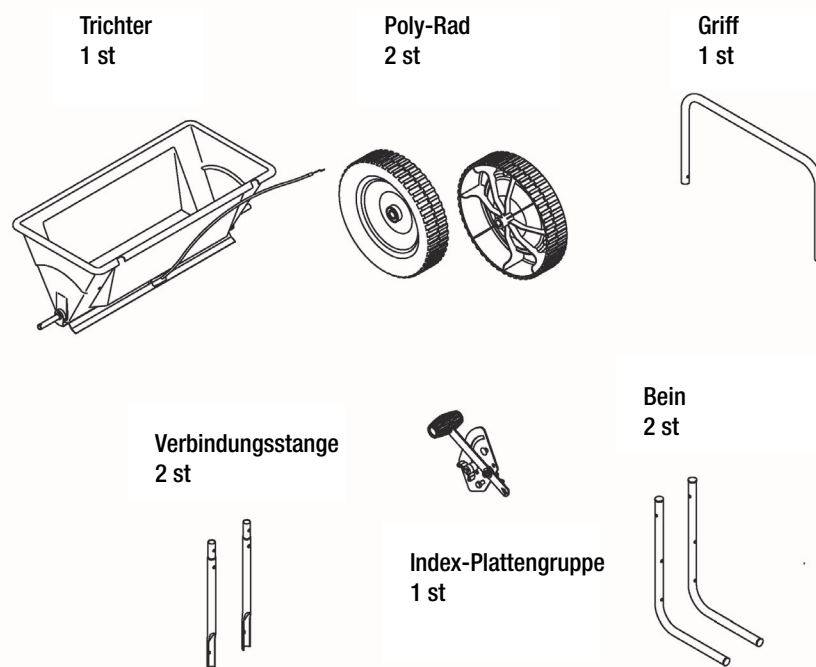
ERFORDERLICHES WERKZEUG

- 10-mm-Schraubenschlüssel
- Zange

BAUTEILE



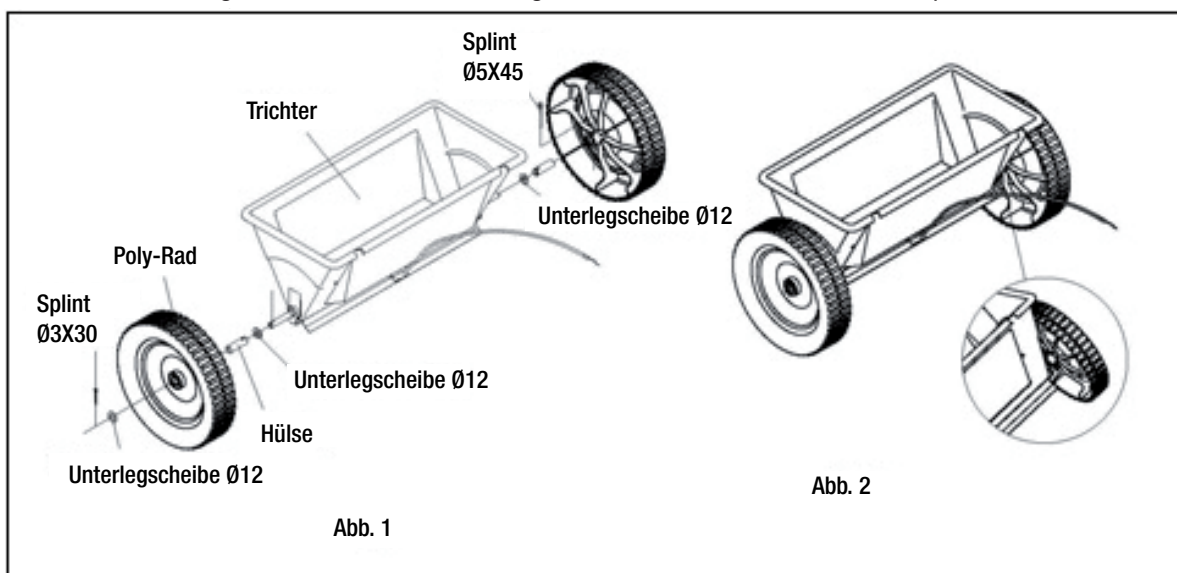
DE



MONTAGEANLEITUNG

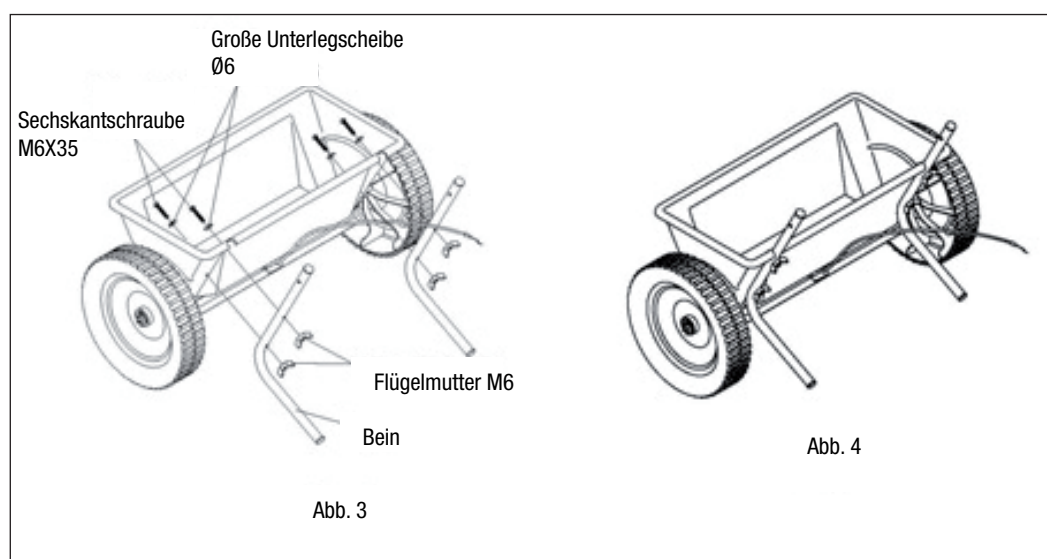
SCHRITT 1: Die Räder an der Trichterbaugruppe befestigen

1. Montieren Sie gemäß Abb. 1 eine Unterlegscheibe $\varnothing 12$, eine Buchse, ein Poly-Rad auf der einen Seite der Radachse mit einer Bohrung $\varnothing 3$. Montieren Sie eine Unterlegscheibe $\varnothing 12$, führen Sie dann einen Splint $\varnothing 3 \times 30$ in die Bohrung $\varnothing 3$ auf der Radachse ein, und biegen Sie den Splint zur Verriegelung um.
2. Montieren Sie eine Unterlegscheibe $\varnothing 12$, eine Buchse, ein Poly-Rad auf der anderen Seite der Radachse. Drehen Sie das Rad, bis die Bohrung $\varnothing 5$ auf dem Rad an der Bohrung $\varnothing 5$ der Radachse ausgerichtet ist, führen Sie den Splint $\varnothing 5 \times 45$ ein,



Schritt 2: Die Stützbeine an der Trichterbaugruppe befestigen

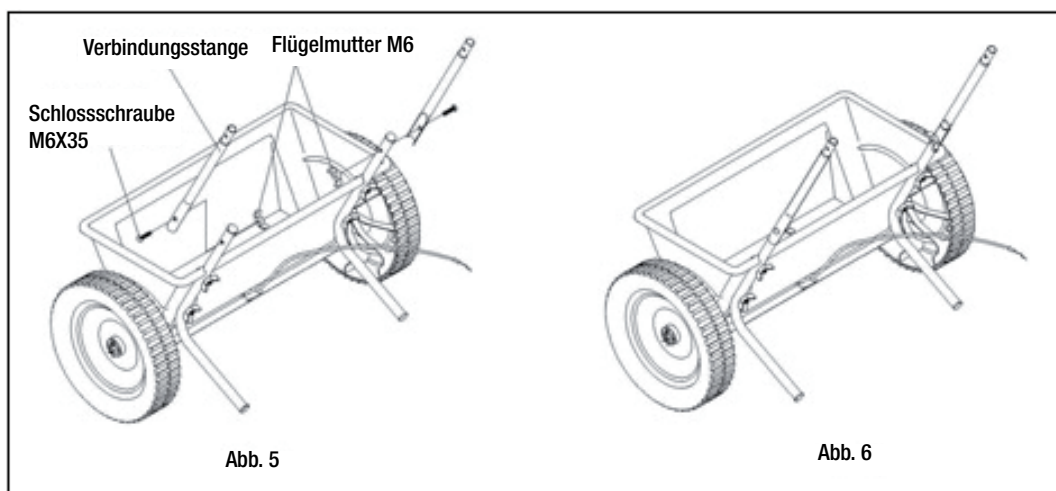
1. Führen Sie gemäß Abb. 3 zwei Sechskantschrauben M6X35 mit großer Unterlegscheibe $\varnothing 6$ vom Trichterinneren zum Bein ein, und verriegeln Sie sie mit zwei Flügelmutter M6. Ziehen Sie die Muttern an.
2. Montieren Sie das zweite Bein auf dieselbe Weise. Siehe Abb. 4.





SCHRITT 3: Verbindungsstangen an den Stützbeinen befestigen

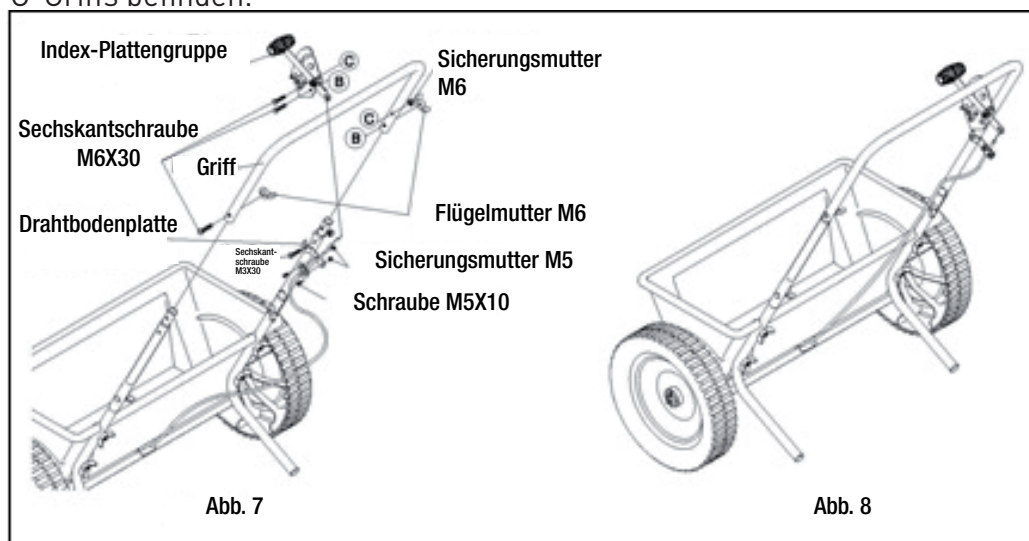
1. Montieren Sie gemäß Abb. 5 eine Verbindungsstange auf dem Bein, und verriegeln Sie dieses mit einer Schlossschraube M6X35 und einer Flügelmutter M6.
2. Montieren Sie die zweite Verbindungsstange auf dieselbe Weise. Siehe Abb. 6.



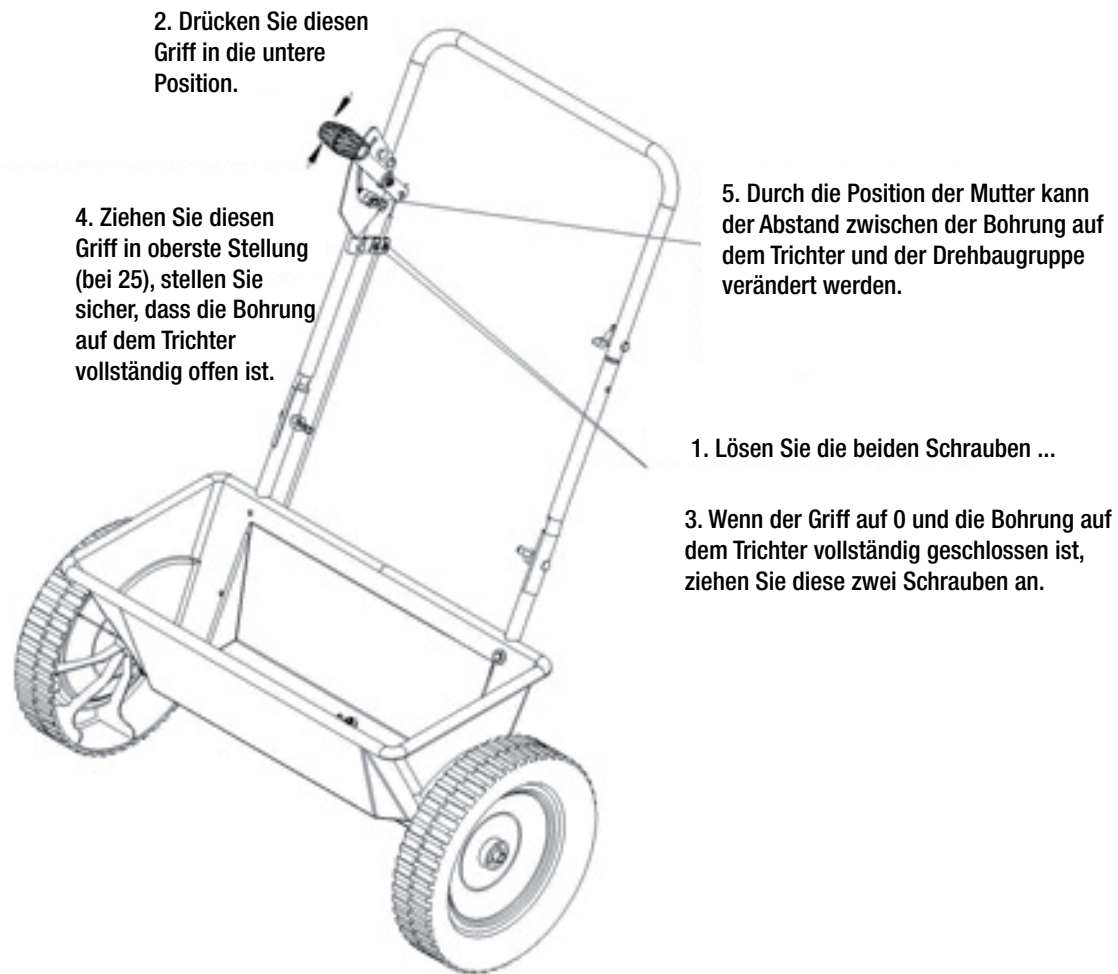
SCHRITT 4: U-Griff an den Verbindungsstangen befestigen

1. Schließen Sie gemäß Abb. 7 den Griff an die Verbindungsstange an, die mit einer Sechskantschraube M6X30 und einer Flügelmutter M6 links verriegelt ist.
2. Führen Sie rechts den Einstelldraht in die Bohrung der Index-Platte ein, und montieren Sie dann die Index-Platte auf dem Griff und der Verbindungsstange. Verwenden Sie dazu die Sechskantschraube M6x30, die Sicherungsmutter M6 und die Flügelmutter M6.
3. Montieren Sie die Drahtbodenplatte mit der Sechskantschraube M6x30 und der Sicherungsmutter M6 auf der Verbindungsstange.
4. Drücken Sie mit der Drahtplatte auf Einstelldraht und Drahtbodenplatte, verwenden Sie dazu die Schraube M5x10 und die Sicherungsmutter M5. Siehe Abb. 8.
5. Ziehen Sie alle Befestigungsteile an, bevor Sie den Streuer zum Schieben benutzen.

Hinweis: Der Bediengriff für die Durchsatzsteuerung muss sich auf der Außenseite des U-Griffs befinden.



EINSTELLVERFAHREN



DE



BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG: Lesen Sie sich die nachstehenden Anweisungen und die Sicherheitsinformationen durch, bevor Sie den Streuer in Betrieb nehmen. Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, kann es zu Sachschäden oder Verletzungen des Bedieners oder unbeteiligter Personen kommen.

DEN STREUER VERWENDEN

1. Überprüfen Sie den Streuer vor jeder Verwendung. Stellen Sie sicher, dass sich die Räder leicht drehen, wenn der Streuer geschoben wird. Der Trichter muss sauber sein und darf keine Risse aufweisen.
2. Der Streuer eignet sich für zahlreiche Materialien (Pestizide, Kalkgranulat, Dünger und Grassamen). Materialien wie Pulver, Mist, Humus, Kies und Mulch verfügen nicht über geeignete physikalische Eigenschaften und sollten mit diesem Streuer nicht verwendet werden.
3. Benutzen Sie den Streuer nicht an windigen Tagen, wenn Sie Grassamen oder Herbizide streuen.
4. Ermitteln Sie die ungefähre Größe der zu bearbeitenden Fläche, und schätzen Sie die Menge des benötigten Materials. Beachten Sie die Empfehlungen des Düngherstellers. Lösen Sie Düngerklumpen beim Füllen des Trichters auf.
5. Stellen Sie vor dem Füllen des Trichters sicher, dass sich der Durchsatzsteuerungsgriff in der Position „0“ befindet und die Durchsatzsteuerungsplatte geschlossen ist.
6. Schließen Sie die Durchsatzsteuerung jedes Mal, wenn Sie anhalten oder umkehren, um das Verteilen von Material zu stoppen, und machen Sie dann noch einen Durchgang. So verschwenden Sie kein Material und vermeiden ein Überdüngen des Rasens.
7. Beachten Sie den vom Dünghersteller für die verschiedenen Produkte empfohlenen Deckungsgrad.
8. Um den Deckungsgrad aufrechtzuerhalten, wenn Sie mit einer anderen Geschwindigkeit gehen, passen Sie den Durchsatz an. Verringern Sie den eingestellten Durchsatz bei niedrigeren Geschwindigkeiten, und erhöhen Sie ihn bei höheren Geschwindigkeiten.
9. Halten Sie bei der Benutzung des Streuers diesen horizontal. Wenn Sie den Streuer kippen, führt dies zu einer ungleichmäßigen Deckung.
10. Öffnen Sie die Durchsatzsteuerung erst, wenn Sie bereits gehen.
11. Schließen Sie die Durchsatzsteuerung stets, bevor Sie wenden oder den Streuer anhalten.
12. Wenn auf einer kleinen Fläche versehentlich zu viel Streumaterial abgegeben wurde, besprühen Sie die Fläche ausgiebig mit einem Gartenschlauch oder Rasensprenger, um ein Verbrennen des Rasens zu verhindern.
13. Bringen Sie auf jeder Seite des zu behandelnden Bereichs zwei Kopfbanden an, und fahren Sie dann in Längsrichtung zwischen den Kopfbanden fort.
14. Um eine gleichmäßige Deckung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass jedes Muster das vorherige Muster geringfügig überlappt.
15. Achten Sie beim Verteilen von Material darauf, dass keine immergrünen Bäume, Blumen oder Sträucher getroffen werden.
16. Bringen Sie nicht zu viel Material auf. Beachten Sie den für das jeweilige Produkt empfohlenen Deckungsgrad. Die Aufbringung von zu viel Material führt zu einer Beschädigung des Rasens und zur Bodenverunreinigung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

DURCHSATZSTEUERUNG EINSTELLEN

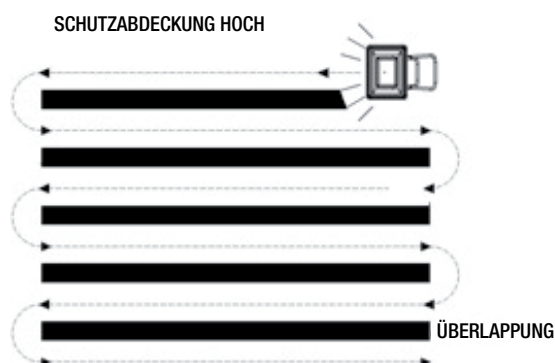
1. Informationen zu den richtigen Material-Durchsatz-Einstellungen finden Sie Abschnitt mit den Streuanleitungen.
2. Bringen Sie die Schraube auf der Durchsatzsteuerungsbaugruppe in die korrekte Stellung, und ziehen Sie sie fest.
3. Führen Sie den Streuer mit einer flotten Schrittgeschwindigkeit, um eine gleichmäßige Materialdeckung sicherzustellen.
4. Zum Anhalten oder Wenden bringen Sie den Bedienhebel für die Durchsatzsteuerung in die geschlossene Position (vor dem Anhalten oder Wenden).

ACHTUNG: Die Streuereinstellungen sind nur Richtwerte. Der Streuer sollte vor dem Einsatz kalibriert werden, um die Genauigkeit sicherzustellen.

Die Streuer-Einstellungen basieren auf einer Gehgeschwindigkeit von ca. 3 mph. Schnelleres oder langsames Gehen führt zu einer veränderten Aufwandmenge. Die genaue Menge hängt vom Streuer selbst und von der Genauigkeit, mit der er bedient wird, ab.

GLEICHMÄSSIGE DECKUNG

Um einen gleichmäßigen Deckungsgrad zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass jedes Muster das vorherige Muster geringfügig überlappt, wie in der nachstehenden Abbildung dargestellt.



WARNUNG: Bringen Sie nicht zu viel Streumaterial auf. Beachten Sie den für das jeweilige Produkt empfohlenen Deckungsgrad. Die Aufbringung von zu viel Material führt zu Beschädigung und Bodenverunreinigung. Wenn auf einer kleinen Fläche versehentlich zu viel Streumaterial abgegeben wurde, besprühen Sie die Fläche ausgiebig mit einem Gartenschlauch oder Rasensprenger, um ein Verbrennen des Rasens zu verhindern.

STREUANLEITUNG

BENÖTIGTE MATERIALMENGE BERECHNEN

Um die für Ihre Rasenfläche benötigte Düngermenge zu berechnen, teilen Sie die auf dem Etikett angegebene Deckungsmenge durch das Gewicht des Düngemittelsacks. Mit einem 10-lb-Düngemittelsack mit einer Deckungsfläche von 10.000 Quadratfuß verteilen Sie z. B. 1 lb Dünger pro 1.000 Quadratfuß bei vollem Deckungsgrad oder 1/2 lb Dünger pro 1.000 Quadratfuß bei halbem Deckungsgrad. Vorab berechnete Deckungsgrade finden Sie in Tabelle A (Beispiel: 25-lb-Sack mit Deckungsfläche von 15.000 sq ft = 1,7 lb/1.000 sq ft). Verwenden Sie Tabelle B, um die passendste Streuereinstellung zu finden (Beispiel: 1,7 lb/1.000 sq ft = Streuereinstellung 5).

Tabelle A – Quadratfuß Deckung pro Sack*

Gewicht des Sacks (LBS)	LBS/1.000 SQ FT		
	5.000 SQ. FT. DECKUNG	10.000 SQ. FT. DECKUNG	15.000 SQ. FT. DECKUNG
5	1,0 LB.	0,5 LB.	0,3 LB.
10	2,0 LB.	1,0 LB.	0,7 LB.
15	3,0 LB.	1,5 LB.	1,0 LB.
20	4,0 LB.	2,0 LB.	1,3 LB.
25	5,0 LB.	2,5 LB.	1,7 LB.
30	6,0 LB.	3,0 LB.	2,0 LB.
35	7,0 LB.	3,5 LB.	2,3 LB.
40	8,0 LB.	4,0 LB.	2,7 LB.
45	9,0 LB.	4,5 LB.	3,0 LB.
50	10,0 LB.	5,0 LB.	3,3 LB.

*Dies sind lediglich Schätzwerte. Die tatsächlichen Mengen können abweichen.

Tabelle B – Einstellungen für den Streuer zum Schieben*

STREUMITTEL	LBS/1.000 SQ FT	STREUEREINSTELLUNG
DÜNGER	1	10
	2	12
	3	14
GRASSAMEN	4	15
	5	17
PESTIZIDE	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

ACHTUNG

Die Streuereinstellungen sind nur Richtwerte. Der Streuer sollte vor dem Einsatz kalibriert werden, um die Genauigkeit sicherzustellen.

Die Streuer-Einstellungen basieren auf einer Gehgeschwindigkeit von ca. 3 mph. Schnelleres oder langsames Gehen führt zu einer veränderten Aufwandmenge. Die genaue Menge hängt vom Streuer selbst und von der Genauigkeit, mit der er bedient wird, ab.

*Dies sind lediglich Schätzwerte. Die tatsächlichen Streuer-Einstellungen können je nach Material abweichen.

DE

WARTUNG UND LAGERUNG

WARNUNG: Bei falscher Wartung und Lagerung des Streuers kann Ihr Gewährleistungsanspruch verloren gehen.

WARTUNG

- Reinigen Sie den Trichter nach jeder Benutzung.
- Spülen/trocknen Sie den Streuer nach jeder Benutzung innen und außen.
- Prüfen Sie alle Befestigungsteile regelmäßig auf festen Sitz.
- Reinigen und schmieren Sie alle beweglichen Teile jährlich oder nach Bedarf.
- Bessern Sie zerkratzte oder verschlissene lackierte Metallflächen mit einem glänzenden Spritzlack aus.
- Überschreiten Sie niemals die Nennnutzlast des Streuers von 60 lb, da der Streuer ansonsten beschädigt wird.

WICHTIG: Wenn ein Teil ersetzt werden muss, verwenden Sie nur Teile, die den technischen Spezifikationen des Herstellers entsprechen. Ersatzteile, die diesen Spezifikationen nicht entsprechen, können zu Sicherheitsrisiken oder fehlerhaftem Betrieb führen.

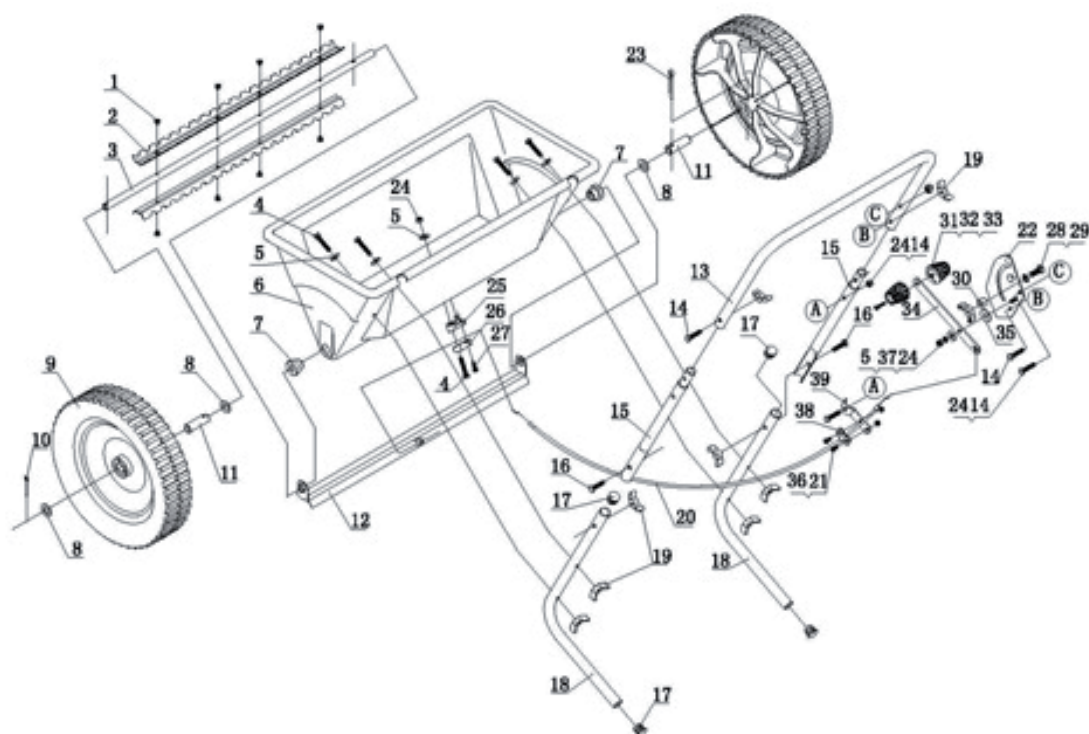
LAGERUNG

- Lassen Sie niemals Material über längere Zeit im Trichter. Füllen Sie nicht verwendetes Streugut wieder den entsprechenden Behälter zurück.
- Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass der Streuer sauber und trocken ist, damit Sie ihn jahrelang störungsfrei verwenden können.
- Bewahren Sie das Gerät bei schlechtem Wetter und während der Wintermonate drinnen oder in einem geschützten Bereich auf.

TECHNISCHE DATEN

Nutzlast	27,21 kg (60 lb)
Streuertyp	Zum Schieben
Trichtermaterial	Polypropylen
Trichterabmessungen	59,9 x 11,6 x 22,9 cm (23,6" x 11,6" x 9")
Grifflänge	87 cm (34,25")
Radgröße	30,5 cm (12")
Nettogewicht:	4,4 kg (9,69 lb)

TEILEZEICHNUNG UND TEILELISTE



Nr.	Beschreibung	Menge	Nr.	Beschreibung	Menge
1	Schraube M5x6	8	21	Schraube M5X10	2
2	Schabkarton	2	22	Index-Plattengruppe	1
3	Radachse	1	23	Splint Ø5X45	1
4	Sechskantschraube M6X35	5	24	Nylon-Sicherungsmutter M6	4
5	Große Unterlegscheibe Ø6	6	25	Drahtsicherung 1	1
6	Trichter	1	26	Drahtsicherung -2	1
7	Achsenbuchse	2	27	Schraube ST.4,8x20	1
8	Unterlegscheibe Ø12	3	28	Schlossschraube M6X25	1
9	Poly-Rad	2	29	Gezahnte Unterlegscheibe Ø8	1
10	Splint Ø3X30	1	30	Distanzstück	1
11	Hülse	2	31	Verstellbarer Griff A	1
12	Drehbaugruppe	1	32	Verstellbarer Griff B	1
13	Griff	1	33	Schraube ST.4,2x18	1
14	Sechskantschraube M6X30	4	34	Verstellbare Griffstange	1
15	Verbindungsstange	2	35	Nylon-Unterlegscheibe	1
16	Schlossschraube M6X35	2	36	Nylon-Sicherungsmutter M5	2
17	Endkappe	4	37	Sicherungsscheibe Ø6	1
18	Stützbein	2	38	Drahtplatte	1
19	Flügelmutter	9	39	Drahtbodenplatte	1
20	Einstelldraht	1			

AVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Veuillez LIRE et COMPRENDRE parfaitement ce manuel avant d'utiliser l'épandeur à gravité.

Avant de faire fonctionner cet équipement, l'opérateur doit lire et comprendre toutes les informations relatives à la sécurité, ainsi que les instructions d'utilisation, d'entretien et d'entreposage. Le non-respect des instructions de fonctionnement et d'entretien de l'épandeur à gravité peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.

FR

Avertissements d'utilisation

- Ne transportez jamais de passagers, ne vous asseyez pas ou ne vous tenez pas debout sur l'épandeur.
- Ne laissez pas les enfants jouer sur l'épandeur, s'y tenir debout ou y grimper.
- Inspectez toujours l'épandeur avant toute utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement.
- Remplacez ou réparez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- Avant toute utilisation, assurez-vous de toujours vérifier et serrer le matériel de fixation et les pièces assemblées.
- Ne dépassez pas la capacité de charge maximale de l'équipement (soit 60 lb [27,21 kg]).
- Lors du fonctionnement de l'épandeur, évitez les grands trous et les fossés.
- L'épandeur doit toujours être poussé et non tiré.
- Soyez prudent lors de l'utilisation sur des pentes raides, car l'épandeur peut basculer.
- Ne l'utilisez pas à proximité de ruisseaux, fossés et routes publiques.
- Si vous épandez des semences de gazon ou de l'herbicide, n'utilisez pas l'épandeur par jour de vent.
- Faites toujours preuve de prudence lors du chargement et du déchargement de l'épandeur.
- Ne remorquez jamais l'épandeur avec un véhicule motorisé.

Risques d'écrasement et de coupure

- Lors de l'utilisation de l'équipement, n'approchez jamais les mains et les pieds des pièces en mouvement.
- Gardez toujours la zone de travail propre et exempte de débris lors du fonctionnement de l'équipement.
- Portez toujours des vêtements de sécurité, des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité lors de l'utilisation de l'épandeur.

AVERTISSEMENT : les avertissements, précautions et instructions figurant dans ce mode d'emploi ne couvrent pas toutes les conditions et situations susceptibles de se présenter. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent faire partie intégrante de ce produit, mais dont l'opérateur doit faire preuve.

AVERTISSEMENT (PROPOSITION 65) : ce produit contient des produits chimiques considérés par l'État de Californie comme vecteurs de cancers, d'anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Montage nécessaire

Il est nécessaire de monter ce produit avant utilisation. Référez-vous à la section « Montage » pour connaître les instructions. En raison du poids et/ou de la taille de l'épandeur à gravité, nous vous recommandons de vous faire aider par un autre adulte pour monter cet équipement. Dès sa réception, VÉRIFIEZ ATTENTIVEMENT TOUS LES COMPOSANTS pour vous assurer qu'aucun composant n'est manquant ou endommagé.

DÉFINITIONS DES TERMES LIÉS AUX RISQUES



Ce symbole est utilisé pour signaler une alerte concernant la **sécurité**. Il vous avertit des risques de blessure corporelle. Respectez impérativement tous les messages de sécurité précédés de ce symbole pour éviter les risques de blessures ou de décès.



DANGER

DANGER indique une situation de danger imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.



ATTENTION

ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION

ATTENTION, utilisé sans le symbole d'avertissement de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages matériels.

À PROPOS DE VOTRE ÉPANDEUR À GRAVITÉ

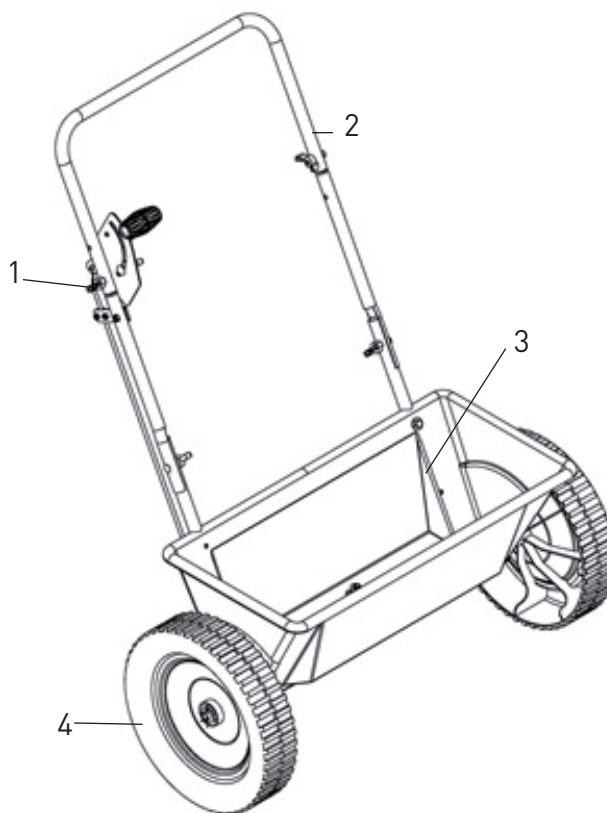
Cet épandeur à gravité est conçu pour épandre un large éventail de produits (pesticides, grains de chaux, engrais et semences de gazon). Les caractéristiques physiques des produits tels que les poudres, le fumier, la couche arable, le gravier et le paillis n'étant pas adaptées, votre épandeur ne doit pas être utilisé pour ces types de produits. C'est un moyen facile et pratique de nourrir ou fertiliser le gazon à proximité des potagers, des allées ou des plates-bandes. L'épandeur à gravité est idéal pour éviter de gaspiller du produit tout en garantissant une application uniforme. Lors de l'utilisation de l'épandeur, la capacité de charge nominale ne doit jamais dépasser 60 lb (27,21 kg).

Votre épandeur à gravité doit être poussé à 3 mph (4,80 km/h), ce qui correspond à une vitesse de marche rapide. Des vitesses plus lentes ou plus rapides modifient l'application de l'épandage. Les produits d'épandage humides modifient également le débit. Nettoyez votre épandeur soigneusement après chaque utilisation. Lavez les parties situées entre les pièces mobiles dans la partie inférieure de la trémie.

Les spécifications techniques concernant l'épandeur à gravité sont fournies dans la section « Spécifications » de ce manuel.

IDENTIFICATION DES COMMANDES ET FONCTIONNALITÉS

Avant d'utiliser l'équipement, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'emplacement et la fonction des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.



- 1) Poignée de régulation du débit : contrôle le débit de produit à épandre.
- 2) Poignée en U : permet de manœuvrer l'épandeur à gravité.
- 3) Trémie : ne pas dépasser la capacité de charge nominale de 60 lb (27,21 kg).
- 4) Pneus/roues increvables en plastique à usage intensif.

ATTENTION : veuillez lire et respecter toutes les instructions relatives au montage et au fonctionnement. Le montage inadéquat de cet équipement peut entraîner des blessures graves pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité, ou endommager l'équipement.

COMPOSANTS ET MONTAGE DE L'ÉPANDEUR À GRAVITÉ

Sortez toutes les pièces de l'emballage et vérifiez les composants pour vous assurer qu'aucune pièce ne manque avant de commencer à monter l'épandeur à gravité (étapes 1 à 4).

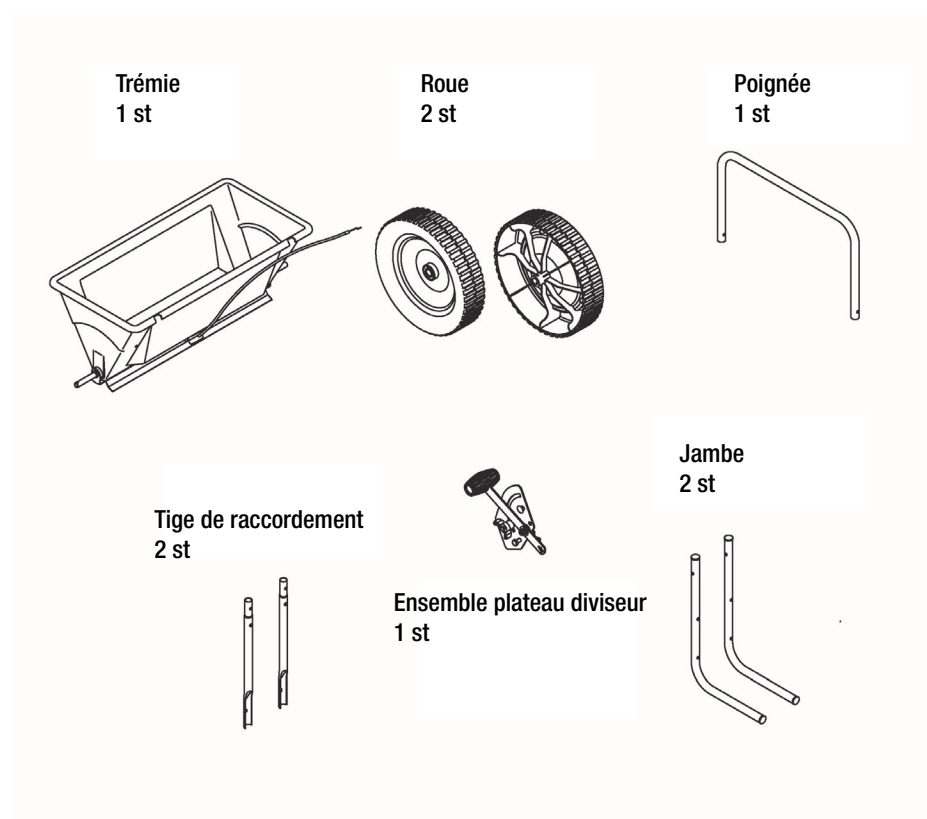
OUTILS REQUIS

- Clé de 10 mm
- Pince

COMPOSANTS

Boulon à tête hexagonale M6 x 30 4 pièces 	Boulon à tête hexagonale M6 x 25 4 pièces 	Vis M5 x 10 2 pièces 	Boulon de carrosserie M6 x 35 2 pièces 	Ecrou de blocage M5 2 pièces 	Ecrou de blocage M6 2 pièces 	Bague 2 pièces 	Plaque de sertissage de câble 1 pièce 
Écrou à oreilles M6 8 pièces 	Rondelle plate Ø12 3 pièces 	Grande rondelle plate Ø6 4 pièces 	Goupille fendue Ø3 x 30 1 pièce 	Goupille fendue Ø5 x 45 1 pièce 	Plaque inférieure de sertissage de câble 1 pièce 		

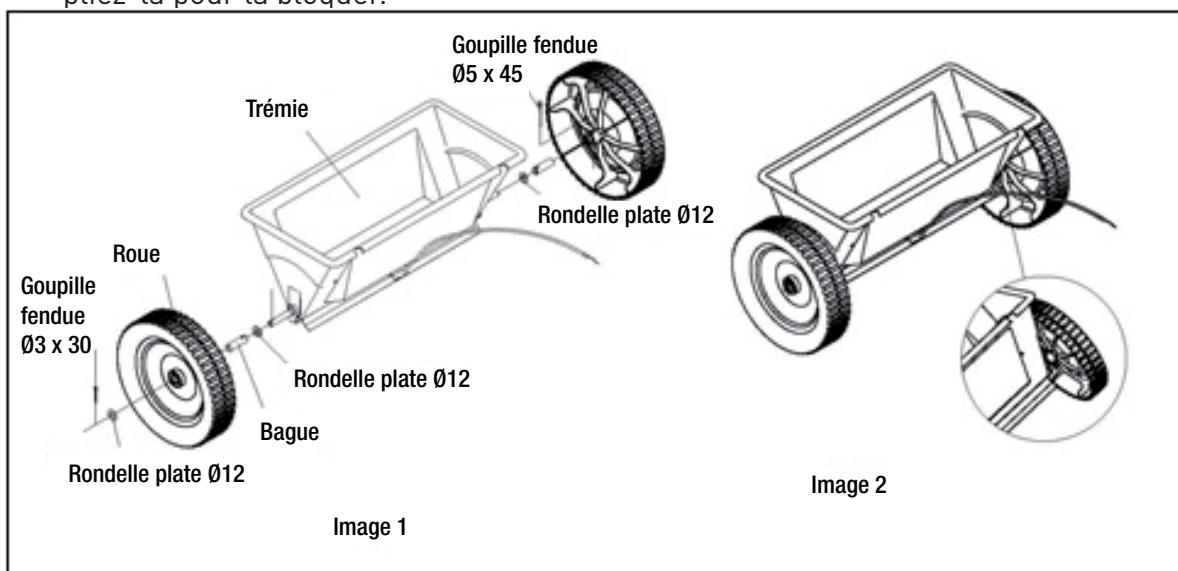
FR



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

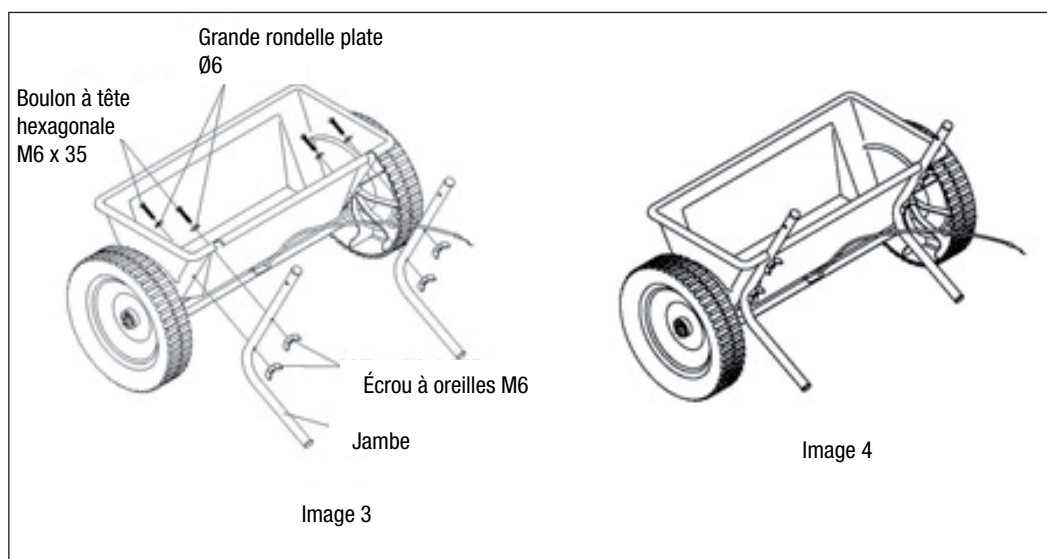
ÉTAPE 1 : Fixation des roues à l'ensemble trémie

1. En vous référant à l'image 1, posez une rondelle plate de Ø12, une bague et une roue sur une extrémité de l'essieu de roue dont le trou correspond à Ø3. Posez ensuite une rondelle plate Ø12. À cette étape, insérez une goupille fendue Ø3 x 30 dans le trou de Ø3 sur l'essieu de roue, puis pliez-la pour la bloquer.
2. Posez une rondelle plate de Ø12, une bague et une roue sur l'autre extrémité de l'essieu de roue. Tournez la roue jusqu'à ce que le trou de Ø5 de la roue soit aligné sur le trou de Ø5 de l'essieu de roue, insérez la goupille fendue de Ø5 x 45, puis pliez-la pour la bloquer.



Étape 2 : Fixation des jambes d'appui à l'ensemble trémie

1. En vous référant à l'image 3, insérez deux boulons à tête hexagonale M6 x 35 avec une grande rondelle plate de Ø6 à partir de la trémie interne et d'une jambe, puis utilisez deux écrous à oreilles M6 pour les bloquer. Serrez les écrous.
2. Procédez de la même façon pour monter l'autre jambe. Référez-vous à l'image 4.

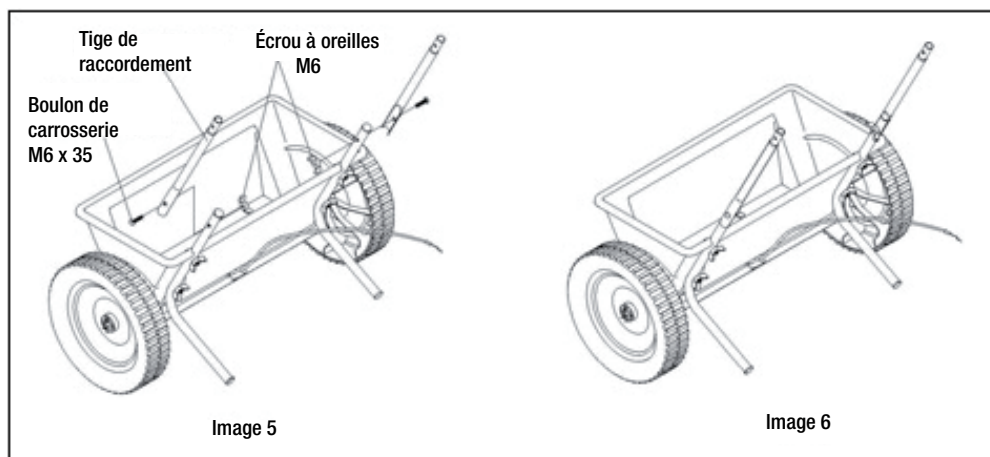


FR



ÉTAPE 3 : Fixation des tiges de raccordement aux jambes d'appui

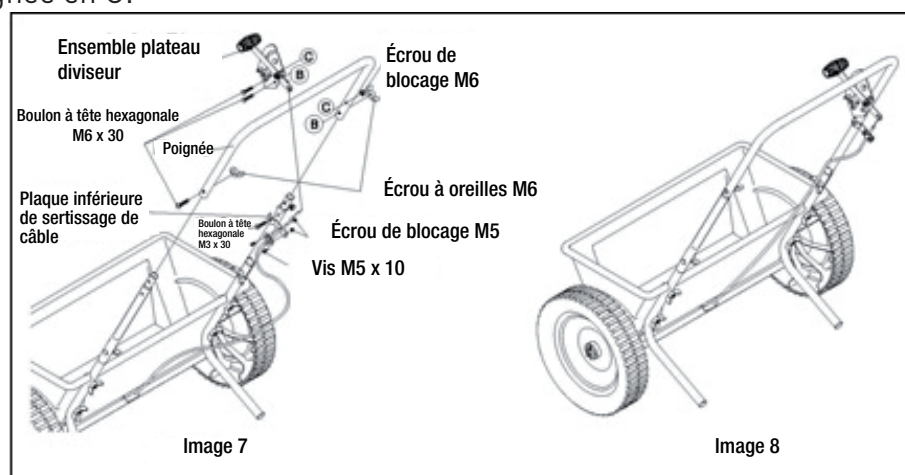
1. En vous référant à l'image 5, montez une tige de raccordement sur le haut de la jambe et bloquez-la avec un boulon de carrosserie M6 x 35 et un écrou à oreilles M6.
2. Procédez de la même façon pour monter l'autre tige de raccordement. Référez-vous à l'image 6.



Étape 4 : Fixation de la poignée en U sur les tiges de raccordement

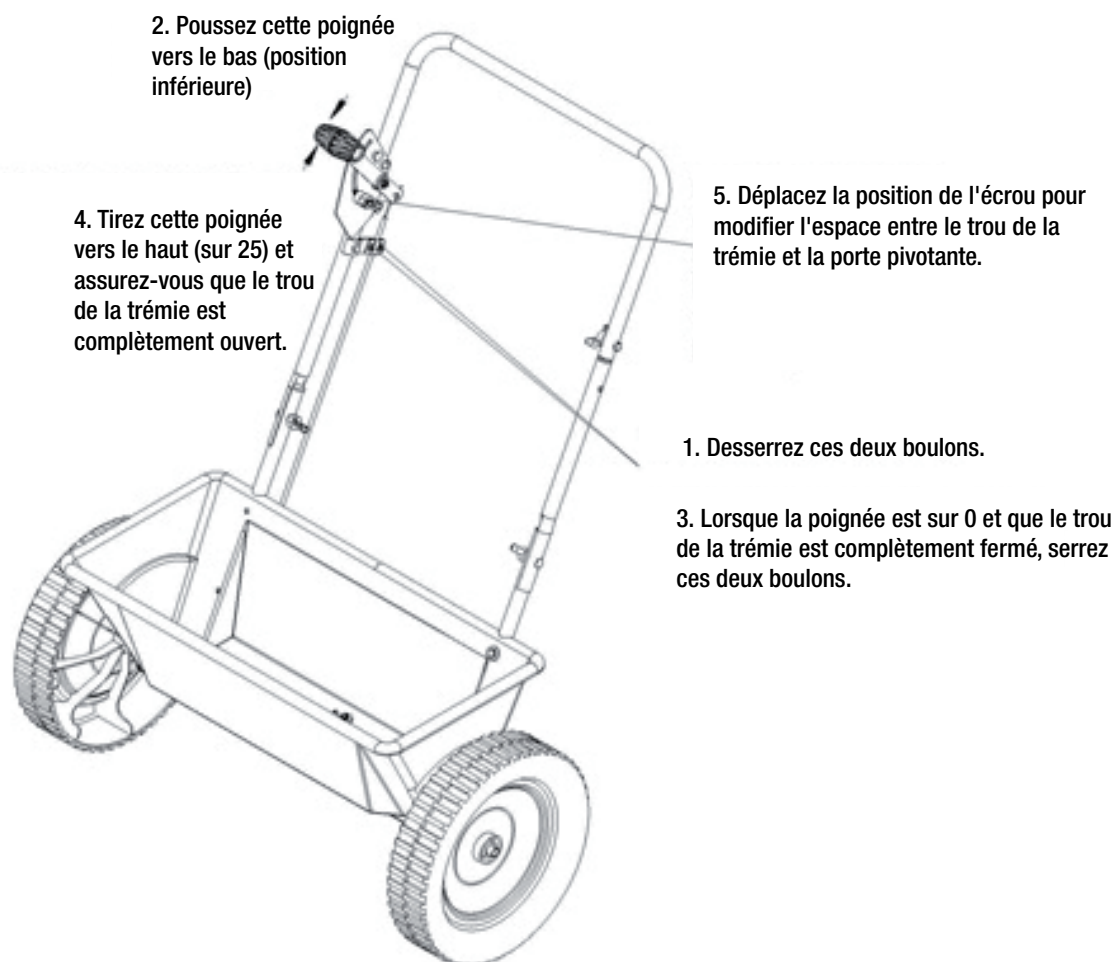
1. En vous référant à l'image 7, raccordez la poignée à la tige de raccordement, bloquez-la à l'aide d'un boulon à tête hexagonale M6 x 30 et d'un écrou à oreilles M6 sur le côté gauche.
2. Côté droit, insérez le câble réglable dans le trou du plateau diviseur, puis montez le plateau diviseur sur la poignée et la tige de raccordement à l'aide d'un boulon à tête hexagonale M6 x 30, d'un écrou de blocage M6 et d'un écrou à oreilles M6.
3. Montez la plaque inférieure de sertissage de câble sur la tige de raccordement à l'aide d'un boulon à tête hexagonale M6 x 30 et d'un écrou de blocage M6.
4. Utilisez la plaque de sertissage de câble pour enfoncer la plaque inférieure de câble réglable et de sertissage de câble à l'aide d'une vis M5 x 10 et d'un écrou de blocage M5. Référez-vous à l'image 8.
5. Serrez l'ensemble du matériel de fixation avant de faire fonctionner l'épandeur à gravité.

Remarque : la poignée de régulation du débit doit être montée sur la partie extérieure de la poignée en U.



MÉTHODE DE RÉGLAGE

FR



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT : avant d'utiliser l'épandeur à gravité, veuillez lire attentivement les instructions ci-dessous et les consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité, ou endommager l'équipement.

UTILISATION DE VOTRE ÉPANDEUR

1. Inspectez votre épandeur avant chaque utilisation. Lorsque vous le poussez, assurez-vous que les roues tournent facilement. La trémie doit être propre et exempte de fissures.
2. L'épandeur est conçu pour épandre un large éventail de produits (pesticides, grains de chaux, engrais et semences de gazon). Les caractéristiques physiques des produits tels que les poudres, le fumier, la couche arable, le gravier et le pail-
lis n'étant pas adaptées, votre épandeur ne doit pas être utilisé pour ces types de produits.
3. Si vous épandez des semences de gazon ou de l'herbicide, n'utilisez pas l'épan-
deur par jour de vent.
4. Déterminez la surface approximative de la zone à couvrir et estimez la quantité de matériau requis. Veuillez vous référer aux recommandations du fabricant d'en-
grais. Lors du remplissage de la trémie, cassez les morceaux d'engrais agglomé-
ré.
5. Avant de remplir la trémie, assurez-vous que la poignée de régulation du débit est sur « 0 » et que le dispositif de régulation de débit est fermé.
6. Chaque fois que vous vous apprêtez à vous arrêter ou de faire demi-tour, fermez le
dispositif de régulation de débit pour arrêter la dispersion du matériau et faites un
grand pas de plus. Cela permet de réduire le gaspillage et d'éviter d'endommager
le gazon en y versant une trop grande quantité de produit.
7. Veuillez respecter le taux d'épandage recommandé par le fabricant pour chaque
produit.
8. Pour couvrir la même surface en marchant à différentes vitesses, il vous suffit de
régler le débit. Diminuez le réglage du débit pour des vitesses plus lentes et aug-
mentez-le pour des vitesses plus élevées.
9. Gardez l'épandeur à l'horizontale lorsqu'il fonctionne. Si vous inclinez l'épandeur,
le produit ne sera pas appliqué de façon uniforme.
10. Faites toujours quelques pas avant d'ouvrir le dispositif de régulation de débit.
11. Fermez toujours le dispositif de régulation du débit avant de faire demi-tour ou
d'arrêter l'épandeur.
12. Si le matériau d'épandage est déversé par inadvertance en quantité trop impor-
tante sur une petite zone, arrosez soigneusement la zone concernée avec un tuyau
d'arrosage ou un arroseur pour éviter de brûler le gazon.
13. Posez deux bandes à chaque extrémité de la zone à traiter et procédez ensuite
dans le sens de la longueur entre les bandes.
14. Pour garantir l'uniformité de l'application, assurez-vous que chaque épandage par
gravité chevauche légèrement l'épandage précédent.
15. Lors de l'épandage par gravité du produit, assurez-vous que le produit ne touche
pas les conifères, les fleurs ou les arbustes.
16. N'appliquez pas des doses excessives de produit d'épandage. Veuillez respecter le
taux d'épandage recommandé pour chaque produit. Une application excessive du
produit endommage et contamine le gazon.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

RÉGLAGE DE LA RÉGULATION DU DÉBIT

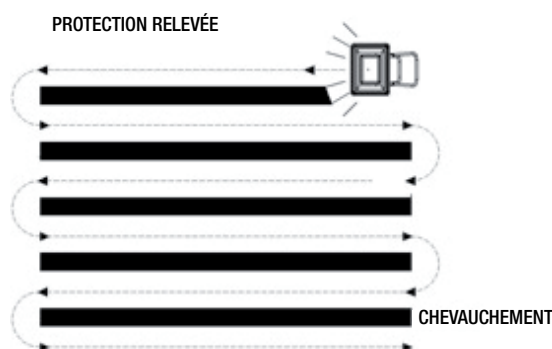
1. Pour régler correctement le débit du produit, reportez-vous à la section « Instructions d'épandage ».
2. Déplacez le boulon du dispositif de régulation de débit sur la position souhaitée, puis serrez-le.
3. Marchez rapidement lorsque vous poussez l'épandeur afin de garantir une application homogène du produit.
4. Avant de vous arrêter ou de faire demi-tour, déplacez la poignée de régulation du débit en position fermée.

ATTENTION : les réglages de l'épandeur sont uniquement mentionnés à titre indicatif. L'épandeur doit être étalonné avant toute application à des fins de précision.

Les réglages de l'épandeur sont basés sur une vitesse de marche de 3 mph (4,80 km/h). Une marche plus rapide ou plus lente modifie le débit d'application de l'épandage. Les débits exacts dépendent de l'épandeur et de la précision de l'utilisateur.

APPLICATION HOMOGÈNE

Pour garantir l'uniformité de l'application, assurez-vous que chaque épandage à gravité chevauche légèrement l'épandage précédent, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.



AVERTISSEMENT : n'appliquez pas des doses excessives de produit. Veuillez respecter le taux d'épandage recommandé pour chaque produit. Une application excessive du produit endommage et contamine la zone concernée. Si le produit d'épandage est déversé par inadvertance en quantité trop importante, arrosez soigneusement la zone concernée avec un tuyau d'arrosage ou un arroseur pour éviter tout risque de brûlure.

INSTRUCTIONS D'ÉPANDAGE

CALCUL DE LA QUANTITÉ DE PRODUIT NÉCESSAIRE

Pour calculer la quantité d'engrais dont vous avez besoin pour recouvrir votre gazon, divisez la surface d'épandage figurant sur l'étiquette par le poids du sac d'engrais. Par exemple, un sac d'engrais de 10 lb (4,5 kg) d'une capacité d'épandage de 10 000 pi² (927 m²) permet de distribuer 1 lb (0,45 kg) d'engrais par 1 000 pi² (92,8 m²) à plein débit ou 1/2 lb (0,28 kg) d'engrais par 1 000 pi² (92,8 m²) à demi-débit. Pour pré-calculer les débits, référez-vous au tableau A (ex. : sac de 25 lb (11,30 kg) pour une application de 15 000 pi² (1 393 m²) = 1,7 lb/1 000 pi² (0,67 kg/92,8 m²). Utilisez le tableau B pour connaître avec précision le réglage de l'épandeur (ex. : 1,7 lb/1 000 pi² (0,67 kg/92,8 m²) = réglage de l'épandeur de 5).

Tableau A : Surface (en pi² [m²]) par sac*

Poids du sac (lb [kg])	lb/1 000 pi ² (kg/92,8 m ²)		
	Application de 5 000 pi ² (464 m ²)	Application de 10 000 pi ² (928 m ²)	Application de 15 000 pi ² (1 392 m ²)
5	1,0 lb (0,45 kg)	0,5 lb (0,28 kg)	0,3 lb (0,14 kg)
10	2,0 lb (0,90 kg)	1,0 lb (0,45 kg)	0,7 lb (0,32 kg)
15	3,0 lb (1,36 kg)	1,5 lb (0,68 kg)	1,0 lb (0,45 kg)
20	4,0 lb (1,81 kg)	2,0 lb (0,90 kg)	1,3 lb (0,59 kg)
25	5,0 lb (2,27 kg)	2,5 lb (1,13 kg)	1,7 lb (0,67 kg)
30	6,0 lb (2,72 kg)	3,0 lb (1,36 kg)	2,0 lb (0,90 kg)
35	7,0 lb (3,18 kg)	3,5 lb (1,59 kg)	2,3 lb (1,04 kg)
40	8,0 lb (3,63 kg)	4,0 lb (1,81 kg)	2,7 lb (1,22 kg)
45	9,0 lb (4,09 kg)	4,5 lb (2,04 kg)	3,0 lb (1,36 kg)
50	10,0 lb (4,54 kg)	5,0 lb (2,27 kg)	3,3 lb (1,50 kg)

*Ces chiffres ne sont qu'une estimation. Les valeurs réelles peuvent varier.

Tableau B - Réglages de l'épandeur à gravité*

MULTI-USAGE	lb/1 000 pi ² (kg/92,8 m ²)	RÉGLAGE DE L'ÉPANDEUR
ENGRAIS	1	10
	2	12
	3	14
SEMENCES DE GAZON	4	15
PESTICIDES	5	17
	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

*Ces chiffres ne sont qu'une estimation. Les réglages de l'épandeur réels peuvent varier en fonction du produit.

ATTENTION

Les réglages de l'épandeur sont uniquement mentionnés à titre indicatif. L'épandeur doit être étalonné avant toute application à des fins de précision.

Les réglages de l'épandeur sont basés sur une vitesse de marche de 3 mph (4,80 km/h). Une marche plus rapide ou plus lente modifie le débit d'application de l'épandage. Les débits exacts dépendent de l'épandeur et de la précision de l'utilisateur.

MAINTENANCE ET ENTREPOSAGE

AVERTISSEMENT : une maintenance et un entreposage inappropriés de l'épandeur à gravité peuvent annuler votre garantie.

MAINTENANCE

- Après chaque utilisation, retirez le produit de la trémie.
- Rincez/séchez l'intérieur et l'extérieur de l'épandeur après chaque utilisation.
- Vérifiez régulièrement que les fixations sont correctement serrées.
- Nettoyez et lubrifiez légèrement les pièces mobiles une fois par an ou selon le besoin.
- Utilisez une peinture émail brillant en aérosol pour effectuer des retouches sur des surfaces métalliques rayées ou abîmées.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge nominale de 60 lb (27,21 kg), sous peine d'endommager l'épandeur.

IMPORTANT : si une pièce doit être remplacée, utilisez uniquement des pièces conformes aux spécifications du fabricant. Les pièces de rechange non conformes aux spécifications peuvent entraîner un risque en termes de sécurité ou nuire au fonctionnement de la machine.

ENTREPOSAGE

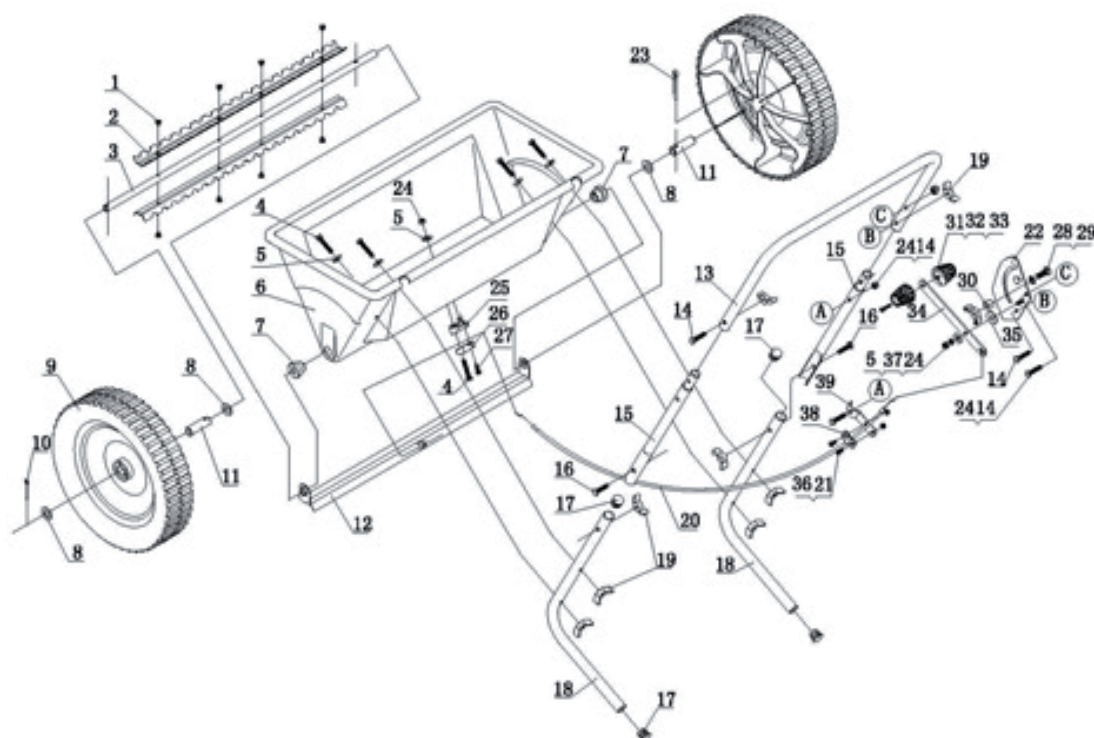
- Ne laissez jamais du produit dans la trémie pendant une période prolongée. Renvoyez les produits inutilisés dans leur boîte d'origine.
- Avant tout entreposage, assurez-vous que l'épandeur est propre et sec, afin de garantir un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années.
- En cas de conditions météorologiques extrêmes et pendant la période hivernale, entreposez-le à l'intérieur ou dans un endroit protégé.

SPÉCIFICATIONS

Capacité de charge	60 lb (27,21 kg)
Type d'épandeur	À gravité
Matériau de la trémie	Polypropylène
Dimensions de la trémie	23,6" x 11,6" x 9" (59,9 x 11,6 x 22,9 cm)
Longueur de la poignée	34,25" (87 cm)
Taille des roues	12" (30,5 cm)
Poids net	9,69 lb (4,4 kg)

FR

SCHÉMA ET LISTE DES PIÈCES



Réf.	Description	Qté.	Réf.	Description	Qté.
1	Vis M5 x 6	8	21	Vis M5 x 10	2
2	Plaque de grattage	2	22	Ensemble plateau diviseur	1
3	Essieu de roue	1	23	Goupille fendue Ø5 x 45	1
4	Boulon à tête hexagonale M6 x 35	5	24	Écrou de blocage en nylon M6	4
5	Grande rondelle plate Ø6	6	25	Verrouillage de câble -1	1
6	Trémie	1	26	Verrouillage de câble -2	1
7	Bague d'essieu	2	27	Vis en acier 4,8 x 20	1
8	Rondelle plate Ø12	3	28	Boulon de carrosserie M6 x 25	1
9	Roue	2	29	Rondelle à dents extérieures Ø8	1
10	Goupille fendue Ø3 x 30	1	30	Entretoise	1
11	Bague	2	31	Poignée réglable A	1
12	Ensemble porte pivotante	1	32	Poignée réglable B	1
13	Poignée	1	33	Vis en acier 4,2 x 18	1
14	Boulon à tête hexagonale M6 x 30	4	34	Tige de la poignée réglable	1
15	Tige de raccordement	2	35	Rondelle en nylon	1
16	Boulon de carrosserie M6 x 35	2	36	Écrou de blocage en nylon M5	2
17	Capuchon d'extrémité	4	37	Rondelle de blocage Ø6	1
18	Jambe d'appui	2	38	Plaque de sertissage de câble	1
19	Écrou à oreilles	9	39	Plaque inférieure de sertissage de câble	1
20	Câble réglable	1			

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Zorg ervoor dat u deze handleiding volledig LEEST en BEGRIJPT voordat u de duwstrooier gaat gebruiken.

De gebruiker moet vóór gebruik alle veiligheids- en waarschuwingeninformatie, bedieningsinstructies en onderhouds- en opslaginstructies lezen en begrijpen. Verkeerd gebruik en verkeerd onderhoud van de duwstrooier kan leiden tot ernstig letsel voor de gebruiker of omstanders.

Bedieningswaarschuwingen

- Laat nooit passagiers zittend of staand meerijden op de strooimachine.
- Laat kinderen niet op de strooimachine spelen en staan of erin klimmen.
- Controleer altijd vóór gebruik of de strooimachine in goede staat verkeert.
- Vervang of repareer beschadigde of versleten onderdelen onmiddellijk.
- Controleer bevestigingsmiddelen en gemonteerde onderdelen en zet ze vast voordat u ermee gaat werken.
- Overschrijd nooit het maximale draagvermogen van 27,21 kg.
- Vermijd grote kuilen en greppels tijdens het gebruik van de strooimachine.
- De strooimachine altijd voortduwen en niet trekken.
- Wees voorzichtig bij het rijden op steile hellingen (heuvel) want de strooimachine kan kantelen.
- Duw niet te dicht bij beken, greppels en openbare wegen.
- Gebruik geen strooimachine op winderige dagen wanneer u graszaad of kunstmest strooit.
- Wees altijd voorzichtig bij het laden en lossen van de strooimachine.
- Trek de strooimachine nooit met een gemotoriseerd voertuig.

Verbrijzelings- en snijwondgevaaren

- Houd handen en voeten altijd uit de buurt van bewegende onderdelen tijdens het werken met het apparaat.
- Maak het werkterrein altijd vrij en houd het schoon terwijl u werkt.
- Draag altijd beschermende kleding, oogbescherming, handschoenen en werkschoenen wanneer u de strooimachine bedient.

WAARSCHUWING: in de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies in deze handleiding komen niet alle mogelijke omstandigheden en situaties aan bod. De gebruiker dient te allen tijde zijn gezond verstand te gebruiken en voorzichtig te zijn.

PROP 65-WAARSCHUWING: dit product bevat chemische stoffen waarvan bij de staat Californië bekend is dat ze kanker, geboortefwijkingen of andere schadelijke gevolgen voor de voortplanting veroorzaken.

Montage is vereist

Dit product moet vóór gebruik worden gemonteerd. Zie het hoofdstuk "Montage" voor instructies. Gezien het gewicht en/of de grootte van de duwstrooimachine is het raadzaam om een andere volwassene te laten helpen bij de montage. **CONTROLEER ALLE ONDERDELEN** zorgvuldig bij aflevering van de machine om te controleren of er geen onderdelen ontbreken of zijn beschadigd.

DEFINITIES VAN WOORDEN OP GEVAARSIGNALEN



Dit is het symbool voor een veiligheidswaarschuwing. Het wordt gebruikt om u te wijzen op mogelijk gevaar voor persoonlijk letsel. Neem alle veiligheidsmededelingen in acht die achter dit symbool worden vermeld om mogelijk letsel of de dood te voorkomen.



GEVAAR

GEVAAR wijst op een direct gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.



**WAAR-
SCHUWING**

WAARSCHUWING wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt voorkomen, kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.



VOORZICHTIG

VOORZICHTIG wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, licht tot middelzwaar letsel tot gevolg kan hebben.

VOORZICHTIG

VOORZICHTIG zonder het symbool voor de veiligheidswaarschuwing wijst op een potentieel gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade.

OVER UW DUWSTROOIMACHINE

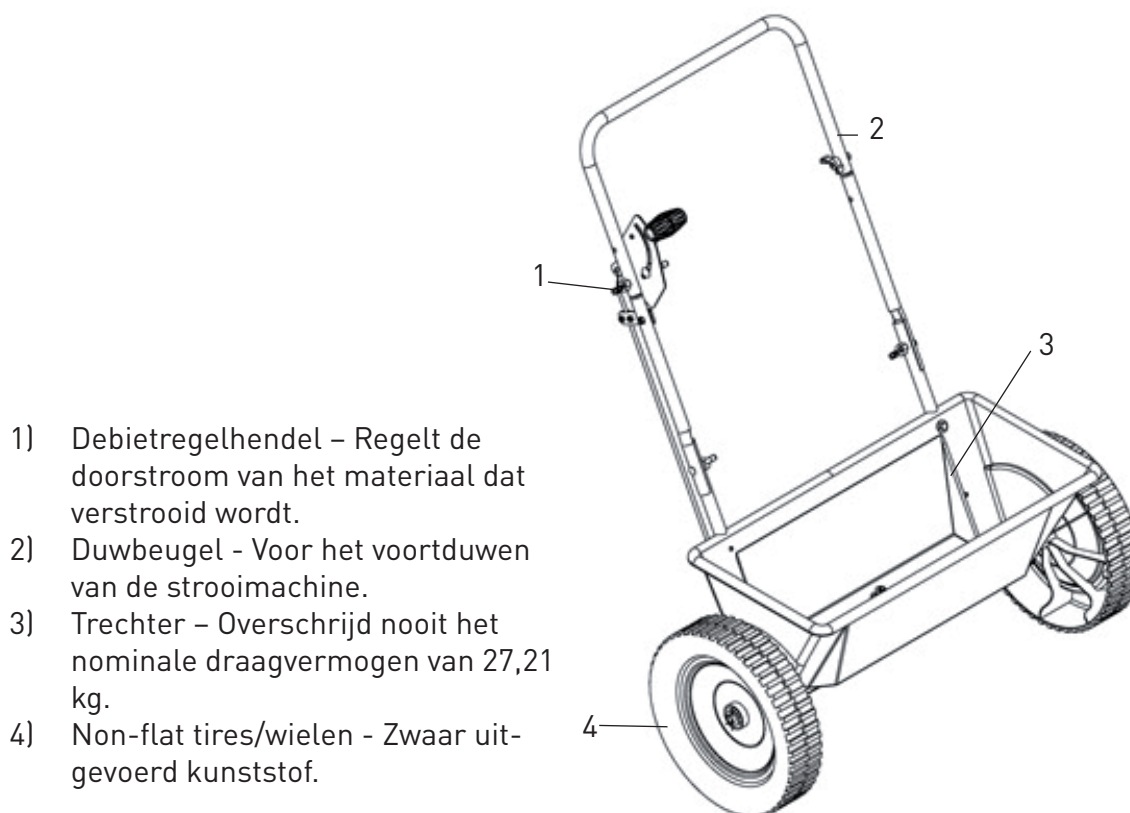
Deze duwstrooimachine is ontwikkeld voor het strooien van uiteenlopende materialen (pesticiden, gepalletiseerde kalk, mest en graszaad). Materialen zoals poeder, mest, gronddaarde, grind en mulch hebben niet de juiste fysieke eigenschappen en mogen niet worden gebruikt in deze strooimachine. Het is een eenvoudige en handige manier voor het bestrooien of bemesten van gras dat grenst aan volkstuinen, trottoirs of plantenbedden. Duwstrooimachines beperken materiaalverspilling tot een minimum en zorgen voor een gelijkmatige dekking. Overschrijd nooit het nominale draagvermogen van 27,21 kg bij gebruik van de strooimachine.

De strooimachine moet worden voortgeduwd met een snelheid van vijf kilometer per uur. Dit is een stevig looptempo. Bij een hogere of lagere snelheid verandert het strooi patroon. Nat strooimateriaal verandert bovendien het debiet. Reinig de strooimachine na elk gebruik zorgvuldig. Reinig goed tussen de bewegende onderdelen aan de onderkant van de trechter.

De technische specificaties van de duwstrooimachine vindt u in het gedeelte 'Specificaties' van deze handleiding.

IDENTIFICATIE VAN BEDIENINGSELEMENTEN EN FUNCTIES

Lees deze gebruikershandleiding voordat u het apparaat gaat bedienen. Maak uzelf vertrouwd met de plaats en functie van de bedieningselementen en voorzieningen. Bewaar deze handleiding zodat u deze later kunt raadplegen.



- 1) Debietregelhendel – Regelt de doorstroom van het materiaal dat verstrooid wordt.
- 2) Duwbeugel – Voor het voortduwen van de strooimachine.
- 3) Trechter – Overschrijd nooit het nominale draagvermogen van 27,21 kg.
- 4) Non-flat tires/wielen – Zwaar uitgevoerd kunststof.

VOORZICHTIG: lees en volg alle instructies voor montage en bediening. Als het apparaat niet goed wordt gemonteerd, kan dit leiden tot ernstig letsel voor de gebruiker en omstanders, of schade aan het apparaat.

ONDERDELEN VAN DE DUWSTROOIMACHINE EN MONTAGE

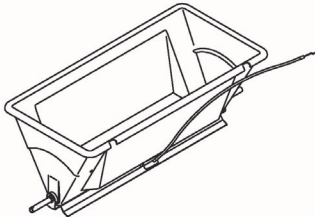
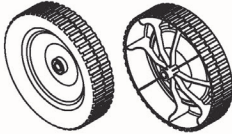
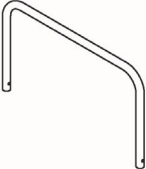
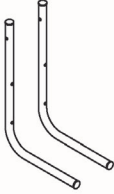
Neem alle onderdelen uit de verpakking en controleer of er geen onderdelen ontbreken voordat u met de montage van de strooimachine begint. Volg de stappen 1 tot en met 4.

BENODIGD GEREEDSCHAP

- 10mm-sleutel
- Tang

ONDERDELEN

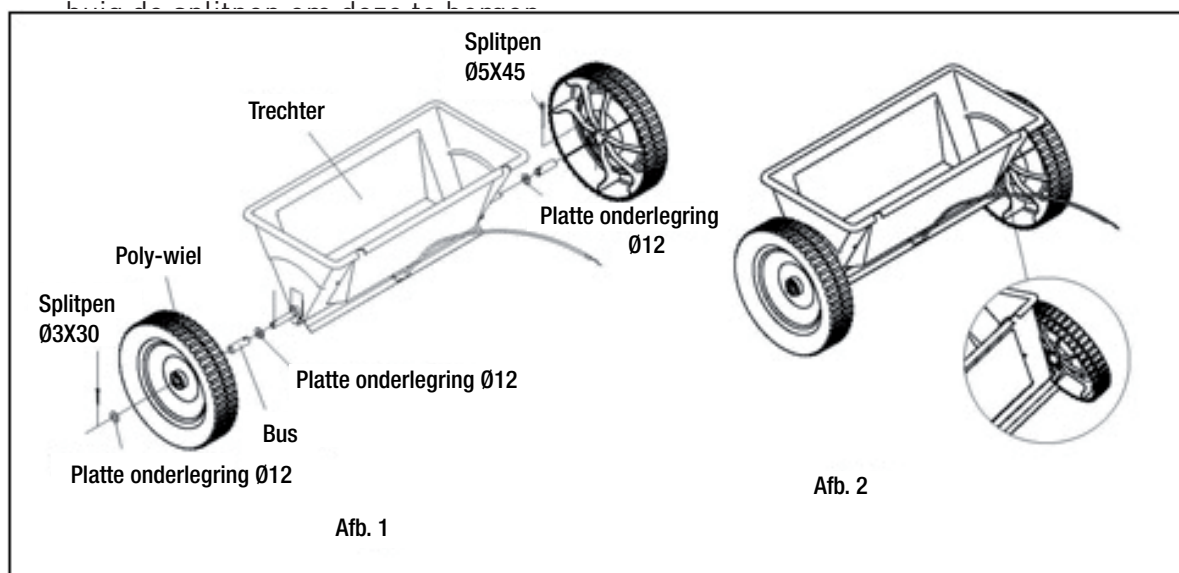
Zeskantbout M6X30 4 stuks	Zeskantbout M6X25 4 stuks	Schroef M5X10 2 stuks	Slotbout M6X35 2 stuks	Borgmoer M5 2 stuks	Borgmoer M6 2 stuks	Bus 2 stuks	Draadkrimpplaat 1 stuk
							
Vleugelmoer M6 8 stuks	Platte onderlegging Ø12 3 stuks	Grote platte onderlegging Ø6 4 stuks	Splitpen Ø3X30 1 stuk	Splitpen Ø5X45 1 stuk	Onderste draadkrimpplaat 1 stuk		
							

Trechter 1 st	Poly-Wiel 2 st	Griff 1 st
		
Verbindingsstang 2 st	Indexplaat 1 st	Been 2 st
		

MONTAGE-INSTRUCTIES

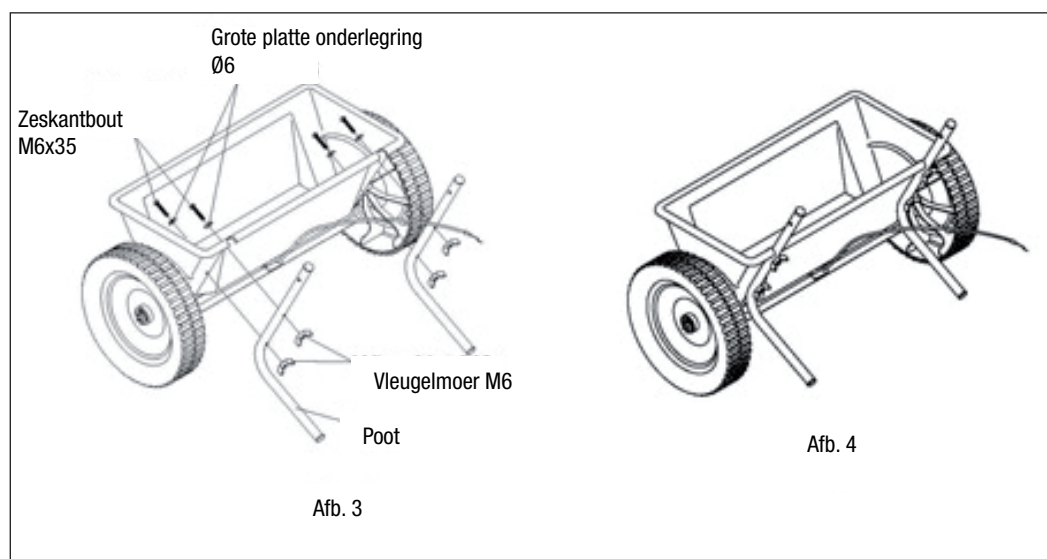
STAP 1: Wielen op de trechter monteren

1. Breng volgens afb. 1 een platte onderlegging Ø12, een bus en een poly-wiel aan op het uiteinde van de wielas die een opening heeft van Ø3. Ga dan verder met het aanbrengen van een platte onderlegging Ø12 en plaats dan een splitpen Ø3X30 in de Ø3 opening van de wielas. Buig de splitpen om deze te borgen.
2. Breng een platte onderlegging Ø12, een bus en een poly-wiel aan op het andere uiteinde van de wielas. Draai aan het wiel totdat de Ø5 opening in het wiel zich op één lijn bevindt met de Ø5 opening in de wielas. Breng de splitpen Ø5X45 aan en



Stap 2: Steunpoten op de trechter monteren

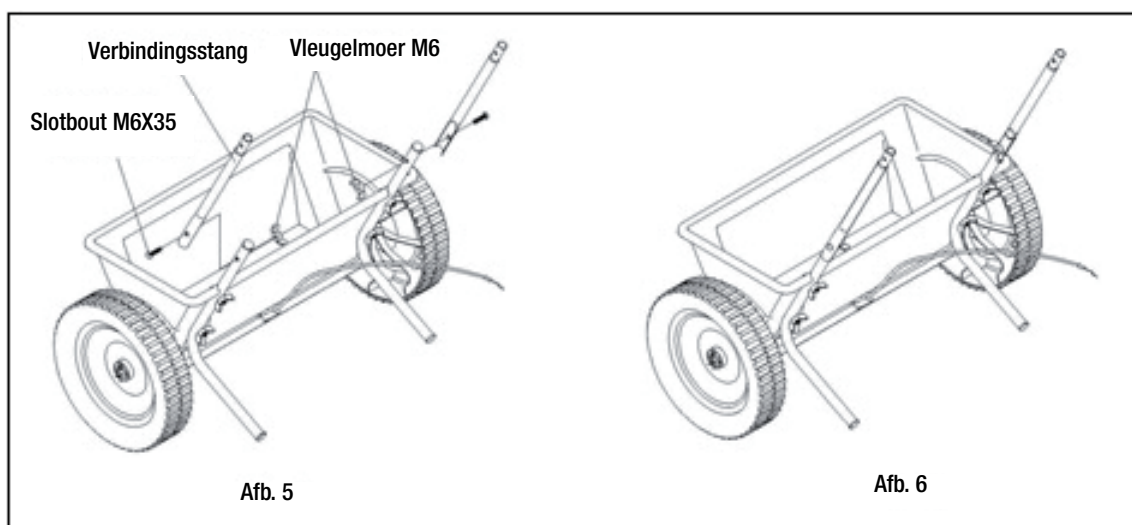
1. Breng volgens afb. 3 twee zeskantbouten M6X35 met een grote platte onderlegging Ø6 aan, aan de binnenkant van de trechter en breng een steunpoot aan. Borg deze met twee vleugelmoeren M6. Haal de moeren aan.
2. Monteer de andere steunpoot op dezelfde manier. Zie Afb.4.





STAP 3: Verbindingsstangen op de steunpoten monteren

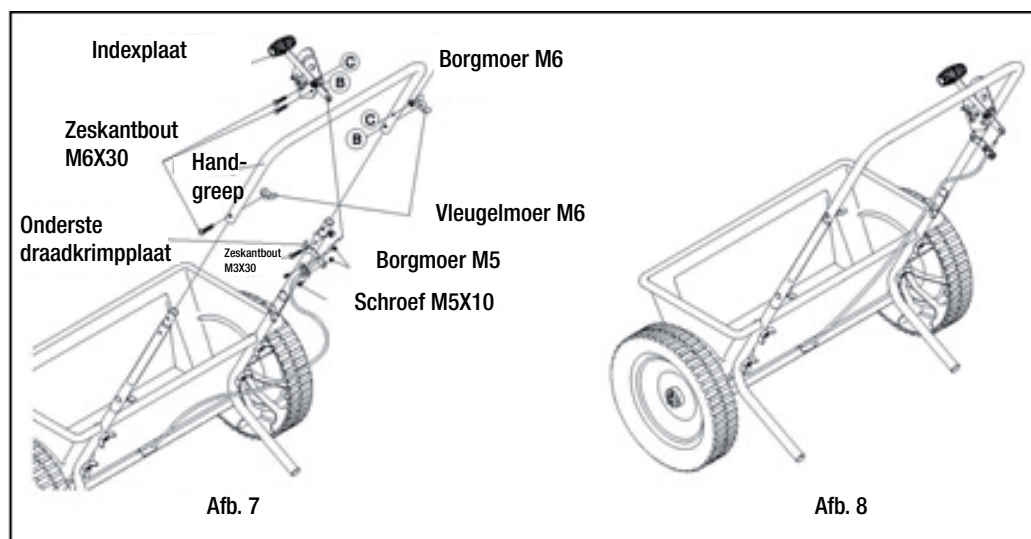
1. Breng volgens Afb.5 een verbindingstang aan op de bovenkant van de steunpoot en borg deze met een slotbout M6X35 en een vleugelmoer M6.
2. Monteer de andere verbindingstang op dezelfde manier. Zie Afb. 6.



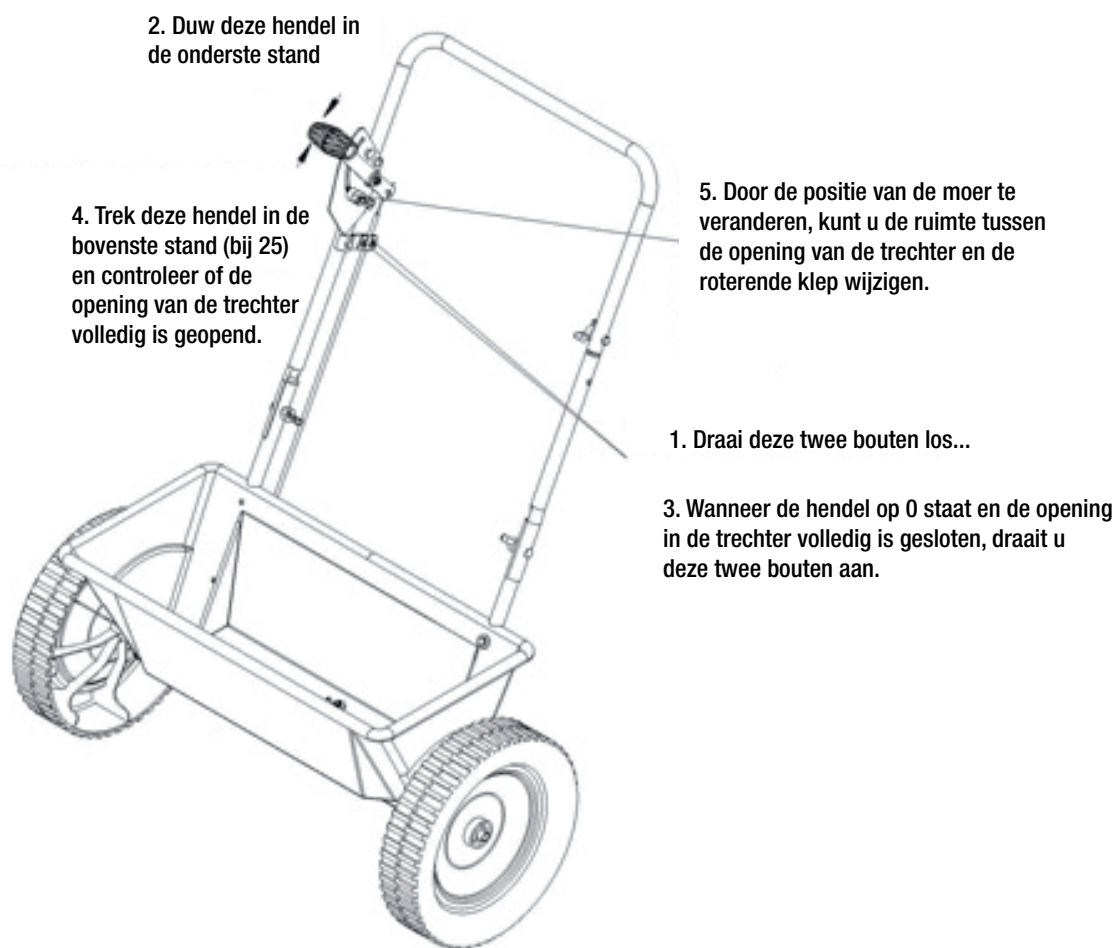
STAP 4: Duwbeugel op de verbindingstangen monteren

1. Breng volgens afbeelding 7 de duwbeugel aan op de verbindingstang en borg deze met een zeskantbout M6X30 en een vleugelmoer M6 aan de linkerkant.
2. Breng aan de rechterkant de verstelbare draad aan in de opening van de indexplaat. Breng vervolgens de indexplaat aan op de hendel en de verbindingstang met de zeskantbout M6x30, borgmoer M6 en vleugelmoer M6.
3. Breng de onderste draadkrimpplaat aan op de verbindingstang met de zeskantbout M6x30 en borgmoer M6
4. Gebruik de draadkrimpplaat en duw de verstelbare draad en de onderste draadkrimpplaat met een schroef M5x10 en borgmoer M5. Zie Afb. 8.
5. Draai alle bevestigingsmiddelen aan voordat u de duwstroomachine gaat gebruiken.

Opmerking: de debietregelhendel moet zich aan de buitenkant van de duwbeugel bevinden.



AFSTEMMETHODE



NL



BEDIENINGSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING: voordat u de strooimachine gaat gebruiken, moet u eerst onderstaande instructies en veiligheidsinformatie doornemen. Als u deze instructies niet opvolgt, kan dit tot materiële schade of tot letsel van de gebruiker of omstanders leiden.

STROOIMACHINE GEBRUIKEN

1. Controleer de strooimachine voor elk gebruik. Controleer of de wielen soepel draaien wanneer de strooimachine wordt voortgeduwd. De trechter moeten schoon zijn en mag geen scheuren vertonen.
2. Deze strooimachine is ontwikkeld voor het strooien van uiteenlopende materialen (pesticiden, gepalletiseerde kalk, mest en graszaad). Materialen zoals poeder, mest, grondaarde, grind en mulch hebben niet de juiste fysieke eigenschappen en mogen niet worden gebruikt in deze strooimachine.
3. Gebruik de strooimachine niet op winderige dagen wanneer u graszaad of kunstmest strooit.
4. Bepaal bij benadering het aantal vierkante meters dat moet worden bestrooid en maak een schatting van de benodigde hoeveelheid materiaal. Zie de aanbevelingen van de kunstmestfabrikant. Verbrokkel klonten kunstmest terwijl u de trechter vult.
5. Controleer voordat u de trechter vult of de debietregelhendel in stand "0" staat en of de debietregeling is gesloten.
6. Sluit elke keer wanneer u gaat stoppen of keren de debietregeling om het verspreiden van het materiaal te stoppen en maak nog één gang. Hierdoor wordt verspilling voorkomen en wordt voorkomen dat het gazon wordt beschadigd door te veel product.
7. Volg de door de fabrikant aanbevolen dekkingsgraad voor elk product.
8. Om dezelfde dekking te behouden terwijl u in een ander tempo loopt, stelt u het debiet opnieuw in. Verlaag het debiet voor een lager looptempo en verhoog het debiet voor een hoger looptempo.
9. Houd de strooimachine tijdens het gebruik horizontaal. Wanneer u de strooimachine kantelt, krijgt u een ongelijkmatige dekking.
10. Begin altijd eerst te lopen voordat u de debietregelplaat opent.
11. Sluit altijd de debietregeling voordat u de strooimachine gaat draaien of stoppen.
12. Als er per ongeluk te veel materiaal is terechtgekomen op een klein gebied, doorweekt u het gebied grondig met een tuinslang of sproeier om het verbranden van het gazon te voorkomen.
13. Breng twee eindstrips aan beide uiteinden van het te behandelen gebied aan en werk vervolgens in de lengterichting tussen de strips.
14. Om een consistente dekking te garanderen, moet u er voor zorgen dat elk strooi patroon het vorige patroon iets overlapt.
15. Zorg er bij het strooien van materiaal voor dat u geen groenblijvende bomen, bloemen of struiken raakt.
16. Strooi niet teveel materiaal. Volg de aanbevolen dekkingsgraad voor elk product. Te veel strooien lijdt tot schade aan uw gazon en tot verontreiniging.

BEDIENINGSINSTRUCTIES

DEBIETREGELING AFSTELLEN

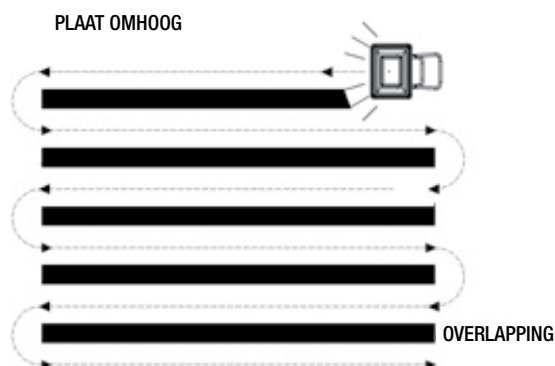
1. Zie voor de juiste instellingen van de materiaaldoorvoer het hoofdstuk over strooi-instructies.
2. Zet de bout op de debietregelenheid in de juiste stand en draai de bout vast.
3. Duw de strooimachine voort bij een stevig looptempo voor een consistente dekking van het materiaal.
4. Om te stoppen of te keren, zet u de debietregelhendel in de gesloten stand voordat u stopt of keert.

VOORZICHTIG: De instellingen van de strooimachine dienen slechts als richtlijn. De strooimachine moet vóór gebruik worden gekalibreerd om de nauwkeurigheid ervan te garanderen.

De instellingen van de strooimachine zijn gebaseerd op een loopsnelheid van 5 KM/U. Sneller of trager lopen verandert de strooisnelheid. De exacte strooisnelheid is afhankelijk van de strooimachine zelf en van de nauwkeurigheid van de persoon die de machine bedient.

CONSISTENTE DEKKING

Om een consistente dekking te garanderen, moet u ervoor zorgen dat elk strooipatroon het vorige patroon iets overlapt, zoals weergegeven in onderstaande afbeelding.



WAARSCHUWING: strooi niet te veel materiaal. Volg de aanbevolen dekkingsgraad voor elk product. Te veel strooien leidt tot schade en verontreiniging. Als het strooiemateriaal per ongeluk ergens anders op komt of als er te veel is gestrooid, moet u het gebied grondig doorweken met een tuinslang of sproeier om verbranding te voorkomen.

STROOI-INSTRUCTIES

BENODIGDE HOEEVEELHEID MATERIAAL BEREKENEN

Teneinde de hoeveelheid kunstmest te berekenen die u nodig heeft voor uw gazon, moet u de dekkingshoeveelheid op het etiket delen door het gewicht van de zak kunstmest. Bijvoorbeeld: een zak kunstmest van 4,5 kg met een dekking van 929,03 vierkante meter verspreidt 0,45 kg kunstmest per 92,4 vierkante meter bij een volledige snelheid of 0,23 kg kunstmest per 92,4 vierkante meter bij halve snelheid. Voor vooraf berekende snelheden, zie schema A (Bijvoorbeeld: 11,34 kg. zak met 1393,55 vierkante meter dekking = 0,77 kg/92,4 vierkante meter). Gebruik schema B om de dichtstbijzijnde strooi-instelling te vinden (Bijvoorbeeld: 0,77 kg/92,4 vierkante meter = strooi-instelling van 5).

Schema A - Dekking per vierkante meter per zak*

	KG/92,9 VIERKANTE METER		
Gewicht van zak (KG)	DEKKING VAN 464,52 M ²	DEKKING VAN 929,03 M ²	DEKKING VAN 1393,55 M ²
2,27	0,45 kg	0,23 kg	0,14 kg
4,5	0,91 kg	0,45 kg	0,32 kg
6,80	1,36 kg	0,68 kg	0,45 kg
9,07	1,81 kg	0,91 kg	0,59 kg
11,34	2,27 kg	1,13 kg	0,77 kg
13,61	2,72 kg	1,36 kg	0,91 kg
15,88	3,18 kg	1,59 kg	1,04 kg
18,14	3,63 kg	1,81 kg	1,22 kg
20,41	4,08 kg	2,04 kg	1,36 kg
22,68	4,5 kg	2,27 kg	1,5 kg

*Dit zijn slechts ramingen, de werkelijke hoeveelheden kunnen afwijken.

Tabel B – Instellingen van duwstrooimachine*

MULTIFUNCTIONEEL	KG/92,9 VIERKANTE METER	STROOI-INSTELLING
KUNSTMEST	0,45	10
	0,91	12
	1,36	14
GRASZAAD	1,81	15
	2,27	17
PESTICIDEN	2,72	18
	3,18	20
	3,63	21
	4,08	23
	4,54	25

* Dit zijn slechts ramingen. De werkelijke strooi-instellingen kunnen variëren afhankelijk van het materiaal.

VOORZICHTIG

De instellingen van de strooimachine dienen slechts als richtlijn. De strooimachine moet vóór gebruik worden gekalibreerd om de nauwkeurigheid ervan te garanderen.

De instellingen van de strooimachine zijn gebaseerd op een loopsnelheid van 5 KM/U. Snel-ler of trager lopen verandert de strooisnelheid. De exacte strooisnelheid is afhankelijk van de strooimachine zelf en van de nauwkeurigheid van de persoon die de machine bedient.



NL

ONDERHOUD EN OPSLAG

WAARSCHUWING: onjuist onderhoud en onjuiste opslag van de duwstrooimachine kan ertoe leiden dat uw garantie komt te vervallen.

ONDERHOUD

- Verwijder na elk gebruik achtergebleven materiaal uit de trechter.
- Spoel en droog de binnen- en buitenkant van de strooimachine na elk gebruik.
- Controleer regelmatig of alle bevestigingsmiddelen nog vast zitten.
- Zorg voor een jaarlijkse reiniging en lichte smering van bewegende onderdelen.
- Gebruik een glanzende spuitlak om beschadigde of versleten gelakte metalen oppervlakken bij te werken.
- Overschrijd nooit het draagvermogen van 27,2 kg. Dit beschadigt de strooimachine.

BELANGRIJK: als een onderdeel vervangen moet worden, gebruik dan uitsluitend onderdelen die voldoen aan de specificaties van de fabrikant. Vervangen onderdelen die niet aan de specificaties voldoen, kunnen de veiligheid in gevaar brengen of voor een slechte werking zorgen.

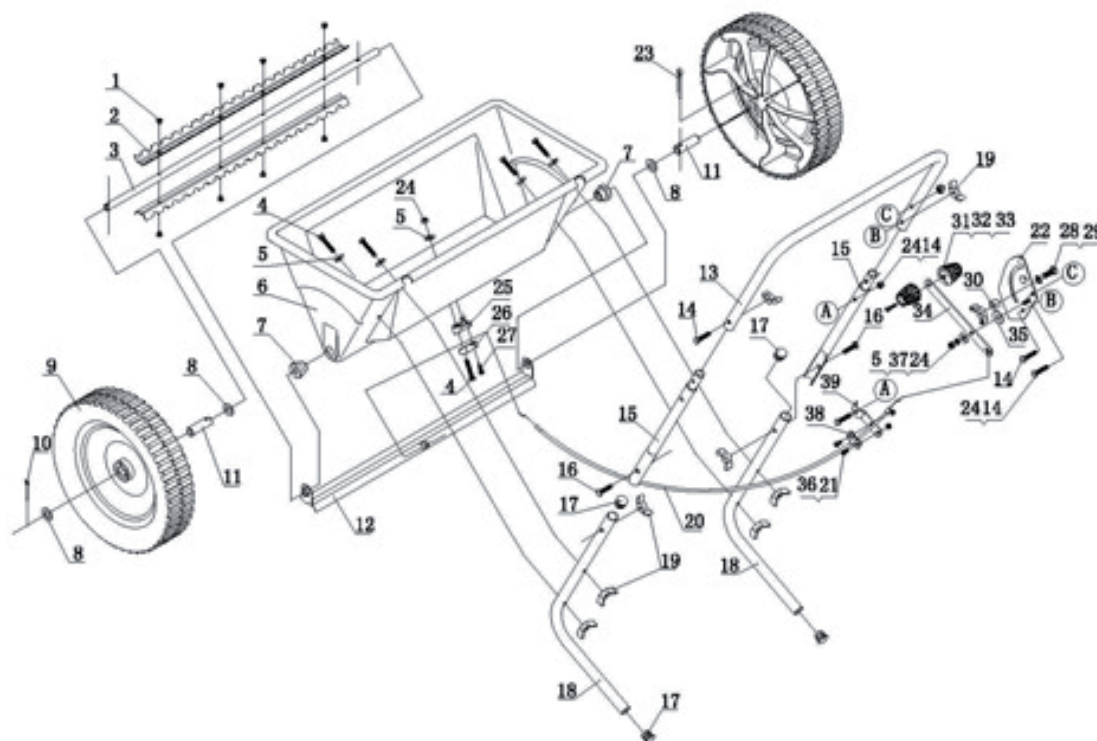
OPSLAG

- Laat materiaal nooit langere tijd in de trechter zitten. Doe ongebruikt product weer terug in de verpakking.
- Zorg voordat u de strooimachine opslaat dat deze schoon en droog is voor jaren probleemloos gebruik.
- Zet de strooimachine binnen of onder een overkapping tijdens slecht weer en in de winter.

SPECIFICATIES

Draagvermogen	27,21 kg
Strooiertype	Duwstrooier
Trechtermateriaal	Polypropyleen
Trechteraftmetingen	59,9x11,6x22,9 cm
Hendellengte	87 cm
Wielmaat	12"
Nettogewicht	4,4 kg

TEKENING EN LIJST VAN ONDERDELEN



Ref.nr.	Beschrijving	Aan- tal	Ref.nr.	Beschrijving	Aan- tal
1	Schroef M5x6	8	21	Schroef M5X10	2
2	Krasplaat	2	22	Indexplaat	1
3	Wielas	1	23	Splitpen Ø5X45	1
4	Zeskantbout M6X35	5	24	Nylon borgmoer M6	4
5	Grote platte onderlegging Ø6	6	25	Borgdraad -1	1
6	Trechter	1	26	Borgdraad -2	1
7	Asbus	2	27	Schroef ST.4.8x20	1
8	Platte onderlegging Ø12	3	28	Slotbout M6X25	1
9	Poly-wiel	2	29	Getande onderlegging Ø8	1
10	Splitpen Ø3X30	1	30	Afstandsstuk	1
11	Bus	2	31	Verstelbare hendel A	1
12	Draaiende klep	1	32	Verstelbare hendel B	1
13	Handgreep	1	33	Schroef ST.4.2x18	1
14	Zeskantbout M6X30	4	34	Verstelbare hendelstang	1
15	Verbindingsstang	2	35	Nylon onderlegging	1
16	Slotbout M6X35	2	36	Nylon borgmoer M5	2
17	Einddop	4	37	Borgring Ø6	1
18	Steunvoet	2	38	Draadkrimpplaat	1
19	Vleugelmoer	9	39	Onderste draadkrimpplaat	1
20	Verstelbare draad	1			

GENEREL ADVARSEL

LÆS og FORSTÅ denne vejledning fuldstændigt, før du bruger skubbesprederen.

Brugeren skal læse og forstå alle oplysninger om sikkerhed og advarsler, betjeningsvejledningen samt anvisningerne om vedligeholdelse og opbevaring før brug af dette udstyr. Hvis skubbesprederen ikke betjenes korrekt, kan det resultere i alvorlig personskade på brugeren eller andre personer.

DK

Advarsler om betjening

- Personer må på intet tidspunkt sidde eller stå på sprederen.
- Lad ikke børn lege på, stå på eller kravle ind i sprederen.
- Efterse altid sprederen før brug for at sikre, at den er i god driftsmæssig stand.
- Beskadede eller slidte dele skal udskiftes omgående.
- Kontroller og tilspænd altid udstyret og de monterede dele før brug.
- Den maksimale lasteevne på 60 lb (ca. 27 kg) må ikke overskrides.
- Undgå store huller og grøfter ved brug af sprederen.
- Sprederen skal altid skubbes, den må ikke trækkes.
- Vær forsigtig ved brug på stejle skrån timer (bakker), da sprederen kan vælte.
- Skub ikke sprederen tæt på vandløb, grøfter eller offentlige veje.
- Brug ikke sprederen i kraftig blæst ved spredning af græsfrø eller ukrudtsmiddel.
- Vær altid forsigtig ved fyldning og tømning af sprederen.
- Sprederen må ikke trækkes efter et motoriseret køretøj.

Fare for knusning og snitsår

- Hold altid hænder og fødder væk fra bevægelige dele, mens udstyret bruges.
- Hold altid arbejdsområdet ryddeligt, rent og frit for affald under brug.
- Bær altid sikkerhedsudstyr, øjenværn, handsker og arbejdsstøvler under brug af sprederen.

ADVARSEL: Advarslerne, forsigtighedsangivelserne og anvisningerne i denne brugervejledning kan ikke omfatte alle tænkelige tilstande eller situationer, der kan opstå. Brugeren skal forstå, at sund fornuft og forsigtighed er faktorer, der ikke kan indbygges i dette produkt, og at dette er brugerens ansvar.

PROP 65-advarsel: Dette produkt indeholder kemikalier, som, Staten Californien anser for at være årsag til kræft, fosterskader eller andre skader på forplantningsevnen.

Kræver montering

Dette produkt kræver montering før brug. Se afsnittet "Montering" for instruktioner. På grund af sprederens vægt og/eller størrelse anbefales det, at der er en anden voksen til stede for at hjælpe med monteringen. EFTERSE ALLE DELE omhyggeligt ved modtagelsen for at sikre, at nogle af delene ikke mangler eller er beskadiget.

DEFINITIONER AF FARESIGNALORD



Dette symbol angiver en sikkerhedsadvarsel. Det bruges til at advare dig om mulige farer for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelserne, der følger efter dette symbol, for at undgå risiko for personskader eller dødsfald.



GEVAAR

FARE angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



**WAAR-
SCHUWING**

ADVARSEL angiver mulighed for en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.



VOORZICHTIG

FORSIGTIG angiver mulighed for en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat personskade.

VOORZICHTIG

FORSIGTIG brugt uden sikkerhedsadvarselssymbolet angiver mulighed for en farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre skader på ejendom.

OM SKUBBESPREDEREN

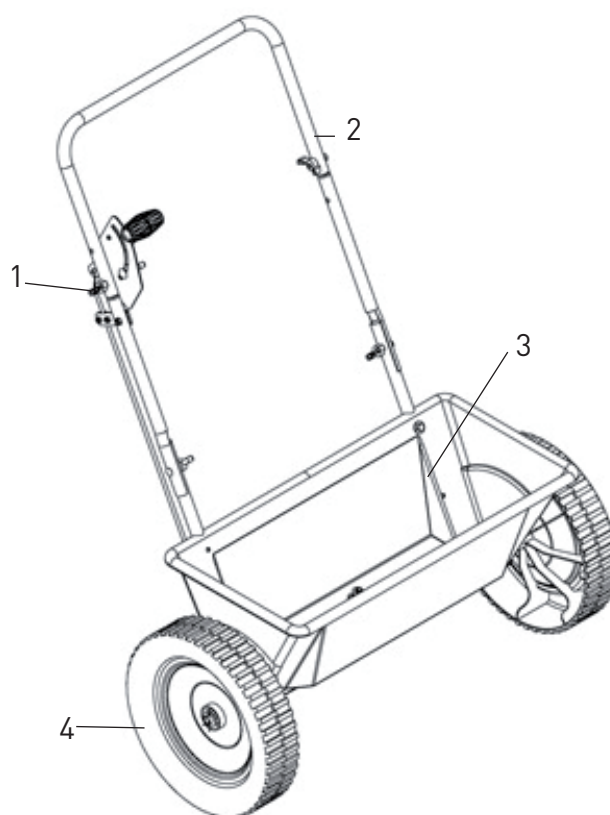
Denne skubbespreder er beregnet til spredning af et bredt udvalg af materialer (ukrudtsmiddel, kalkpiller, gødning og græsfrø). Materialer som f.eks. pulver, gylle, topdressing, grus og muld har fysiske egenskaber, der gør, at de IKKE må bruges i denne spreder. Det er en nem og praktisk måde til at så eller gøde græs i nærheden af grøntsagsbede, fortove, eller planteanlæg. Skubbespredere er gode til at minimere materialespild og udbringe materialet jævnt. Den nominelle lasteevne på 60 lbs (ca. 27 kg) må aldrig overskrides, når sprederen bruges.

Sprederen skal skubbes med mindst fem kilometer i timen, hvilket svarer til forholdsvis hurtig ganghastighed. Hurtigere eller langsommere hastighed ændrer spredningsdækningen. Vådt spredemateriale vil også ændre doseringen. Rengør sprederen grundigt efter hver brug. Skyl mellem de bevægelige dele i bunden af beholderen.

Tekniske specifikationer for sprederen findes i afsnittet "Specifikationer" i denne vejledning.

BETJENINGSANORDNINGER OG FUNKTIONER

Læs denne brugervejledning, før du bruger udstyret. Sæt dig ind i betjeningsanordningernes placering og funktionerne. Gem denne vejledning til senere brug.



- 1) Doseringshåndtag – regulerer mængden af det spredte materiale.
- 2) U-håndtag – manøvrer skubbesprederen.
- 3) Beholder – overskrid ikke den nominelle lasteevne på 60 lb (ca. 27 kg).
- 4) Punkteringsfri dæk / Hjul – Kraftig plast. duty plastic.

FORSIGTIG: Læs og følg alle anvisninger om montering og betjening. Hvis udstyret ikke monteres korrekt, kan det resultere i alvorlig personskade for brugeren eller andre personer eller beskadigelse af udstyret.

SKUBBESPREDER – DELE OG MONTERING

Tag alle delene ud af forsendelseskassen, og kontroller, at der ikke mangler dele, før du begynder at montere skubbesprederen ved at følge trin 1 til 4.

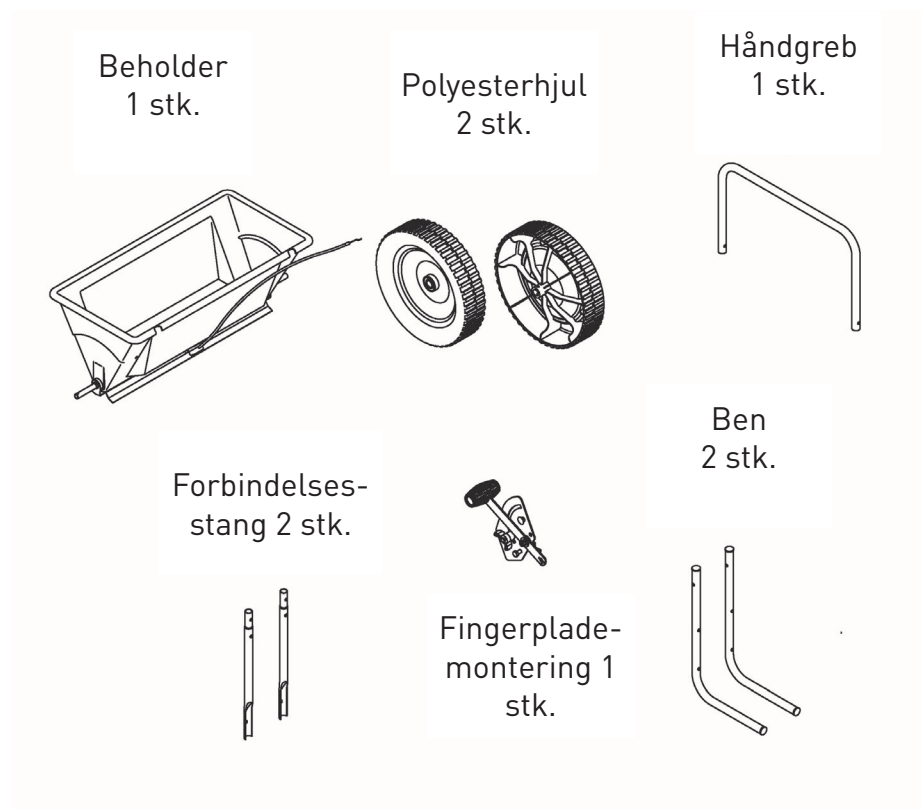
NØDVENDIGT VÆRKTØJ

- 10 mm nøgle
- Tang

DELE

Sekskant-bolt M6x30 4 stk.	Sekskant-bolt M6X35 4 stk.	Skrue M5X10 2 stk.	Bærebolt M6X35 2 stk.	Låsemøtrik M5 2 stk.	Låsemøtrik M6 2 stk.	Bøsning 2 stk.	Wiregreb-plade 1 stk.
							
Låsemøtrik M6 8 stk.	Fladskive 012 3 stk.	Stor flad-skive 06 4 stk.	Split Ø 3X30 1 stk.	Split Ø 5X45 1 stk.	Wiregreb-bundplade 1 stk.		
							

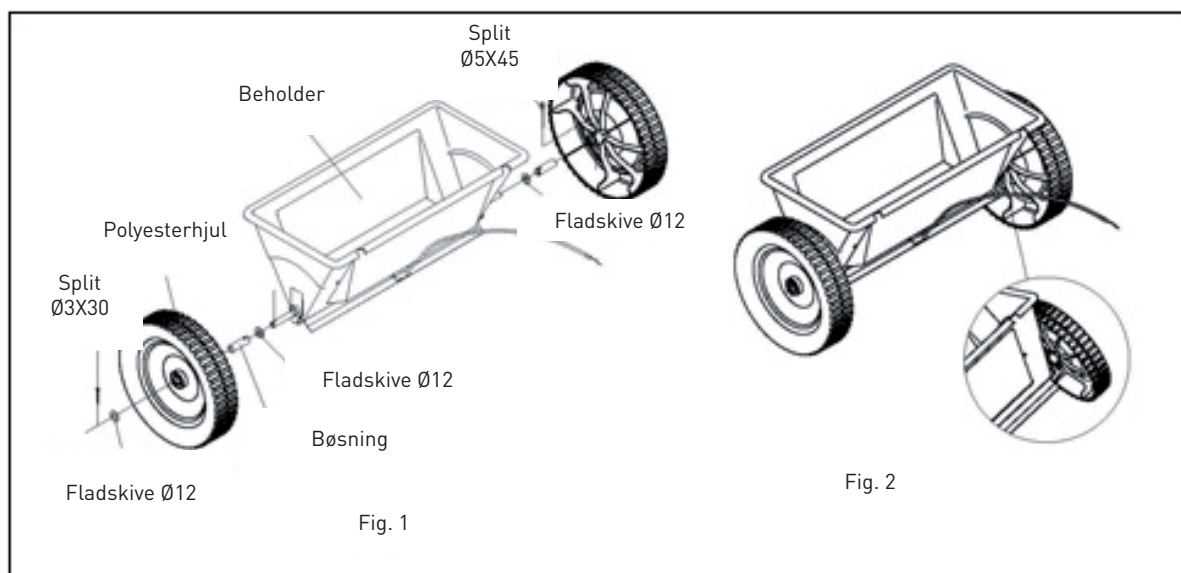
DK



MONTERINGSVEJLEDNING

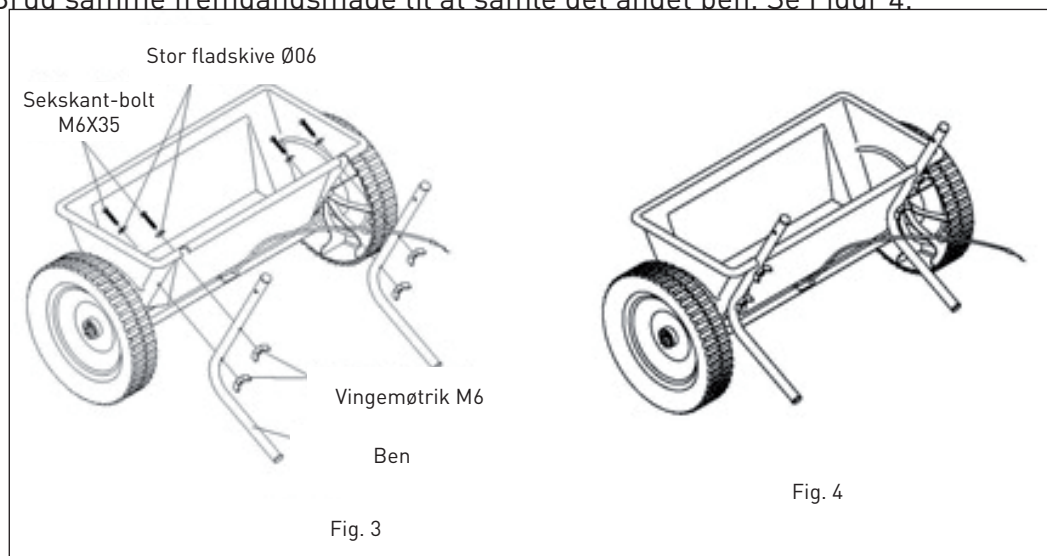
TRIN 1: Sæt hjulene på beholderenheden

1. Se figuren. 1. Monter en fladskive Ø12, en bøsning og et polyesterhjul i den ene ende af hjulakslen, som har et Ø3-hul. Monter derefter en fladskive Ø12, indsæt herefter en split Ø3x30 i Ø3-hullet på hjulakslen, og bøj splitten for at låse.
2. Monter en fladskive Ø12, en bøsning og et polyesterhjul i den anden ende af hjulakslen. Drej hjulet, indtil Ø5 mm-hullet på hjulet er ud for med Ø5-hullet på hjulakslen, indsæt splitten Ø5x45, og bøj den for at låse.



TRIN 2: Sæt støttebenene på beholderenheden

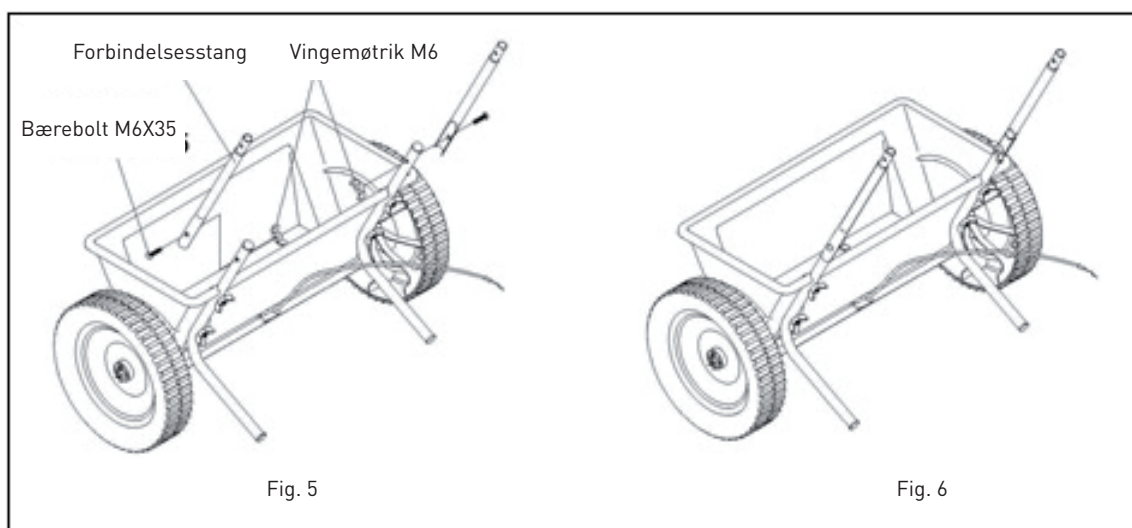
1. Se figuren. 3. Indsæt to sekskantbolte M6x35 med stor, fladskive Ø6 fra indersiden af beholderen samt et ben, og lås derefter med to vingemøtrikker M6. Spænd møtrikkerne.
2. Brug samme fremgangsmåde til at samle det andet ben. Se Figur 4.



**DK**

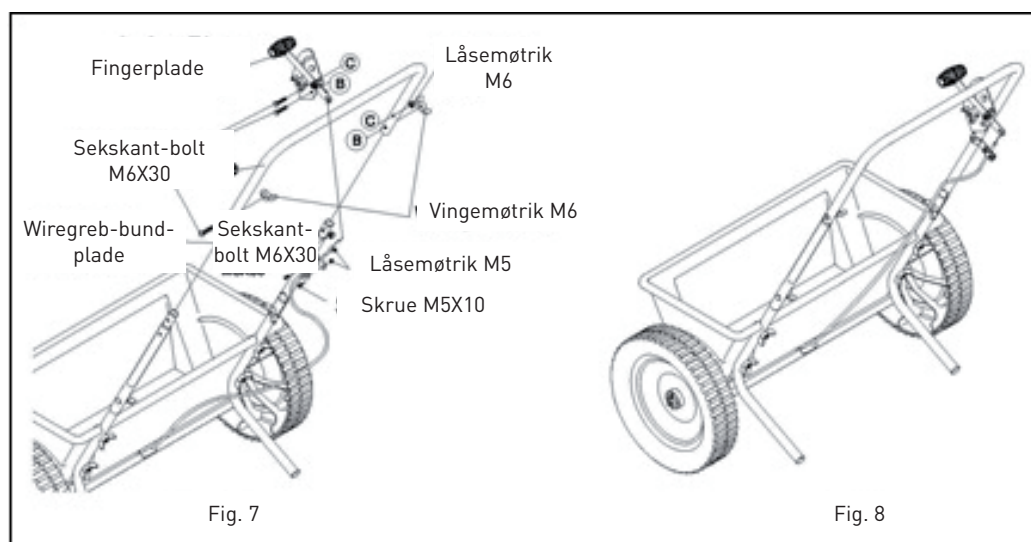
TRIN 3: Sæt forbindelsesstænger på støttebenene

1. Monter en forbindelsesstang oven på benet som vist i fig. 5, og lås med en bærebolt M6x35 og en vingemøtrik M6.
2. Brug samme fremgangsmåde til at samle den anden forbindelsesstang. Se figuren. 6.



TRIN 4: Forbind stængerne med U-håndtaget

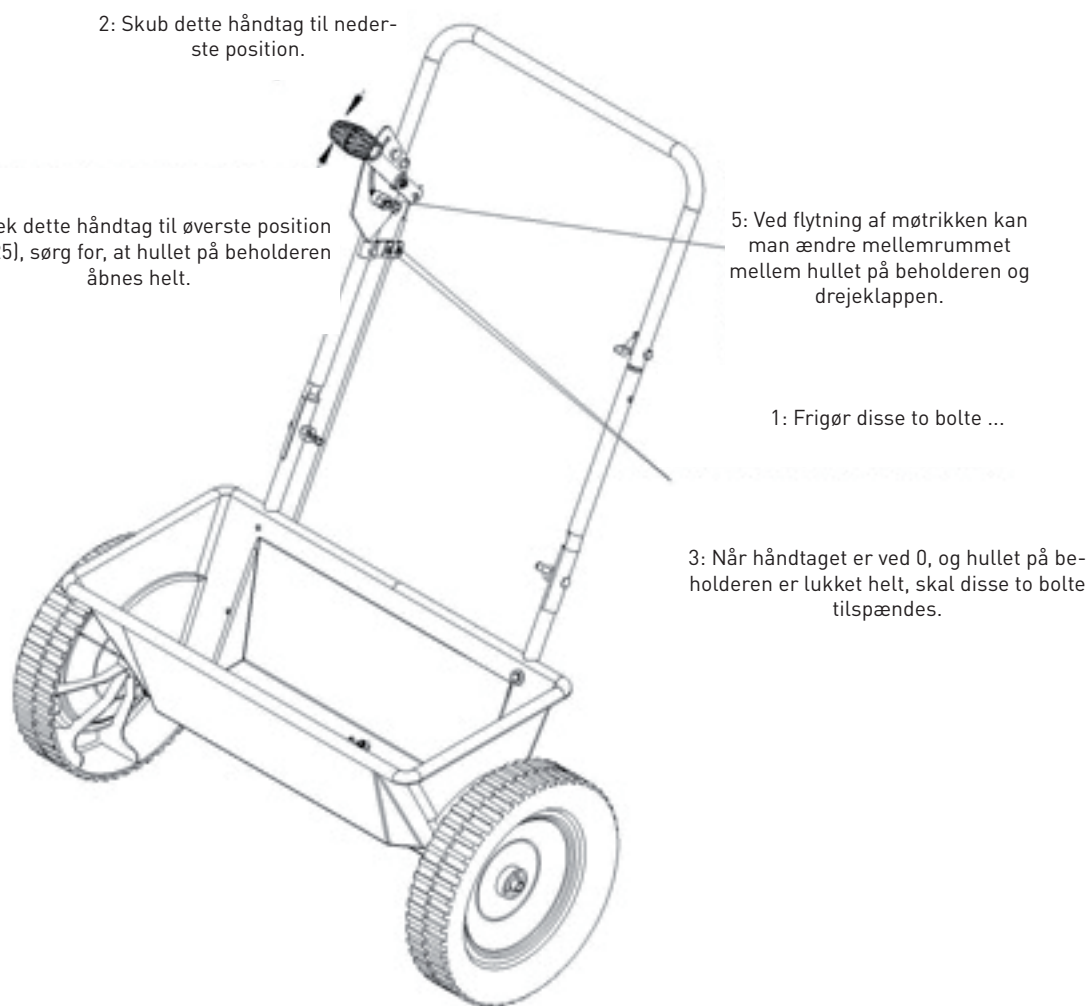
1. Sæt håndtaget og forbindelsesstangen sammen som vist i fig. 7, og lås med en sekskantbolt M6x30 og en vingemøtrik M6 til venstre.
 2. Til højre skal du indsætte justeringswiren i hullet på fingerpladen og derefter montere denne på håndtaget og forbindelsesstangen med en sekskantbolt M6x30, låsemøtrik M6 og vingemøtrik M6.
 3. Sæt wiregreb-bundpladen på forbindelsesstangen med en sekskantbolt M6x30 og låsemøtrik M6.
 4. Skru wiregrebpladen ned på indstillingswiren og wirebundpladen med skrue M5x10 og låsemøtrik M5. Se figuren. 8.
 5. Tilspænd alt udstyr før brug af skubbesprederen.
- Bemærk: Doseringshåndtaget skal være på ydersiden af U-håndtaget.





DK

INDSTILLINGSMETODE



BETJENINGSVEJLEDNING

ADVARSEL: Før brug af sprederen skal nedenstående anvisninger og sikkerhedsinformation gennemgås. Hvis anvisningerne ikke følges, kan det medføre skade på ejendom eller personskade på brugeren eller andre personer.

BRUG AF SPREDEREN

1. Efterse sprederen før hver brug. Kontroller, at hjulene drejer let rundt, når sprederen skubbes. Beholderen skal være ren og fri for revner.
2. Sprederen er beregnet til at sprede et bredt udvalg af materialer (ukrudtsmiddel, kalkpiller, gødning og græsfrø). Materialer som f.eks. pulver, gylle, topdressing, grus og muld har fysiske egenskaber, der gør, at de IKKE må bruges i denne spredere.
3. Brug ikke sprederen i kraftig blæst ved spredning af græsfrø eller ukrudtsmiddel.
4. Bestem det omtrentlige areal, der skal dækkes, og beregn hvor meget materiale, der skal bruges. Se gødningsproducentens anbefalinger. Knus eventuelle klumper i gødningen, når du fylder beholderen.
5. Før påfyldning af beholderen skal doseringshåndtaget stå i positionen "0", så doseringen er lukket.
6. Hver gang du skal stoppe eller vende, skal du lukke for doseringen for at stoppe udbringning af materiale og fortsætte endnu et skridt. Det giver mindre spild, og du undgår at ødelægge plænen ved at dække den med for meget produkt.
7. Følg gødningsproducentens anbefalede dækningsgrad for hvert produkt.
8. Hvis du går med forskellig hastighed, skal doseringen justeres for at få ensartet dækning. Reducer doseringen ved lavere hastigheder, og øg doseringen ved højere hastigheder.
9. Holde sprederen vandret under udbringning. Vipning af sprederen vil give ujævn dækning.
10. Begynd altid at gå, før du åbner for doseringen.
11. Luk altid for doseringen, før sprederen vendes eller standses.
12. Hvis der ved et uheld spredes for meget materiale på et lille område, skal du gennemvæde området grundigt med en haveslange eller sprinkler for at undgå afsvidning af plænen.
13. Læg to striber ved kanterne af det område, der skal behandles, og fortsæt derefter på langs mellem kantstriberne.
14. For at sikre ensartet dækning skal hvert enkelt spredningsmønster overlappe det tidligere.
15. Når materialet udbringes, må det ikke ramme stedsegrønne træer, blomster eller buske.
16. Spred ikke for meget materiale. Følg den anbefalede dækningsgrad for hvert produkt. For meget udbragt materiale vil beskadige og forurene plænen.

DK

BETJENINGSVEJLEDNING

JUSTERING AF DOSERINGSSTYRINGEN

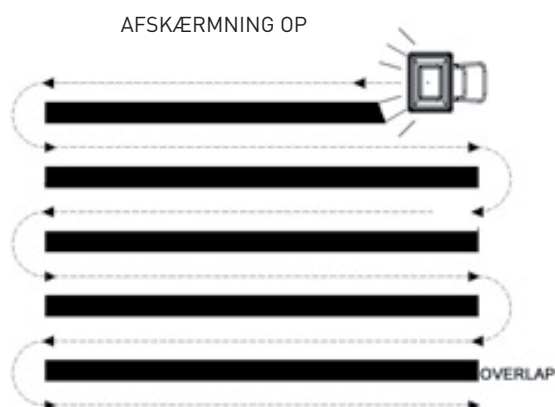
1. Se afsnittet om spredning vedrørende korrekt materialedosering.
2. Sæt bolten på doseringsstyringen ved den korrekte indstilling, og tilspænd den.
3. Skub sprederen fremad i forholdsvis hurtig ganghastighed for at sikre ensartet materialedækning.
4. Ved stop eller vending skal du sætte doseringshåndtaget i lukket position, før du stopper eller vender.

FORSIGTIG: Spreaderindstillingerne er kun vejledende. Spreaderen skal kalibreres før brug for at sikre nøjagtigheden.

Spreaderindstillingerne er baseret på en ganghastighed på 3 mph (ca. 5 km/t). Hurtigere eller langsommere gang vil ændre sprededoseringen. Den præcise dosering afhænger af selve sprederen og den nøjagtighed, den betjenes med.

ENSARTET DÆKNING

For at sikre ensartet dækning skal hvert enkelt spredningsmønster overlappe det tidligere en smule som vist i figuren nedenfor.



ADVARSEL: Udbring ikke for meget materiale. Følg den anbefalede dækningsgrad for hvert produkt. For meget udbragt materiale vil føre til skader og forurening. Hvis der ved et uheld spredes for meget materiale på et lille område, skal området gennemvædes grundigt med en haveslange eller sprinkler for at forhindre afsvidning.

SPREDNINGSVEJLEDNING

BEREGNING AF DEN NØDVENDIGE MATERIALEMÆNGDE

For at beregne mængden af gødning til dækning af plænen, skal du dividere dækningsmængden på etiketten med gødningssækkens vægt. For eksempel vil en pose med 5 kg gødning og en dækning af 1000 m² udbringe 1 kg gødning for hver 100 m² ved fuld dosering eller 0,5 kg gødning for hver 100 m² ved halv dosering. Forudberegnete doseringer kan findes i skema A (eksempel: 10 kg pose med dækning af 1500 m² = 0,7 kg pr. 100 m². Brug skema B til at finde den nærmeste sprederrindstilling (eksempel: 0,7 kg pr. 100 m² = sprederrindstilling 5).

Skema A - m²-dækning pr. sæk*

	KG/100 M ²		
Vægt af sæk (KG)	500 M ² DÆKNING	1000 M ² DÆKNING	1500 M ² DÆKNING
5	0,5 KG	0,25 KG	0,15 KG
10	1,0 KG	0,5 KG	0,35 KG
15	1,5 KG	0,75 KG	0,5 KG
20	2,0 KG	1,0 KG	0,65 KG
25	2,5 KG	1,25 KG	0,85 KG
30	3,0 KG	1,5 KG	1,0 KG
35	3,5 KG	1,75 KG	1,15 KG
40	4,0 KG	2,0 KG	1,35 KG
45	4,5 KG	2,25 KG	1,5 KG
50	5,0 KG	2,5 KG	1,65 KG

*Dette er anslåede mængder, faktiske mængder kan variere.

Skema B – Sprederrindstillinger

FORSKELLIG BRUG	KG/100 M ²	SPREDERINDSTILLING
GØDNING	1	10
	2	12
	3	14
GRÆSFRØ	4	15
	5	17
UKRUDTS-MIDDEL	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

*Dette er kun anslåede værdier, faktiske sprederrindstillinger kan variere afhængigt af materialet.

FORSIGTIG

Sprederrindstillingerne er kun vejledende. Sprederen skal kalibreres før brug for at sikre nøjagtigheden.

Sprederrindstillingerne er baseret på en ganghastighed på 3 mph (ca. 5 km/t). Hurtigere eller langsommere gang vil ændre sprededoseringen. Den præcise dosering afhænger af selve sprederen og den nøjagtighed, den betjenes med.

VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

ADVARSEL: Forkert vedligeholdelse og opbevaring af sprederen kan gøre garantien ugyldig.

VEDLIGEHODELSE

- Efter hver brug skal beholderen renses for materiale.
- Skyl/tør sprederen indvendigt og udvendigt efter hver brug.
- Kontroller regelmæssigt, at alle samlinger er tilspændt.
- Rengør de bevægelige dele, og smør dem lidt efter behov en gang om året.
- Brug blank emaljespraymaling til opfriskning af ridsede eller slidte, lakerede metaloverflader.
- Overskrid aldrig den nominelle lasteevne på 60 lbs (ca. 27 kg), da det vil beskadige sprederen.

VIGTIGT: Hvis en del skal udskiftes, må der kun bruges reservedele, der opfylder producentens specifikationer. Reservedele, der ikke opfylder specifikationerne, kan føre til sikkerhedsrisiko eller dårlig funktionsevne.

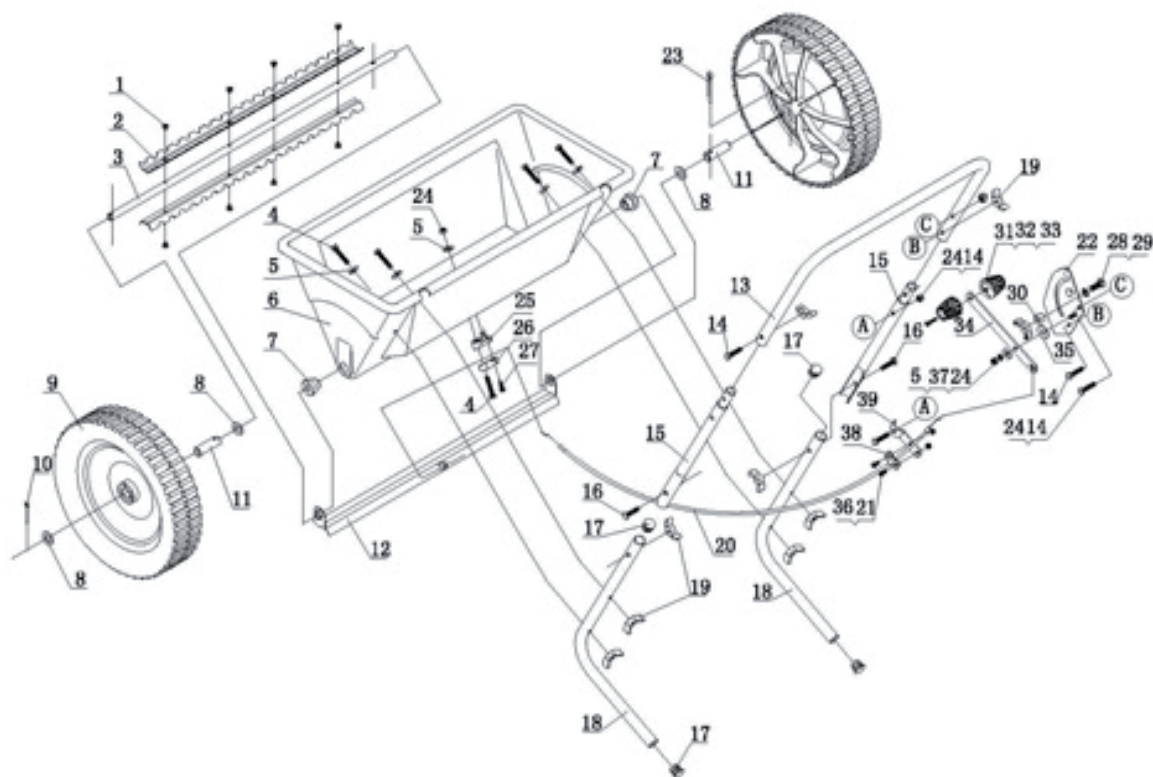
OPBEVARING

- Lad aldrig materiale blive i beholderen i længere tid. Kom ubrugt produkt tilbage i dets oprindelige beholder.
- Før opbevaring skal det kontrolleres, at sprederen er ren og tør, for at sikre mange års problemfri brug.
- Skal opbevares indendørs eller i et beskyttet område under ekstreme vejrforhold og i vintermånederne.

SPECIFIKATIONER

Lasteevne	60 lb (27,21 kg)
Spredertype	Skubbespreder
Beholdermateriale	Polypropylen
Beholderdimensioner	59,9 x 11,6 x 22,9 cm (23,6 x 11,6 x 9")
Håndgrebslængde	87 cm (34,25")
Hjulstørrelse	30,5 cm (12")
Nettovægt	4,4 kg (9,69 lb)

TEGNING OVER DELE OG STYKLISTE



Ref. nr.	Beskrivelse	Ant.	Ref. nr.	Beskrivelse	Ant.
1	Skrue M5x6	8	21	Skrue M5X10	2
2	Skrabeplade	2	22	Fingerplade	1
3	Hjulaksel	1	23	Split Ø5X45	1
4	Sekskantbolt M6X35	5	24	Nylonlåsemøtrik M6	4
5	Stor fladskive Ø6	6	25	Wirelås -1	1
6	Beholder	1	26	Wirelås -2	1
7	Akselbøsning	2	27	Skrue ST.4.8x20	1
8	Fladskive Ø12	3	28	Bærebolt M6X25	1
9	Polyesterhjul	2	29	Skive med udvendige tænder Ø8	1
10	Split Ø3X30	1	30	Afstandsstykke	1
11	Bøsning	2	31	Justeringsgreb A	1
12	Drejeklapp	1	32	Justeringsgreb B	1
13	Håndgreb	1	33	Skrue ST.4.2x18	1
14	Sekskantbolt M6X30	4	34	Stang til justerbart håndgreb	1
15	Forbindelsesstang	2	35	Nylonskive	1
16	Bærebolt M6X35	2	36	Nylonlåsemøtrik M5	2
17	Endekappe	4	37	Spændeskive Ø6	1
18	Støtteben	2	38	Wiregrebplade	1
19	Vingemøtrik	9	39	Wiregreb-bundplade	1
20	Justeringswire	1			

ADVERTENCIA GENERAL

LEA este manual y asegúrese de ENTENDER todo el contenido antes de utilizar el esparcidor por goteo.

El operario debe leer y entender todas las advertencias e indicaciones de seguridad, las instrucciones de uso y las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento antes de utilizar este equipo. Si no utiliza o mantiene el esparcidor por goteo correctamente, el operario o las personas próximas podrían sufrir lesiones de gravedad.

Advertencias de uso

- No transporte pasajeros ni permita que se sienten ni suban al esparcidor.
- No deje que los niños jueguen con el esparcidor ni que se suban a él.
- Inspeccione siempre el esparcidor antes de utilizarlo para verificar que funcione correctamente.
- Sustituya o repare las piezas dañadas o desgastadas de inmediato.
- Compruebe y apriete las piezas de tornillería y las piezas de montaje antes de utilizarlo.
- No supere la capacidad máxima de carga del equipo (60 libras).
- No se acerque a socavones ni zanjas durante el uso del esparcidor.
- Para utilizar el esparcidor, empújelo; nunca tire de él.
- Tenga cuidado al trabajar en pendientes pronunciadas (por ejemplo, colinas), ya que el esparcidor puede volcar.
- No trabaje cerca de arroyos, zanjas ni vías públicas.
- No utilice el esparcidor con viento si está esparciendo semillas de gramíneas o herbicidas.
- Proceda con cuidado durante la carga y descarga del esparcidor.
- No remolque el esparcidor con un vehículo de motor.

Peligro de corte y aplastamiento

- Mantenga siempre manos y pies alejados de las piezas móviles durante el uso del equipo.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y libre de residuos durante el uso del equipo.
- Utilice siempre prendas de seguridad, gafas de protección, guantes y botas de trabajo durante el uso del esparcidor.

ADVERTENCIA: Las advertencias, precauciones e instrucciones indicadas en el presente manual de instrucciones no abarcan todas las condiciones y situaciones que pueden producirse. El operario debe ser consciente de que el sentido común y la precaución son factores que no se pueden integrar en el producto.

ADVERTENCIA RELATIVA A LA PROPOSICIÓN 65: Este producto contiene sustancias químicas identificadas por el Estado de California como cancerígenas, causantes de defectos congénitos o que de cualquier otra forma afectan a los órganos reproductivos.

Se necesita montaje.

Es necesario montar este producto antes de utilizarlo. Consulte la sección correspondiente para obtener información sobre las instrucciones de montaje. Debido al peso y al tamaño del esparcidor por goteo, se recomienda solicitar la ayuda de otro adulto para efectuar el montaje. **INSPECCIONE MINUCIOSAMENTE TODOS LOS COMPONENTES** tras la entrega del producto para verificar que no falta ninguno y que no están dañados.

TÉRMINOS DE ADVERTENCIA



Este es el símbolo de advertencia de seguridad. Sirve para informarle de posibles lesiones personales. Siga todas las instrucciones de seguridad que dispongan de este símbolo para evitar lesiones y peligro de muerte.



PELIGRO

PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, provocará lesiones graves e incluso la muerte.



ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.



PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN: Si se utiliza esta palabra sin el correspondiente símbolo de seguridad, indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede provocar daños materiales.

ACERCA DEL ESPARCIDOR POR GOTEO

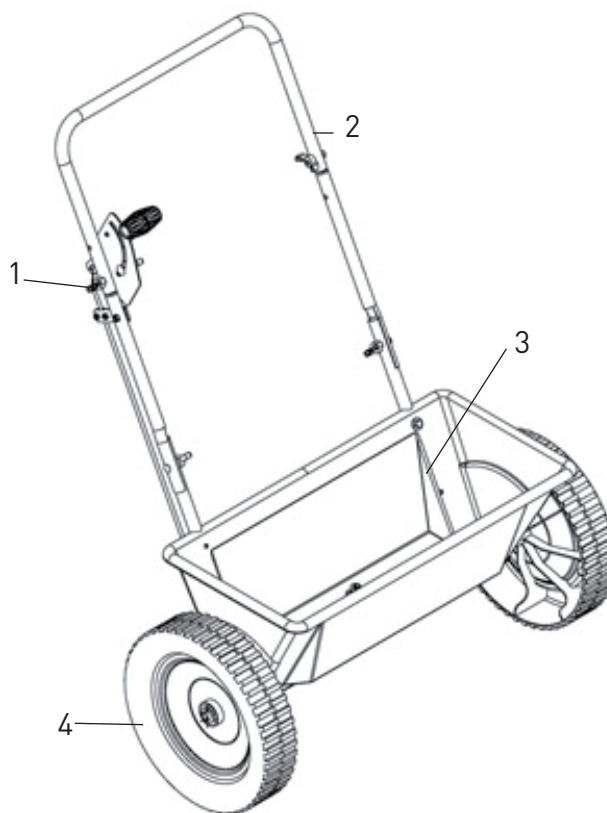
Este esparcidor por goteo está diseñado para utilizarse con una gran cantidad de materiales diferentes: pesticidas, cal granulada, fertilizantes y semillas de gramíneas. Los materiales en polvo y otro tipo de materiales como el estiércol, los compuestos para suelos orgánicos, la gravilla y el mantillo tienen unas características físicas que los hacen inadecuados para este esparcidor. Permite sembrar o fertilizar gramíneas en ubicaciones próximas a jardines hortícolas, aceras y zonas plantadas. Los esparcidores por goteo permiten reducir al máximo las pérdidas de materiales con una cobertura uniforme. No supere la capacidad de carga nominal (60 libras) al utilizar el esparcidor.

Deberá empujar el esparcidor por goteo a una velocidad de tres millas por hora, equivalente a un paso enérgico. Si lo empuja a menor o mayor velocidad, el patrón de cobertura se verá modificado. Si esparce materiales húmedos, también variará la cantidad esparcida. Limpie a fondo el esparcidor tras cada uso. Lave la zona situada entre las piezas móviles de la parte inferior de la tolva.

Puede consultar las especificaciones técnicas del esparcidor por goteo en la sección sobre especificaciones del presente manual.

DESCRIPCIÓN DE CONTROLES Y FUNCIONES

Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el equipo. Familiarícese con la ubicación y las funciones de los controles y funciones. Guarde este manual para futuras consultas.



- 1) Palanca de control de flujo: controla el flujo de material esparcido.
- 2) Manillar ahorquillado: permite manejar el esparcidor por goteo.
- 3) Tolva: no supere la capacidad de carga nominal (60 libras).
- 4) Ruedas/neumáticos antipinchazos: fabricados en plástico reforzado.

PRECAUCIÓN: Lea y siga todas las instrucciones de uso y montaje. Si no monta el equipo correctamente, el usuario o las personas próximas podrían sufrir lesiones de gravedad o el equipo podría sufrir daños.

PIEZAS Y MONTAJE DEL ESPARCIDOR POR GOTEO

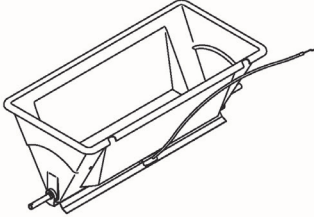
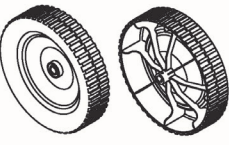
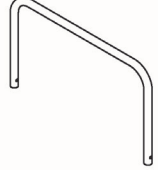
Saque todas las piezas del embalaje e inspeccione los componentes para verificar que no falta ninguno antes de proceder al montaje del esparcidor por goteo. Para montar el esparcidor, siga los pasos 1 a 4.

HERRAMIENTAS NECESARIAS

- Llave de 10 mm
- Alicates

COMPONENTES

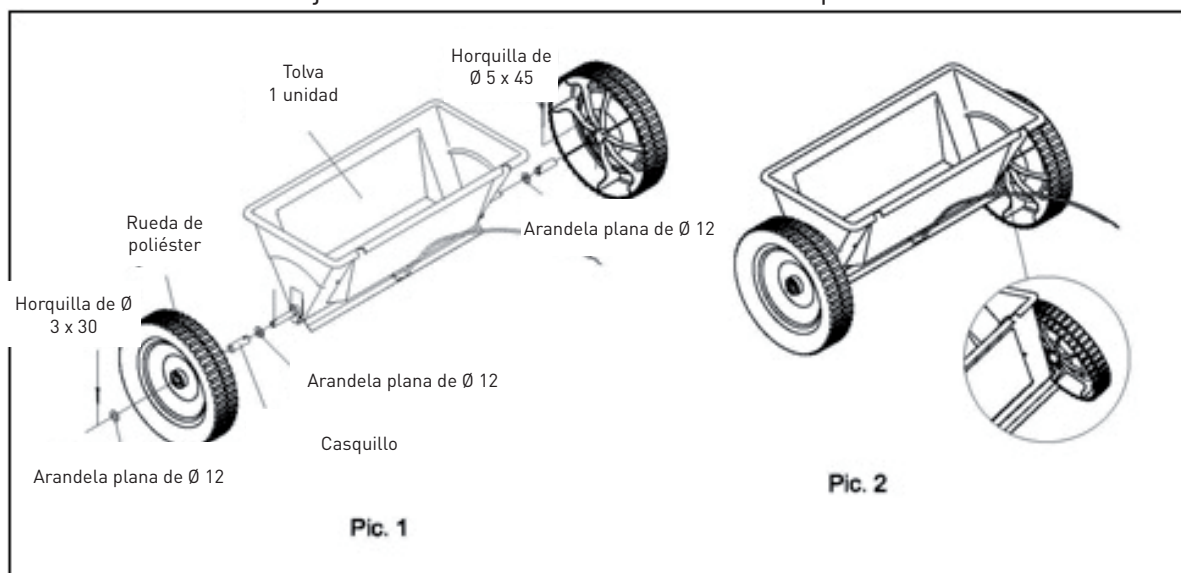
Perno hexagonal M6x30 4 unidades	Perno hexagonal M6x35 4 unidades	Tornillo M5x10 2 unidades	Perno de car- rocería M6x35 2 unidades	Contratuercas M5 2 unidades	Contratuercas M6 2 unidades	Casquillo 2 unidades	Placa portacables 1 unidad
							
Tuerca de mari- posa M6 8 unidades	Arandela plana de Ø12 3 unidades	Arandela plana grande de Ø6 4 unidades	Horquilla de Ø 3x30 1 unidad	Horquilla de Ø 5x45 1 unidad	Placa portacables inferior 1 unidad		
							

Tolva 1 unidad	Rueda de polietileno 2 unidades	Manillar 1 unidad
		
Barra de conexión 2 unidades	Conjunto de la placa indicadora 1 unidad	Patas 2 unidades
		

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

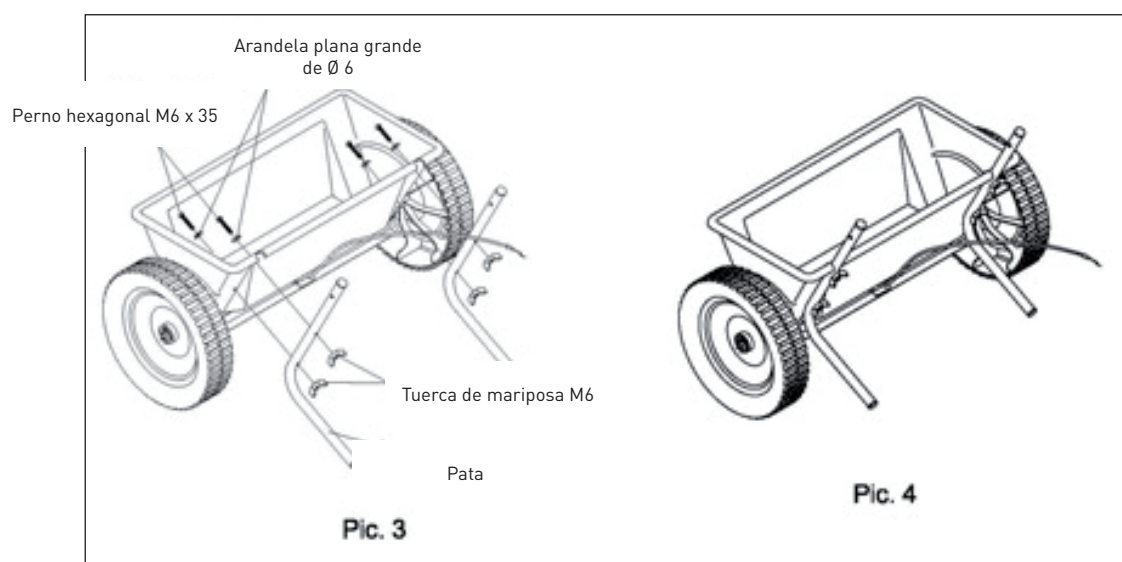
PASO 1: Montaje de las ruedas en el conjunto de la tolva

1. Como se indica en la imagen 1, instale una arandela plana de $\varnothing 12$, un casquillo y una rueda de polietileno en uno de los extremos del eje de las ruedas, que dispone de un orificio de $\varnothing 3$. Seguidamente, instale una arandela plana de $\varnothing 12$. Inserte una horquilla de $\varnothing 3 \times 30$ en el orificio de $\varnothing 3$ del eje de las ruedas y dóblela para bloquearla.
2. Instale una arandela plana de $\varnothing 12$, un casquillo y una rueda de polietileno en el otro extremo del eje de las ruedas. Gire la rueda hasta que el orificio de $\varnothing 5$ de la



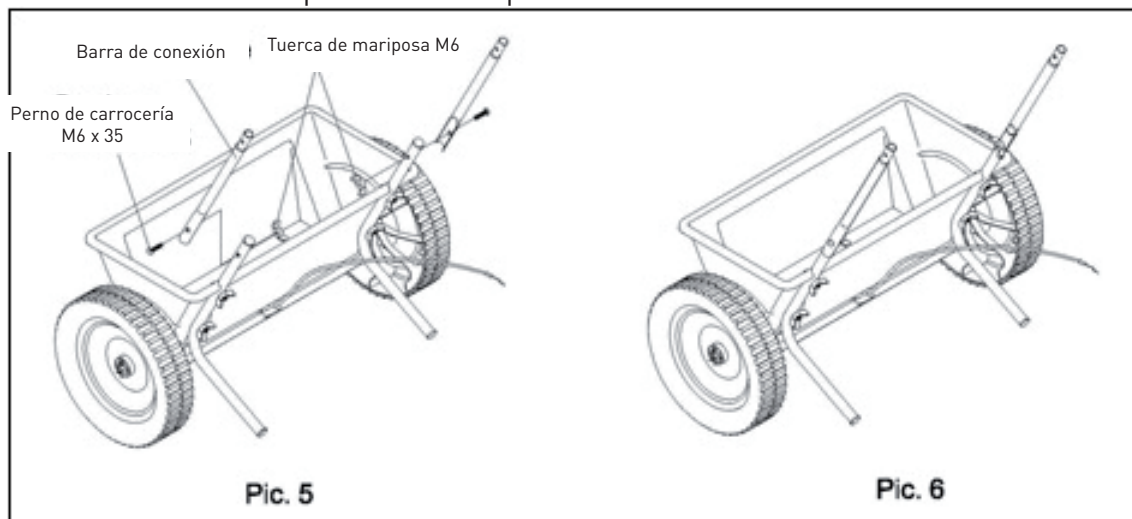
PASO 2: Montaje de las patas de soporte en el conjunto de la tolva

1. Como se indica en la imagen 3, inserte dos pernos hexagonales M6 x 35 con arandelas planas grandes de $\varnothing 6$ en la parte interior de la tolva y una de las patas; seguidamente, bloquee con dos tuercas de mariposa M6. Apriete las tuercas.
2. Efectúe el mismo procedimiento para instalar la otra pata. Consulte la imagen 4.



PASO 3: Fijación de las barras de conexión a las patas de soporte

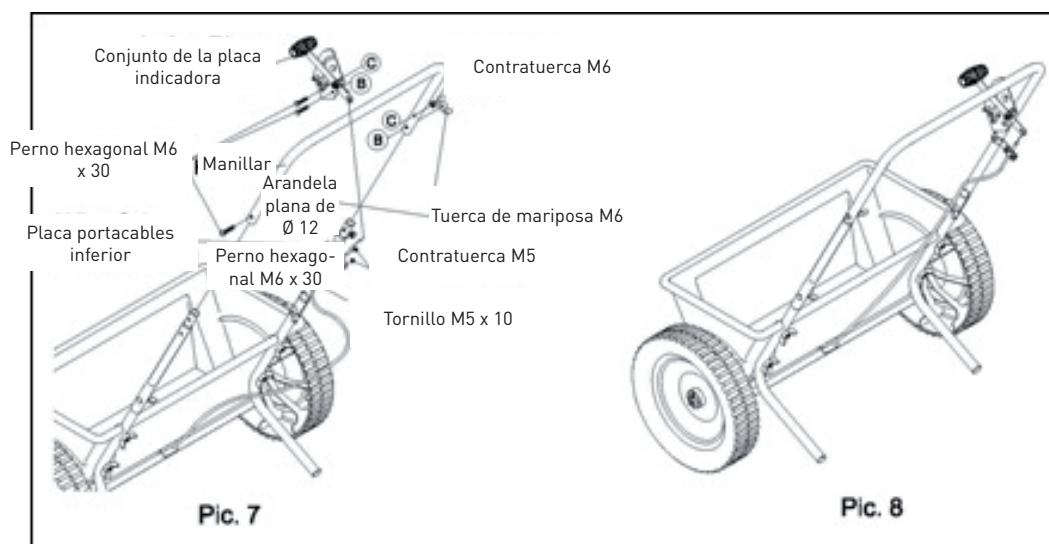
1. Como se indica en la imagen 5, monte una de las barras de conexión en la parte superior de la pata y fíjela con un perno de carrocería M6 x 35 y una tuerca de mariposa M6.
2. Efectúe el mismo procedimiento para instalar la otra barra de conexión. Consulte



PASO 4: Instalación del manillar ahorquillado en las barras de conexión

1. Como se indica en la imagen 7, conecte el manillar a las barras de conexión y fíjelo con un perno hexagonal M6 x 30 y una tuerca de mariposa M6 en el lado izquierdo.
2. En el lado derecho, introduzca el cable ajustable en el orificio de la placa indicadora y, seguidamente, móntela en el conjunto de manillar y barra de conexión con un perno hexagonal M6 x 30, una contratuerca M6 y una tuerca de mariposa M6.
3. Instale la placa portacables inferior en la barra de conexión con un perno M6 x 30 y una contratuerca M6.
4. Fije la placa portacables inferior y el cable ajustable con un tornillo M5 x 10 y una contratuerca M5. Consulte la imagen 8.
5. Apriete todas las piezas de tornillería antes de utilizar el esparcidor por goteo.

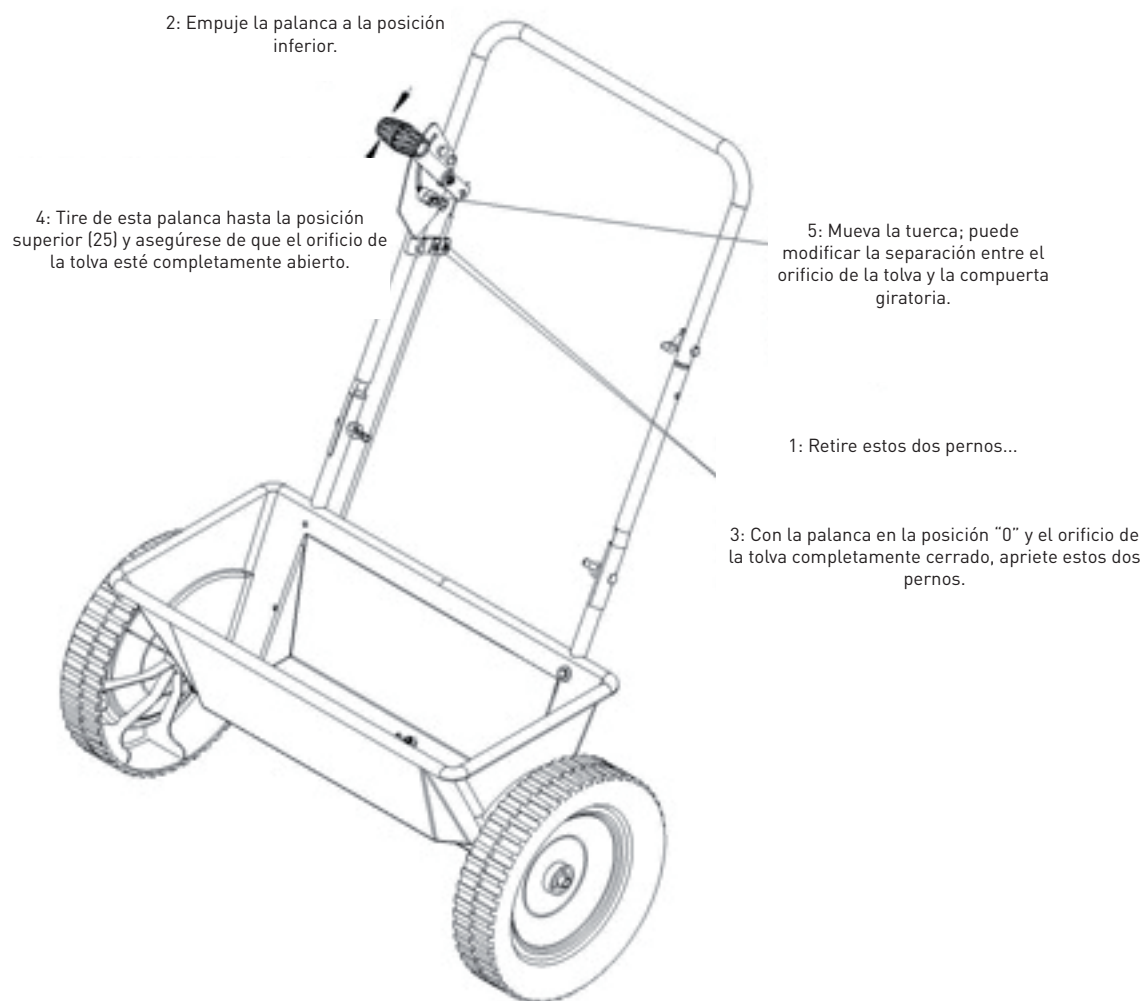
Nota: La palanca de control de flujo debe quedar en el exterior del manillar ahorquillado.





ES

MÉTODO DE AJUSTE



INSTRUCCIONES DE USO

ADVERTENCIA: Antes de utilizar el esparcidor por goteo, lea las siguientes instrucciones e indicaciones de seguridad. Si no sigue estas instrucciones, el operario o las personas próximas podrían sufrir lesiones o podrían producirse daños materiales.

USO DEL ESPARCIDOR

1. Inspeccione el esparcidor antes de cada uso. Verifique que las ruedas puedan girar libremente al empujar el esparcidor. La tolva debe estar limpia y libre de grietas.
2. Este esparcidor está diseñado para utilizarse con una gran cantidad de materiales diferentes: pesticidas, cal granulada, fertilizantes y semillas de gramíneas. Los materiales en polvo y otro tipo de materiales como el estiércol, los compuestos para suelos orgánicos, la gravilla y el mantillo tienen unas características físicas que los hacen inadecuados para este esparcidor.
3. No utilice el esparcidor con viento si está esparciendo semillas de gramíneas o herbicidas.
4. Calcule el área aproximada de la zona sobre la que desea esparcir material y estime la cantidad de material necesario para hacerlo. Consulte las recomendaciones del fabricante del fertilizante. Deshaga las acumulaciones de fertilizante mientras llena la tolva.
5. Antes de llenar la tolva, compruebe que la palanca de control de flujo esté en la posición "0" y que el control de flujo esté cerrado.
6. Cuando necesite hacer una parada o dar la vuelta, cierre el control de flujo para detener el esparcimiento de material y continúe por la nueva hilera. De este modo, reducirá la cantidad de desechos y evitará cubrir el césped en exceso a fin de evitar dañarlo.
7. Siga las recomendaciones del fabricante con respecto a la cantidad de producto que debe aplicar.
8. Para mantener una cobertura uniforme al moverse a diferentes velocidades, ajuste la cantidad de flujo. Reduzca la cantidad de flujo para velocidades más lentas y aumentela para velocidades más rápidas.
9. Mantenga el esparcidor en posición horizontal durante el uso. Si inclina el esparcidor, la cobertura no será uniforme.
10. Comience a caminar antes de abrir el sistema de control de flujo.
11. Cierre el control de flujo antes de efectuar un giro o detener el esparcidor.
12. Si deposita por error una gran cantidad de material en una zona pequeña, límpiela abundantemente con una manguera de jardín o un aspersor para evitar quemar el césped.
13. Coloque dos bandas o tiras indicadoras en cada uno de los extremos de la zona que vaya a tratar para que le sirvan de guía.
14. Para conseguir una cobertura uniforme, asegúrese de solapar ligeramente el nuevo patrón de cobertura sobre el patrón de cobertura inmediatamente anterior.
15. Durante el goteo de material, asegúrese de evitar salpicar a árboles perennes, flores o arbustos.
16. No aplique un exceso de material. Siga las cantidades recomendadas para cada producto. Si aplica una cantidad excesiva, dañará y contaminará el césped.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

AJUSTE DEL CONTROL DE FLUJO

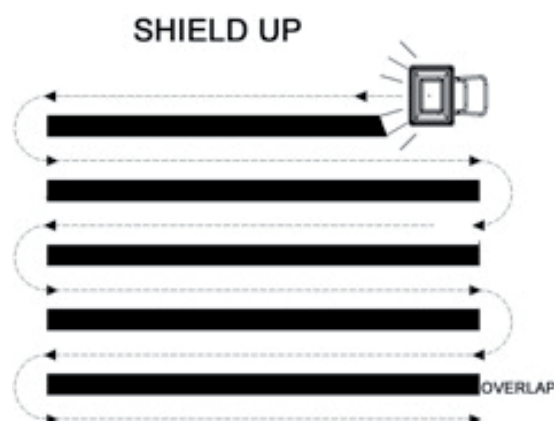
1. Consulte la sección sobre instrucciones de esparcimiento para conocer los ajustes correctos para el flujo de material.
2. Ajuste correctamente el perno del conjunto de control de flujo y apriételo.
3. Desplazar el esparcidor a una velocidad adecuada asegura una cobertura uniforme del material.
4. Antes de detener o girar el esparcidor, coloque la palanca de control de flujo en posición de cierre.

PRECAUCIÓN: Los ajustes indicados para el esparcidor son meramente orientativos. Debe calibrar el esparcidor antes de utilizarlo para garantizar su precisión.

Los ajustes indicados para el esparcidor corresponden a una velocidad de 3 mph. Si se desplaza a una velocidad más rápida o más lenta, la cantidad de producto aplicado variará. Las cantidades exactas varían en función del propio esparcidor y de la precisión con la que lo utilice el operario.

COBERTURA UNIFORME

Para conseguir una cobertura uniforme, asegúrese de solapar ligeramente el nuevo patrón de cobertura sobre el patrón de cobertura inmediatamente anterior, como se muestra en la siguiente figura.



ADVERTENCIA: No aplique un exceso de material. Siga las cantidades recomendadas para cada producto. Si aplica una cantidad excesiva, dañará y contaminará el sustrato. Si deposita por error una gran cantidad de material en una zona pequeña, límpiela abundantemente con una manguera de jardín o un aspersor para evitar quemar el sustrato.

ES

INSTRUCCIONES DE ESPARCIMIENTO

CÁLCULO DE LA CANTIDAD DE MATERIAL NECESARIA

Para calcular la cantidad de fertilizante necesaria para cubrir su césped, divida la cantidad de cobertura indicada en la etiqueta entre el peso del saco de fertilizante. Por ejemplo, un saco de fertilizante de 10 libras para cubrir 10.000 pies cuadrados permitirá esparcir 1 libra de fertilizante por cada 1.000 pies cuadrados a velocidad máxima o 1/2 libra de fertilizante por cada 1.000 pies a la mitad de velocidad. En la tabla A se indican una serie de coberturas ya calculadas (por ejemplo: una bolsa de 25 libras con una cobertura de 15.000 pies cuadrados = 1,7 libras/1.000 pies cuadrados). En la tabla B se indican los ajustes del esparcidor más parecidos (por ejemplo: 1,7 libras/1.000 pies cuadrados = un ajuste del esparcidor de 5).

Tabla A - Cobertura en pies cuadrados por saco*

Peso del saco (libras)	libras/1.000 pies cuadrados		
	COBERTURA PARA 5.000 PIES CUADRADOS	COBERTURA PARA 10.000 PIES CUADRADOS	COBERTURA PARA 15.000 PIES CUADRADOS
5	1,0 libras	0,5 libras	0,3 libras
10	2,0 libras	1,0 libras	0,7 libras
15	3,0 libras	1,5 libras	1,0 libras
20	4,0 libras	2,0 libras	1,3 libras
25	5,0 libras	2,5 libras	1,7 libras
30	6,0 libras	3,0 libras	2,0 libras
35	7,0 libras	3,5 libras	2,3 libras
40	8,0 libras	4,0 libras	2,7 libras
45	9,0 libras	4,5 libras	3,0 libras
50	10,0 libras	5,0 libras	3,3 libras

* Estos valores son meras estimaciones. Las cantidades reales pueden variar.

Tabla B - Ajustes del esparcidor por goteo*

DIFERENTES USOS	libras/1.000 pies cuadrados	AJUSTE DEL ESPARCIDOR
FERTILIZANTE	1	10
	2	12
	3	14
SEMILLAS DE GRAMÍNEAS	4	15
	5	17
PESTICIDAS	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

* Estos valores son meras estimaciones. Los ajustes del esparcidor reales pueden variar en función del material.

PRECAUCIÓN

Los ajustes indicados para el esparcidor son meramente orientativos. Debe calibrar el esparcidor antes de utilizarlo para garantizar su precisión.

Los ajustes indicados para el esparcidor corresponden a una velocidad de 3 mph. Si se desplaza a una velocidad más rápida o más lenta, la cantidad de producto aplicado variará. Las cantidades exactas varían en función del propio esparcidor y de la precisión con la que lo utilice el operario.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

ADVERTENCIA: Si no sigue las instrucciones de mantenimiento y almacenamiento del esparcidor por goteo, la garantía podría quedar invalidada.

MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, limpie el material de la tolva.
- Lave y seque el interior y el exterior del esparcidor después de cada uso.
- Compruebe periódicamente que todas las fijaciones estén apretadas correctamente.
- Limpie y lubrique ligeramente las piezas móviles una vez al año o cuando sea necesario.
- Pulverice esmalte de pintura para retocar las superficies metálicas que presenten arañazos o en las que se haya desgastado la pintura.
- No supere la capacidad de carga nominal (60 libras), ya que dañará el esparcidor.

IMPORTANTE: Si fuera necesario sustituir una pieza, utilice únicamente piezas que cumplan las especificaciones del fabricante. Las piezas de repuesto que no cumplan con estas especificaciones pueden suponer un riesgo para la seguridad o afectar negativamente al rendimiento.

ALMACENAMIENTO

- No deje material en la tolva durante periodos de tiempo prolongados. Vuelva a colocar los productos que no haya utilizado en sus recipientes originales.
- Antes de almacenar el esparcidor, asegúrese de que esté limpio y seco. De esta forma, evitará problemas durante muchos años.
- Almacene el esparcidor en interiores o en zonas protegidas en condiciones climatológicas adversas y durante los meses de invierno.

ESPECIFICACIONES

Capacidad de carga 60 libras (27,21 kg)

Tipo de esparcidor Por goteo

Material de la tolva Polipropileno

Dimensiones de la tolva 23,6" x 11,6" x 9" (59,9 x 11,6 x 22,9 cm)

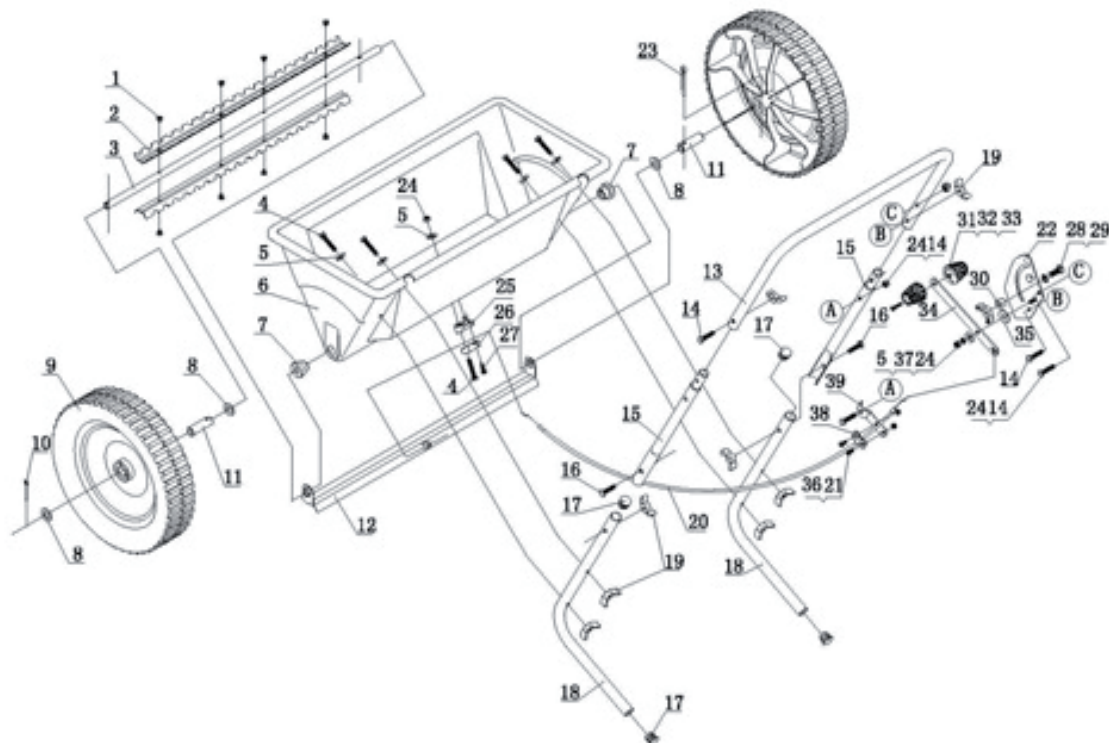
Longitud del manillar 34,25" (87 cm)

Tamaño de las ruedas 12" (30,5 cm)

Peso total: 9,69 libras (4,4 kg)

ES

DIAGRAMA Y LISTA DE PIEZAS



N.º de ref.	Descripción	Cant.	N.º de ref.	Descripción	Cant.
1	Tornillo M5 x 6	8	21	Tornillo M5 x 10	2
2	Placa de raspado	2	22	Conjunto de la placa indicadora	1
3	Eje de las ruedas	1	23	Horquilla de Ø 5 x 45	1
4	Perno hexagonal M6 x 35	5	24	Contratuerca de nylon M6	4
5	Arandela plana grande de Ø 6	6	25	Bloqueo de cable -1	1
6	Tolva	1	26	Bloqueo de cable -2	1
7	Casquillo del eje	2	27	Tornillo ST. 4,8 x 20	1
8	Arandela plana de Ø 12	3	28	Perno de carrocería M6 x 25	1
9	Rueda de polietileno	2	29	Arandela dentada exterior de Ø 8	1
10	Horquilla de Ø 3 x 30	1	30	Separador	1
11	Casquillo	2	31	Palanca ajustable A	1
12	Conjunto de compuerta giratoria	1	32	Palanca ajustable B	1
13	Manillar	1	33	Tornillo ST. 4,2 x 18	1
14	Perno hexagonal M6 x 30	4	34	Varilla de la palanca ajustable	1
15	Barra de conexión	2	35	Arandela de nylon	1
16	Perno de carrocería M6 x 35	2	36	Contratuerca de nylon M5	2
17	Tapón	4	37	Arandela de bloqueo de Ø 6	1
18	Pata de soporte	2	38	Placa portacables	1
19	Tuerca de mariposa	9	39	Placa portacables inferior	1
20	Cable ajustable	1			

AVVERTENZA GENERALE

LEGGERE e COMPRENDERE completamente questo manuale prima di utilizzare lo spargitore a caduta.

L'operatore deve leggere e comprendere tutte le informazioni di sicurezza e avvertenza, le istruzioni di funzionamento, manutenzione e immagazzinamento, prima di mettere in funzione l'attrezzo. La mancata osservanza delle istruzioni di funzionamento e manutenzione dello spargitore a caduta può causare gravi lesioni all'operatore o agli astanti.

Avvertenze di funzionamento

- Non portare mai passeggeri seduti o in piedi sullo spargitore.
- Non consentire ai bambini di giocare, stare o salire sullo spargitore.
- Controllare sempre lo spargitore prima dell'utilizzo, per verificare che sia in buone condizioni.
- Sostituire o riparare immediatamente i componenti danneggiati o usurati.
- Controllare sempre e serrare la bulloneria e i componenti assemblati prima di mettere in funzione.
- Non superare la capacità di carico massima di 60lb dell'attrezzo.
- Evitare buche grandi e canali durante l'utilizzo dello spargitore.
- Spingere sempre lo spargitore e non tirarlo.
- Fare attenzione durante i lavori in pendenza (collina) poiché lo spargitore potrebbe ribaltarsi.
- Non spingere vicino a ruscelli, canali e strade pubbliche.
- Non utilizzare lo spargitore in giorni ventosi durante lo spargimento di sementi per erba o erbicidi.
- Prestare sempre attenzione durante il carico e lo scarico dello spargitore.
- Non trainare mai lo spargitore con un veicolo motorizzato.

Rischio di schiacciamento e tagli

- • Tenere sempre le mani e i piedi lontani dalle parti in movimento quando l'attrezzatura è in funzione.
- Sgombrare e mantenere sempre l'area di lavoro pulita e priva di detriti durante l'utilizzo.
- Indossare sempre equipaggiamento di sicurezza, occhiali protettivi, guanti e stivali da lavoro durante il funzionamento dello spargitore.

AVVERTENZA: le avvertenze, precauzioni e istruzioni riportate in questo manuale di istruzioni non possono coprire tutte le condizioni e le situazioni che potrebbero verificarsi. L'operatore deve comprendere che il buon senso e le precauzioni sono dei fattori che non possono essere costruiti nel prodotto, ma devono essere attuati dall'operatore.

AVVERTENZA PROP 65: questo prodotto contiene delle sostanze chimiche riconosciute dallo Stato della California come causa di cancro, difetti congeniti o problemi riproduttivi.

È necessario il montaggio

Questo prodotto richiede di essere montato prima dell'uso. Vedere la sezione "Montaggio" per le istruzioni. A causa del peso e/o le dimensioni dello spargitore a caduta, si consiglia che un altro adulto sia presente per aiutare con il montaggio. **CONTROLLARE TUTTI I COMPONENTI** subito dopo la consegna, per assicurarsi che non vi siano componenti danneggiati o mancanti.

DEFINIZIONI DEI SEGNALE DI PERICOLO



Questo è il simbolo di allerta per la sicurezza. È utilizzato per avvisare di pericoli che comportano potenziali lesioni personali. Rispettare tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo, per evitare possibili lesioni o morte.



PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, comporterà la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

AVVERTENZA indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare la morte o gravi lesioni.



ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE

ATTENZIONE utilizzata senza il simbolo di allerta per la sicurezza indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe comportare danni materiali.

RIGUARDO LO SPARGITORE A CADUTA

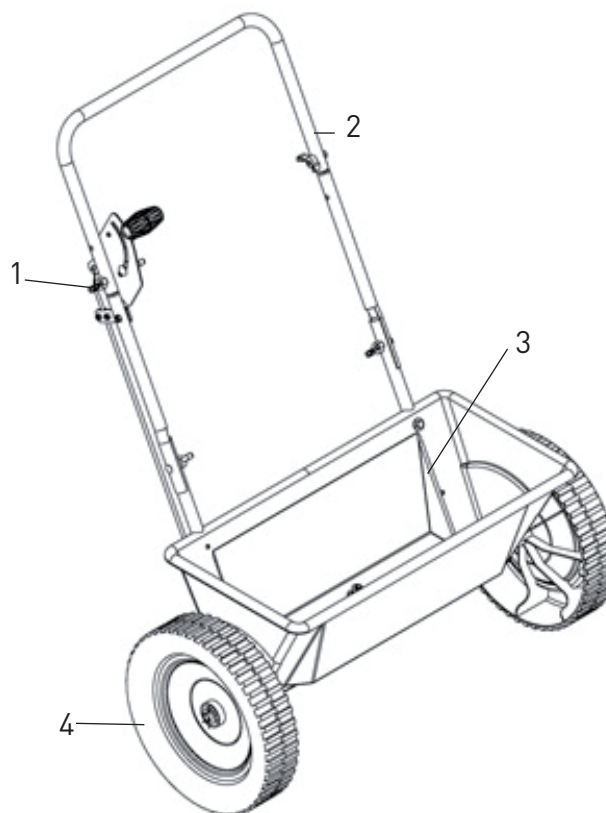
Questo spargitore a caduta è progettato per spargere un'ampia gamma di materiali (pesticidi, calcare pellettizzato, fertilizzante e sementi per erba). Materiali quali polveri, concime, terriccio, ghiaia e paccame hanno le caratteristiche fisiche sbagliate e non dovrebbero essere usati con questo spargitore. Si tratta di un modo semplice e conveniente per alimentare o fertilizzare l'erba adiacente a orti, marciapiedi o aiuole. Gli spargitori a caduta sono eccellenti nel limitare lo spreco di materiale con una copertura omogenea. Non superare mai la capacità di carico nominale di 60lbs durante l'utilizzo dello spargitore.

Lo spargitore a caduta deve essere spinto a tre miglia all'ora che è una velocità di andatura rapida. Velocità maggiori o minori cambieranno la copertura di spargimento. Anche lo spargimento di materiale bagnato cambierà il regime del flusso di diffusione. Pulire accuratamente lo spargitore dopo ogni uso. Lavare tra le parti mobili e il fondo della tramoggia.

Le specifiche tecniche dello spargitore a caduta sono fornite nella sezione "Specifiche" di questo manuale.

IDENTIFICAZIONE DEI CONTROLLI E DELLE CARATTERISTICHE

Leggere il presente manuale del produttore, prima di mettere in funzione l'attrezzatura. Acquisire familiarità con l'ubicazione e la funzione di tutti i controlli e le caratteristiche. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.



- 1) Maniglia di controllo del flusso: controlla il flusso di materiale da spargere.
- 2) Manico a U: manovra lo spargitore a caduta.
- 3) Tramoggia: non superare la capacità di carico nominale di 60lb.
- 4) Pneumatici / Ruote pieni: in plastica per impieghi gravosi.

ATTENZIONE: leggere e seguire tutte le istruzioni per il montaggio e il funzionamento. Il mancato montaggio adeguato di questa attrezzatura potrebbe comportare lesioni gravi all'operatore o agli astanti oppure causare danni all'attrezzatura.

MONTAGGIO E COMPONENTI DELLO SPARGITORE A CADUTA

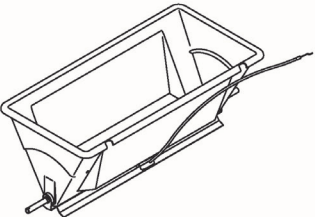
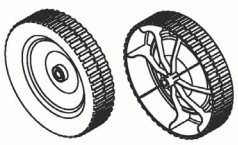
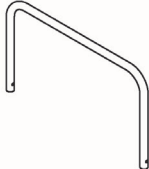
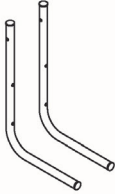
Togliere tutte le parti dall'imballaggio di spedizione e controllare i componenti, per verificare che non vi siano pezzi mancanti, prima di iniziare a montare lo spargitore a caduta seguendo le fasi da 1 a 4.

ATTREZZI NECESSARI

- Chiave da 10mm
- Pinze

COMPONENTI

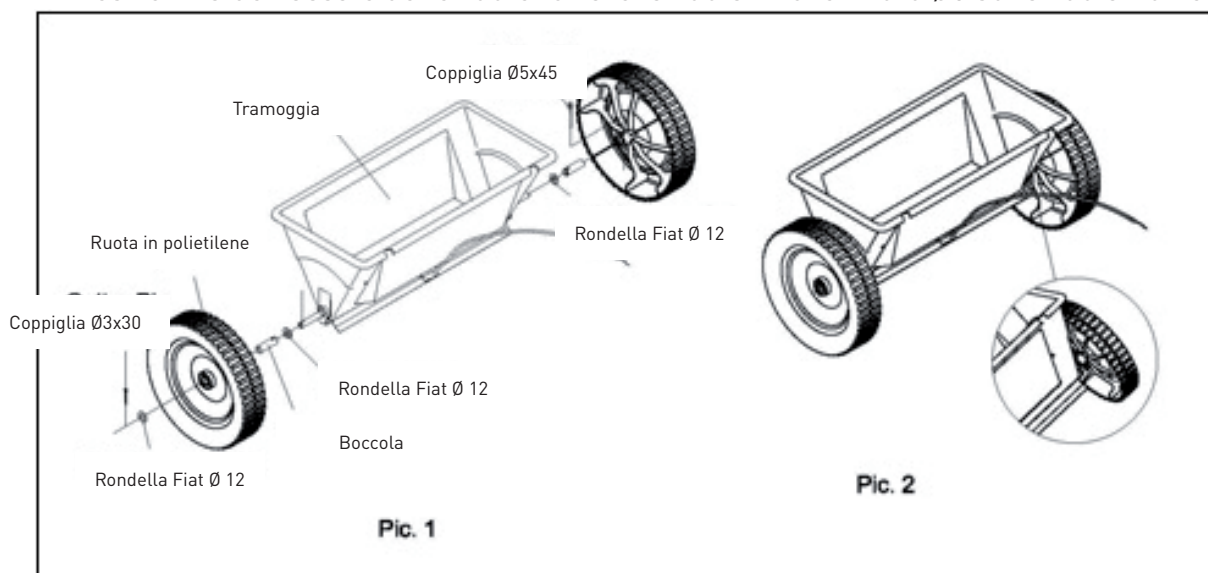
Bullone esagonale M6x30 4 PZ	Bullone esagonale M6x35 4 PZ	Vite M5x10 2 PZ	Bullone a testa tonda M6x35 2 PZ	Dado di bloccaggio M5 2 PZ	Dado di bloccaggio M6 2 PZ	Boccola 2 PZ	Piastra del morset- to fermacavo 1 PZ
							
Dado ad alette M6 8 PZ	Rondella Fiat Ø 12 3 PZ	Rondella piatta grande Ø 6 4 PZ	Coppiglia Ø 3x30 1 PZ	Coppiglia Ø 5x45 1 PZ	Piastra inferiore del morsetto fermacavo 1 PZ		
							

Tramoggia 1 PZ	Ruota in polietilene 2 PZ	Leva 1 PZ
		
Asta di collegamento 2 PZ	Gruppo piastra di riferimento 1 PZ	Piedi d'appoggio 2 PZ
		

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

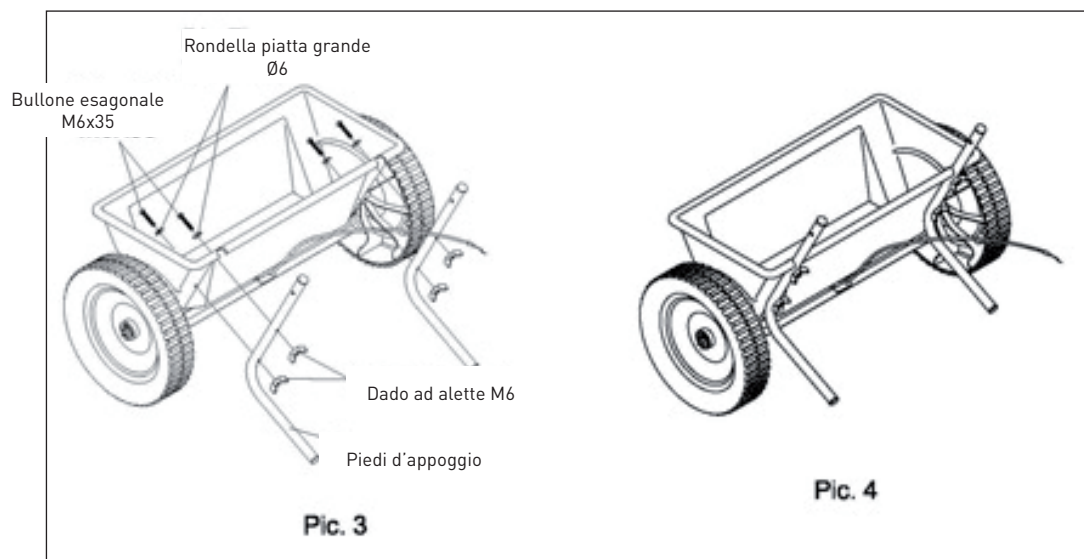
FASE 1: collegare le ruote al gruppo tramoggia

1. Come indicato nella Fig. 1, montare una rondella piatta Ø12, una boccola e una ruota in polietilene su un'estremità dell'assale delle ruote, che ha un foro di Ø3. Quindi, proseguire montando una rondella piatta Ø12, a questo punto inserire una coppiglia Ø3X30 nel foro Ø3 sull'assale delle ruote e piegare la coppiglia per fissarla.
2. Montare una rondella piatta Ø12, una boccola e una ruota in polietilene sull'altra estremità dell'assale delle ruote. Girare la ruota finché il foro Ø5 sulla ruota non è



Fase 2: collegare i piedi d'appoggio al gruppo tramoggia

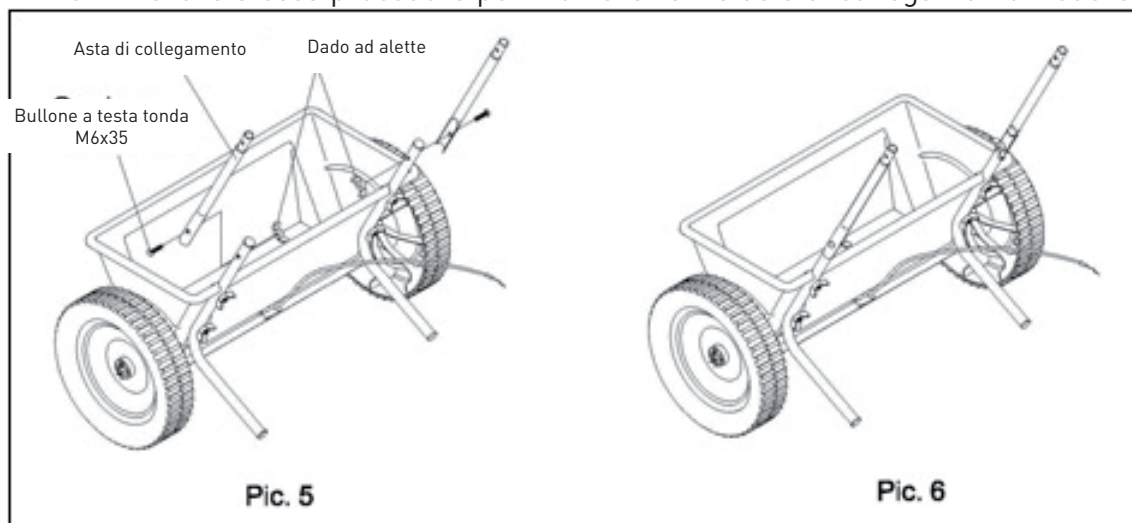
1. Come indicato nella Fig. 3, inserire due bulloni esagonali M6X35 con la rondella piatta grande Ø6 dall'interno della tramoggia nel piede, poi serrare con due dadi ad alette M6. Serrare i dadi.
2. Utilizzare la stessa procedura per montare l'altro piede d'appoggio. Vedere la Fig.4.





FASE 3: montare le aste di collegamento ai piedi d'appoggio

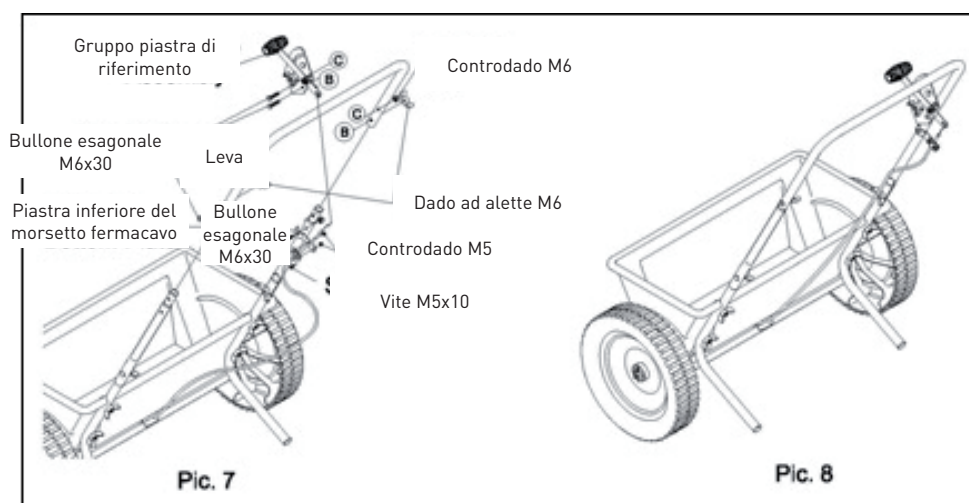
1. Come indicato nella Fig.5, montare le aste di collegamento sulla parte superiore del piede d'appoggio e serrare con un bullone a testa tonda M6x35 e un dado ad alette M6.
2. Utilizzare la stessa procedura per montare l'altra asta di collegamento. Vedere la



FASE 4: montare il manico a U alle aste di collegamento

1. Come indicato nella Fig. 7, montare il manico all'asta di collegamento, serrandolo con un bullone esagonale M6x30 e un dado ad alette M6 sulla sinistra.
2. Sulla destra, inserire il cavo regolabile nel foro del disco divisore, poi montare la piastra di riferimento sul manico e sull'asta di collegamento, utilizzando un bullone esagonale M6x30, un controdado M6 e un dado ad alette M6.
3. Montare la piastra inferiore del morsetto fermacavo sull'asta di collegamento utilizzando un bullone esagonale M6x30 e un controdado M6.
4. Usare la piastra del morsetto fermacavo, premere il filo regolabile e la piastra inferiore del morsetto fermacavo utilizzando una vite M5x10 e un controdado M5. Vedere la Fig. 8.
5. Serrare tutta la bulloneria, prima di mettere in funzione lo spargitore a caduta.

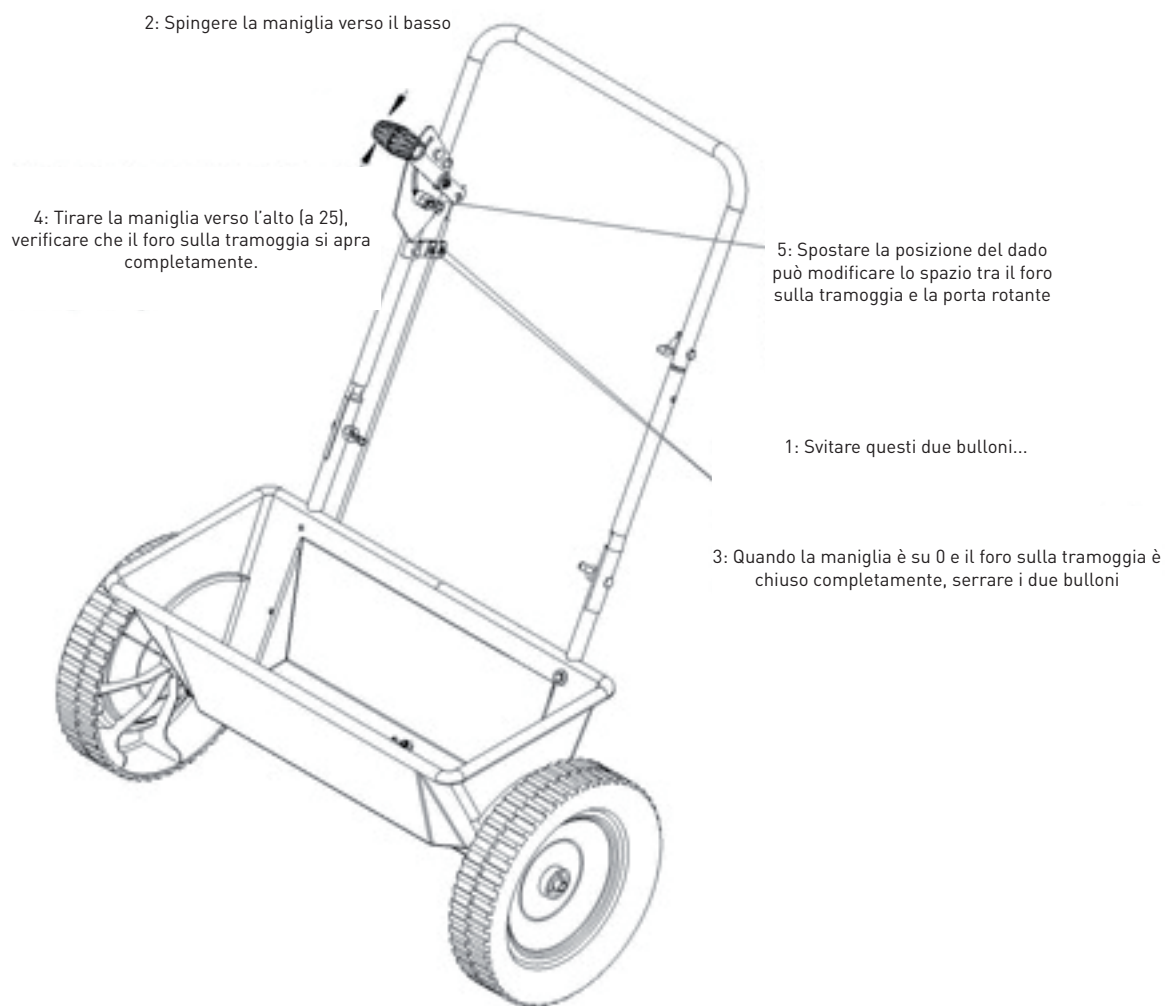
Nota: i controlli del flusso devono essere all'esterno del manico a U.





IT

METODO DI REGOLAZIONE



ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA: Prima di utilizzare lo spargitore a caduta, ricontrollare le istruzioni sottostanti e le informazioni di sicurezza, prima di metterlo in funzione. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare danni materiali o lesioni all'operatore o agli astanti.

UTILIZZO DELLO SPARGITORE

1. Controllare lo spargitore prima di ogni utilizzo. Verificare che le ruote girino con facilità quando lo spargitore viene spinto. La tramoggia dovrebbe essere pulita e priva di crepe.
2. Questo spargitore è progettato per spargere una gamma di materiali (pesticidi, calcare pellettizzato, fertilizzante e sementi per erba). Materiali quali polveri, concime, terriccio, ghiaia e paccame hanno le caratteristiche fisiche sbagliate e non dovrebbero essere usati con questo spargitore.
3. Non utilizzare lo spargitore in giorni ventosi durante lo spargimento di sementi per erba o erbicidi.
4. Determinare la dimensione approssimativa dell'area da coprire e stimare la quantità di materiale richiesto. Fare riferimento alle raccomandazioni del produttore di fertilizzante. Frantumare eventuali fertilizzanti grumosi durante il riempimento della tramoggia.
5. Prima di riempire la tramoggia, verificare che la maniglia di controllo del flusso sia in posizione "0" e il controllo del flusso sia chiuso.
6. Ogni volta che si è pronti per fermarsi o tornare indietro, chiudere il controllo del flusso, per fermare la dispersione del materiale e fare un altro passo. Questo riduce lo spreco ed evita di danneggiare il prato con una copertura eccessiva di prodotto.
7. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato dal produttore del fertilizzante per ogni prodotto.
8. Per mantenere la stessa copertura quando si procede a una velocità diversa, regolare il regime del flusso. Ridurre l'impostazione del flusso per basse velocità e aumentare l'impostazione del flusso per velocità più elevate.
9. Mantenere lo spargitore in orizzontale quando è in funzione. Inclinare lo spargitore comporterà una copertura irregolare.
10. Iniziare sempre a camminare, prima di aprire il controllo del regime del flusso.
11. Chiudere sempre il controllo del flusso, prima di girare o fermare lo spargitore.
12. Se il materiale da spargere viene accidentalmente deposto in eccesso in una piccola area, bagnare abbondantemente la zona con un tubo per innaffiare o un irrigatore, per evitare di bruciare il prato.
13. Applicare due strisce di delimitazione a ciascuna estremità dell'area da trattare e procedere quindi in modo longitudinale tra le strisce di delimitazione.
14. Per garantire una copertura uniforme, verificare che tutti gli schemi di caduta si sovrappongano leggermente agli schemi di caduta precedenti.
15. Durante lo spargimento del materiale, verificare che il materiale non colpisca alberi sempreverdi, fiori o arbusti.
16. Non applicare eccessivo materiale da spargere. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato per ogni prodotto. Un'applicazione eccessiva porterà danni e contaminazione al prato.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

REGOLAZIONE DEL CONTROLLO DEL FLUSSO

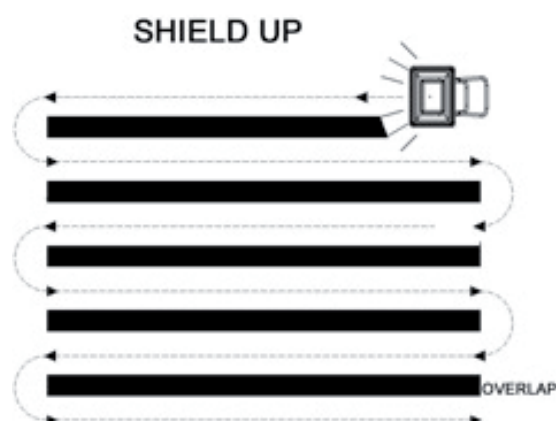
1. Per le corrette impostazioni sul flusso di materiale fare riferimento alla sezione sulle istruzioni di spargimento.
2. Spostare il bullone sul gruppo di controllo del flusso sull'impostazione corretta e serrare.
3. Spingere in avanti lo spargitore a una velocità di andatura rapida, per assicurare una copertura uniforme di materiale.
4. Prima fermarsi o girare, spostare la maniglia di controllo del flusso in posizione di chiusura.

ATTENZIONE: le impostazioni dello spargitore sono solo linee guida. Lo spargitore dovrebbe essere calibrato prima dell'utilizzo, per assicurarne la precisione.

Le impostazioni dello spargitore sono basate su una velocità di camminata di 3 mi/h. Camminare a una velocità maggiore o minore cambierà il regime del flusso di applicazione dello spargimento. I valori esatti dipendono dallo spargitore stesso e dall'accuratezza dell'operatore.

COPERTURA UNIFORME

Per garantire una copertura uniforme, verificare che tutti gli schemi di caduta si sovrappongano leggermente agli schemi precedenti, come mostrato nella figura sottostante.



AVVERTENZA: non applicare materiale eccessivo. Seguire il valore del regime di copertura raccomandato per ogni prodotto. Un'applicazione eccessiva porterà danni e contaminazione. Se il materiale da spargere cadesse o venisse accidentalmente deposto in eccesso, bagnare abbondantemente la zona con un tubo per innaffiare o un irrigatore, per evitare la bruciatura.

ISTRUZIONI DI SPARGIMENTO

CALCOLO DELLA QUANTITÀ DI MATERIALE NECESSARIO

Per calcolare la quantità di fertilizzante necessario per coprire il prato, dividere la quantità di copertura elencata sull'etichetta con il peso del sacco di fertilizzante. Ad esempio un sacco da 10LB di fertilizzante con una copertura di 10.000 piedi quadrati distribuirà 1LB di fertilizzante ogni 1.000 piedi quadrati per valore completo oppure 1/2LB di fertilizzante ogni 1.000 piedi quadrati a metà regime. Per valori pre-calcolati vedere la Tabella A (Esempio: sacco da 25LB con una copertura di 15.000 sq. ft. copertura = 1,7 LB/1000 sq. ft.). Usare la Tabella B per scoprire le impostazioni dello spargitore più vicine (Esempio: 1,7LB/1.000 sq. ft. = Impostazione dello spargitore di 5).

Tabella A - Piedi quadrati di copertura per sacco*

Peso del sacco (LBS)	LB/1.000 SQ FT		
	COPERTURA DI 5000 SQ FT	COPERTURA DI 10.000 SQ FT	COPERTURA DI 15.000 SQ FT
5	1,0 LB	0,5 LB	0,3 LB
10	2,0 LB	1,0 LB	0,7 LB
15	3,0 LB	1,5 LB	1,0 LB
20	4,0 LB	2,0 LB	1,3 LB
25	5,0 LB	2,5 LB	1,7 LB
30	6,0 LB	3,0 LB	2,0 LB
35	7,0 LB	3,5 LB	2,3 LB
40	8,0 LB	4,0 LB	2,7 LB
45	9,0 LB	4,5 LB	3,0 LB
50	10,0 LB	5,0 LB	3,3 LB

*Queste sono solo delle stime, le quantità effettive potrebbero variare.

Tabella B - Impostazioni di caduta dello spargitore*

MULTIUSO	LB/1.000 SQ FT	IMPOSTAZIONI DELLO SPARGITORE
FERTILIZZANTE	1	10
	2	12
	3	14
SEMENTI PER ERBA	4	15
PESTICIDI	5	17
	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

ATTENZIONE

Le impostazioni dello spargitore sono solo linee guida. Lo spargitore dovrebbe essere calibrato prima dell'utilizzo, per assicurarne la precisione.

Le impostazioni dello spargitore sono basate su una velocità di camminata di 3 mi/h. Camminare a una velocità maggiore o minore cambierà il regime del flusso di applicazione dello spargimento. I valori esatti dipendono dallo spargitore stesso e dall'accuratezza dell'operatore.

*Queste sono solo delle stime, le effettive impostazioni dello spargitore potrebbero variare in base al materiale.

MANUTENZIONE E IMMAGAZZINAMENTO

AVVERTENZA: manutenzione e immagazzinamento inadatti dello spargitore a caduta potrebbero annullare i termini della garanzia.

MANUTENZIONE

- Dopo ogni uso pulire il materiale dalla tramoggia.
- Sciacquare e asciugare l'interno e l'esterno dello spargitore dopo ogni uso.
- Controllare periodicamente che tutti i dispositivi di fissaggio siano ben serrati.
- Pulire e lubrificare leggermente i componenti mobili annualmente o quando necessario.
- Utilizzare una vernice a smalto spray lucida per ritoccare le superfici metalliche graffiate o usurate.
- Non superare mai la capacità di carico di 60lbs, poiché danneggerà lo spargitore.

IMPORTANTE: se è necessario sostituire un componente, utilizzare solo parti conformi alle specifiche del costruttore. Le parti di ricambio non conformi alle specifiche possono comportare un pericolo per la sicurezza o un cattivo funzionamento.

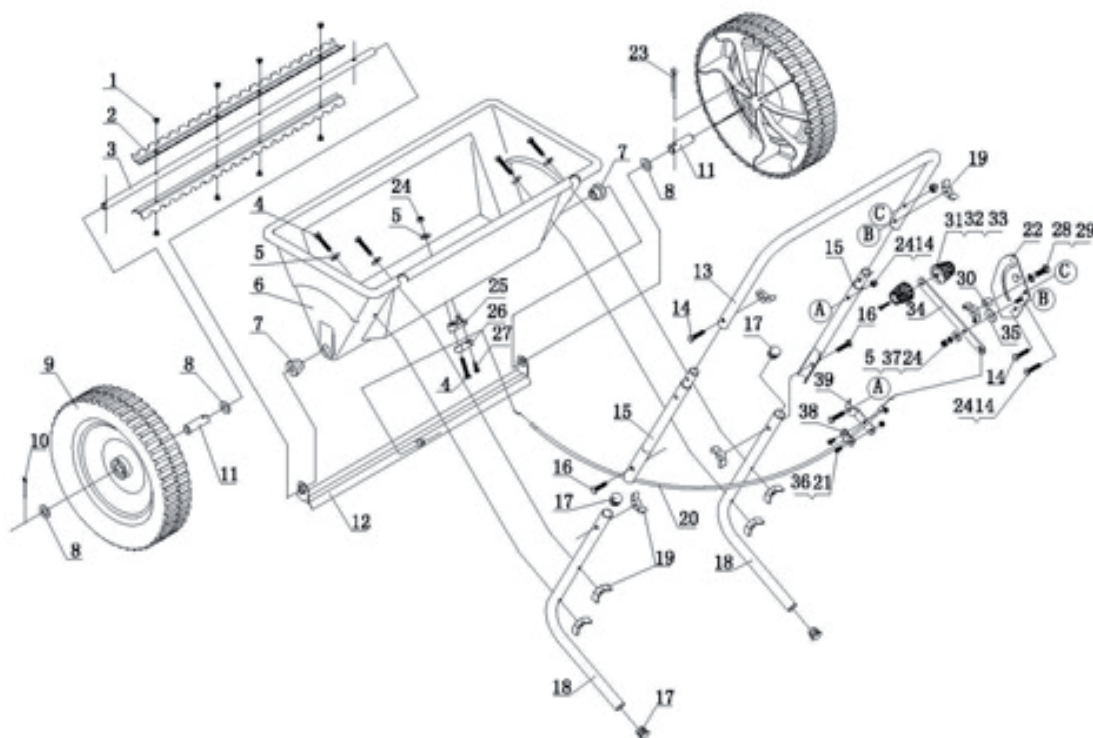
IMMAGAZZINAMENTO

- Non lasciare il materiale nella tramoggia per lunghi periodi di tempo. Rimettere il prodotto inutilizzato nella sua confezione originale.
- Prima dell'immagazzinamento, verificare che lo spargitore sia pulito e asciutto, per anni di utilizzo senza problemi.
- Conservare al chiuso o in aree protette durante periodi di maltempo e nei mesi invernali.

SPECIFICHE

Capacità di carico	60lb (27,21 kg)
Tipo di spargitore	caduta
Materiale della tramoggia	polipropilene
Dimensioni della tramoggia	23,6" x 11,6" x 9" (59,9x11,6x22,9cm)
Lunghezza del manico	34,25" (87 cm)
Dimensioni della ruota	12" (30,5 cm)
Peso netto	9,69lb (4,4 kg)

DISEGNO DEI COMPONENTI ED ELENCO DEI COMPONENTI



RIF n.	Descrizione	Q.tà	RIF n.	Descrizione	Q.tà
1	Vite M5x6	8	21	Vite M5X10	2
2	Asse antigraffio	2	22	Gruppo piastra di riferimento	1
3	Assale ruota	1	23	Coppiglia Ø5X45	1
4	Bullone esagonale M6X35	5	24	Controdado di nylon M6	4
5	Rondella piatta grande Ø6	6	25	Dispositivo di bloccaggio per fili -1	1
6	Tramoggia	1	26	Dispositivo di bloccaggio per fili -2	1
7	Boccola dell'assale	2	27	Vite autofilettante (ST) 4,8x20	1
8	Rondella piatta Ø12	3	28	Bullone a testa tonda M6X25	1
9	Ruota in polietilene	2	29	Rondella con denti esterni Ø8	1
10	Coppiglia Ø3X30	1	30	Distanziatore	1
11	Boccola	2	31	Manico regolabile A	1
12	Gruppo sportello rotante	1	32	Manico regolabile B	1
13	Leva	1	33	Vite autofilettante (ST) 4,2x18	1
14	Bullone esagonale M6X30	4	34	Barra regolabile del manico	1
15	Asta di collegamento	2	35	Rondella in nylon	1
16	Bullone a testa tonda M6X35	2	36	Controdado di nylon M5	2
17	Tappo	4	37	Rondella di fissaggio Ø6	1
18	Piede di appoggio	2	38	Piastra del morsetto fermacavo	1
19	Dado ad alette	9	39	Piastra inferiore del morsetto ferma- cavo	1
20	Filo regolabile	1			

OGÓLNE OSTRZEŻENIE

Przed użyciem rozsiewacza należy **PRZECZYTAĆ** niniejszą instrukcję ze **ZROZUMIENIEM**.

Od operatora wymaga się przeczytania ze zrozumieniem informacji ostrzegawczych oraz poleceń dotyczących obsługi, konserwacji i przechowania przed przystąpieniem do pracy. Niezastosowanie się do opisanych tutaj zasad może skutkować poważnymi obrażeniami operatora lub osób postronnych.

Ostrzeżenia dotyczące obsługi:

- Nie przewozić osób na rozsiewaczu w pozycji siedzącej lub stojącej.
- Trzymać urządzenie z dala od dzieci.
- Każdorazowo sprawdzić urządzenie przed przystąpieniem do pracy celem weryfikacji jego stanu technicznego.
- Niezwłocznie wymienić lub naprawić uszkodzone i zużyte części.
- Przed przystąpieniem do pracy sprawdzić mocowanie części montowanych.
- Nie przekraczać maksymalnego obciążenia wynoszącego 60 lbs (27,21 kg).
- Podczas pracy rozsiewaczem omijać duże dziury i rowy.
- Pchać rozsiewacz przed sobą – nie ciągnąć.
- Zachować ostrożność podczas pracy rozsiewaczem na stromych zboczach, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia urządzenia.
- Nie stosować urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie akwenów, rowów i dróg publicznych.
- Nie rozsiewać nasion traw ani środków chwastobójczych w wietrzne dni.
- Zachować ostrożność przy załadunku i rozładunku rozsiewacza.
- Nie holować rozsiewacza przy pomocy pojazdu silnikowego.

Niebezpieczeństwo okaleczenia lub zakleszczenia

- Podczas pracy urządzenia trzymać kończyny górne i dolne w bezpiecznej odległości od obracających się części.
- Zadbać o czystość w miejscu pracy, w szczególności usunąć pozostały gruz.
- Podczas pracy stosować środki ochrony osobistej, tj. okulary, buty, rękawice ochronne.

OSTRZEŻENIE: Ostrzeżenia, środki bezpieczeństwa i polecenia zawarte w niniejszej instrukcji nie wyczerpują wszystkich możliwych przypadków. Od użytkownika wymaga się trzeźwej oceny sytuacji oraz zachowania ostrożności.

OSTRZEŻENIE PROPOSITION 65: Według obowiązującej w Kalifornii Ustawy z 1986 r. o bezpieczeństwie wody pitnej i zapobieganiu zanieczyszczeniom produkt ten zawiera substancje chemiczne powodujące raka, wady wrodzone oraz upośledzające płodność.

Wymagany montaż

Niniejszy produkt wymaga montażu przed użyciem. Więcej informacji w sekcji „Montaż.” Ze względu na masę i/lub rozmiar rozsiewacza zaleca się wykonanie czynności montażowych z pomocą drugiej osoby dorosłej. **SPRAWDZIĆ DOKŁADNIE WSZYSTKIE KOMPONENTY** po odbiorze przesyłki, aby wyeliminować możliwość braków i uszkodzeń.

PL

OBJAŚNIENIA SYMBOLI ZAGROŻENIA



Symbol ostrzegawczy wskazujący na potencjalne zagrożenie obrażeniami ciała. Należy przestrzegać wszelkich informacji opatrzonych tym symbolem.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

NIEBEZPIECZEŃSTWO oznacza bezpośrednie zagrożenie prowadzące do śmierci lub ciężkich obrażeń.



OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE oznacza potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.



UWAGA

UWAGA oznacza potencjalne zagrożenie, które może prowadzić do lekkich lub średnich obrażeń.

UWAGA

UWAGA bez symbolu ostrzegawczego oznacza potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzeń mienia.

O ROZSIEWACZU

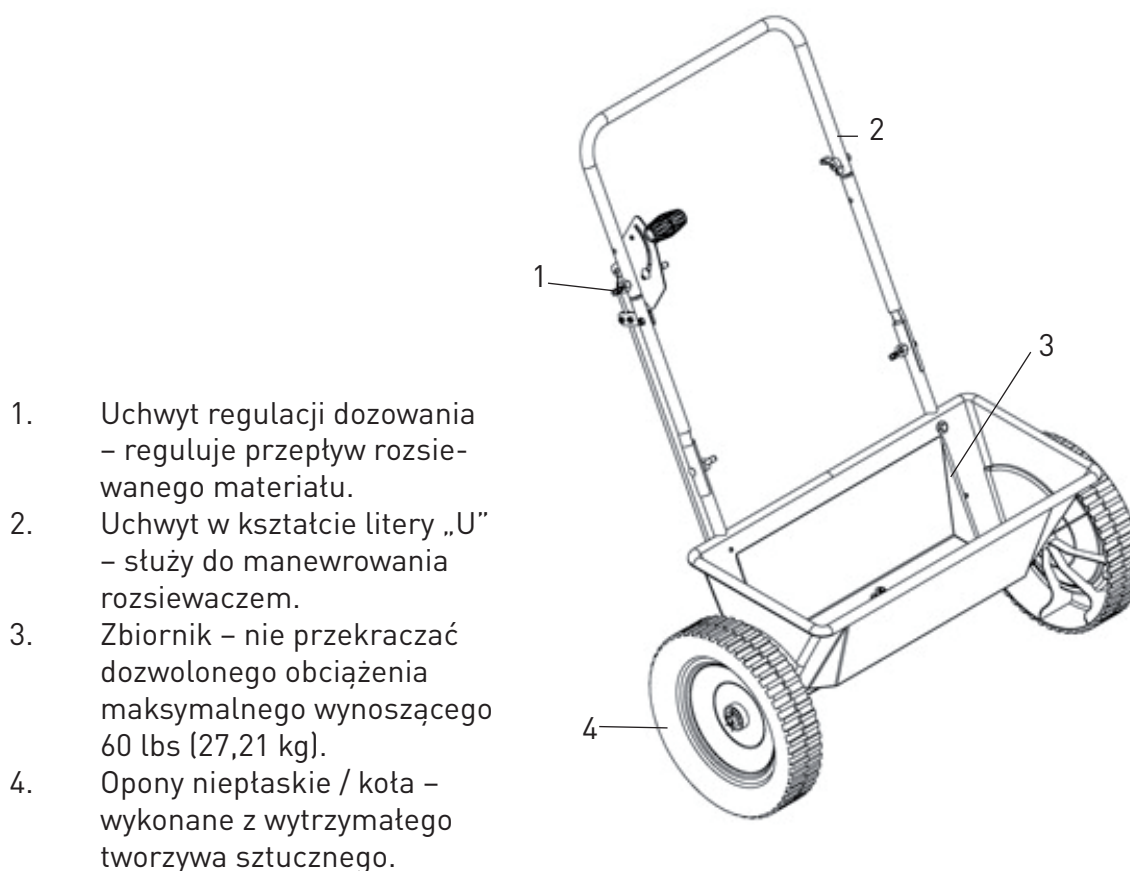
Urządzenie zostało zaprojektowane do rozsiewu szerokiej gamy materiałów (pestycydów, rozdrobnionego wapna, nawozu i nasion trawy). Do stosowania z niniejszym rozsiewaczem nie nadają się ze względu na swoje właściwości fizyczne: materiały sproszkowane, obornik, gleba, żwir i ściółka. Rozsiewacz umożliwia wygodne podlewanie i nawożenie trawy rosnącej w pobliżu ogródków warzywnych, chodników i grządek. Urządzenie zapewnia równomierne rozprowadzanie materiału przy minimalnej ilości strat. Podczas pracy z urządzeniem nigdy nie należy przekraczać dopuszczalnego obciążenia wynoszącego 60 lbs (27,21 kg).

Rozsiewacz należy pchać z prędkością 5 km/h. Większa lub mniejsza prędkość skutkuje zmianą parametrów rozsiewu. Mokry materiał zmienia prędkość dozowania. Po użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie, w szczególności przestrzenie pomiędzy ruchomymi częściami zbiornika.

Charakterystyka techniczna rozsiewacza znajduje się w sekcji „Charakterystyka techniczna” w niniejszej instrukcji.

OBJAŚNIENIE REGULATORÓW I MECHANIZMÓW

Przeczytać instrukcję obsługi przed przystąpieniem do pracy. Zapoznać się z umiejscowieniem regulatorów i mechanizmów. Zachować instrukcję do późniejszego wglądu.



1. Uchwyt regulacji dozowania – reguluje przepływ rozsiewanego materiału.
2. Uchwyt w kształcie litery „U” – służy do manewrowania rozsiewaczem.
3. Zbiornik – nie przekraczać dozwolonego obciążenia maksymalnego wynoszącego 60 lbs (27,21 kg).
4. Opony niepełtaskie / koła – wykonane z wytrzymałego tworzywa sztucznego.

UWAGA: Przeczytać wszystkie instrukcje montażu i obsługi oraz postępować zgodnie z nimi. Nieodpowiednie zmontowanie sprzętu może skutkować ciężkimi obrażeniami operatora lub osób postronnych, a także uszkodzeniem sprzętu.

KOMPONENTY I MONTAŻ ROZSIEWACZA

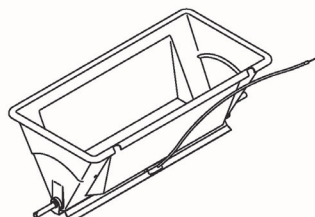
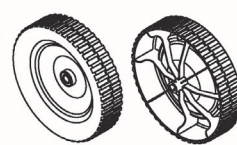
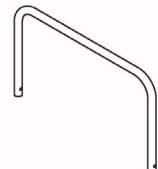
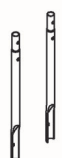
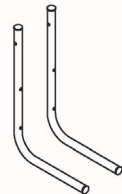
Wyjąć wszystkie części ze skrzyni. Przed przystąpieniem do montażu sprawdzić, czy wszystkie elementy są w komplecie. Postępować zgodnie z czynnościami opisanymi w krokach 1-4.

WYMAGANE NARZĘDZIA

- Klucz 10 mm
- Kombinerki

KOMPONENTY

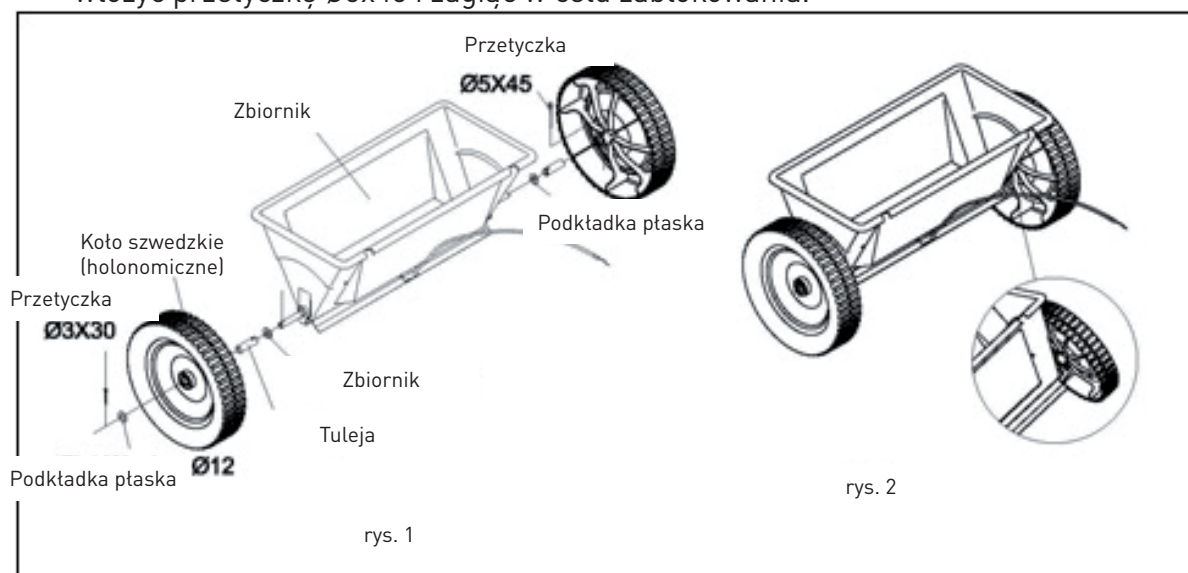
Śruba z tłem sześciokątnym M6X30 4PCS 	Śruba z tłem sześciokątnym M6X35 4PCS 	Wkręt M5X10 2PCS 	Śruba zamkowa Bolt M6X35 2PCS 	Nakrętka ustalająca M5 2PCS 	Nakrętka ustalająca M6 2PCS 	Tuleja 2PCS 	Płytki zacisku kablowego 1PC 
Nakrętka motylkowa 8PCS 	Podkładka płaska Ø12 3PCS 	Podkładka płaska 4PCS 	Przetyczka 3X30 1PC 	Przetyczka 5X45 1PC 	Dolna płytki zacisku kablowego 1PC 		

Zbiornik 1PC 	Koło szwedzkie (holonomiczne) 2PCS 	Uchwyt 1PC 
Stupki łączące 2PCS 	Układ tarczy podziałowej 1PC 	Podpórki 2PCS 

INSTRUKCJA MONTAŻU

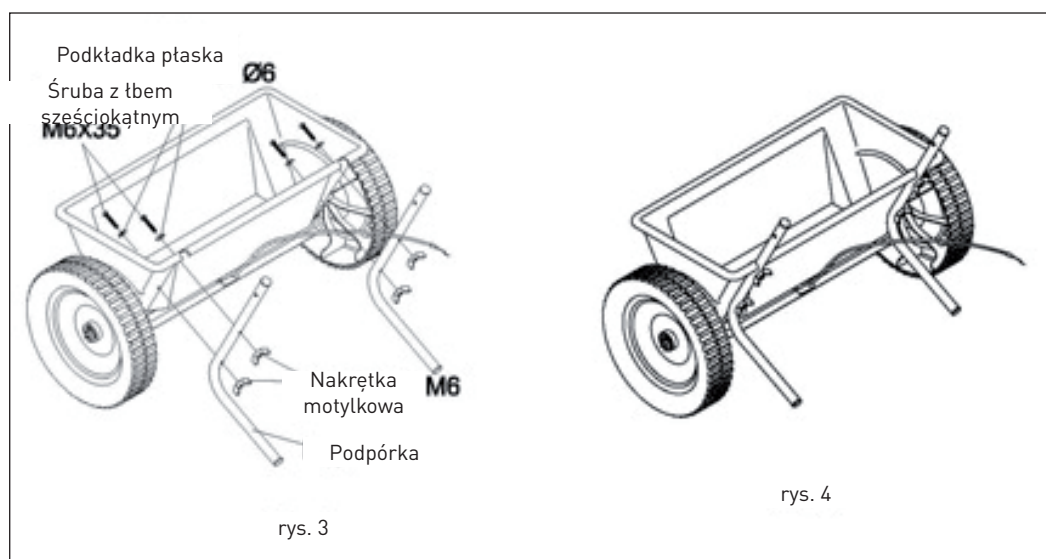
KROK 1: Założyć koła na układ zbiornika

1. Zgodnie z rys. 1 założyć podkładkę płaską $\varnothing 12$, tuleję i koło szwedzkie (holonomiczne) na końcówkę osi kół z otworem o średnicy $\varnothing 3$. Następnie, po założeniu podkładki płaskiej $\varnothing 12$ wetknąć przetyczkę $\varnothing 3 \times 30$ w znajdujący się w osi kół otwór o średnicy $\varnothing 3$ i zagiąć w celu zablokowania.
2. Zamontować podkładkę płaską $\varnothing 12$, tuleję i koło szwedzkie (holonomiczne) na przeciwległej końcówce osi kół. Obrócić koło tak, aby otwór o średnicy $\varnothing 5$ znalazł się w jednej linii z otworem o średnicy $\varnothing 5$ na przeciwległym kole, a następnie włożyć przetyczkę $\varnothing 5 \times 45$ i zagiąć w celu zablokowania.



KROK 2: Zamontować podpórki do układu zbiornika

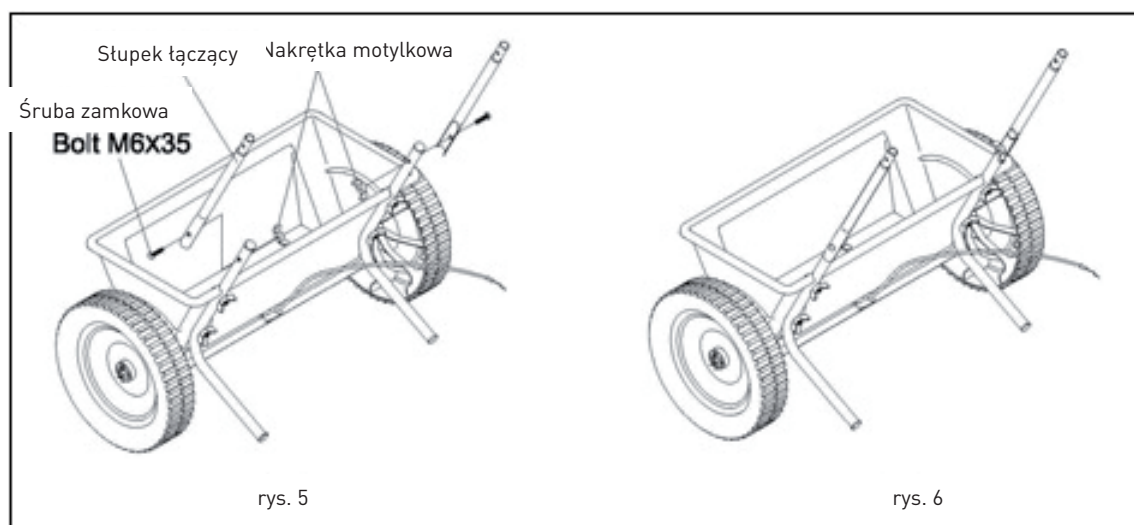
1. Zgodnie z rys. 3 zamontować śrubę z łbem sześciokątnym M6X35 wyposażoną w dużą płaską podkładkę $\varnothing 6$ od wewnętrznej strony zbiornika, przyłożyć podpórkę i unieruchomić przy pomocy nakrętki motylkowej M6. Nakrętki dokręcić.
2. Zamontować drugą podpórkę w ten sam sposób. Patrz rys. 4





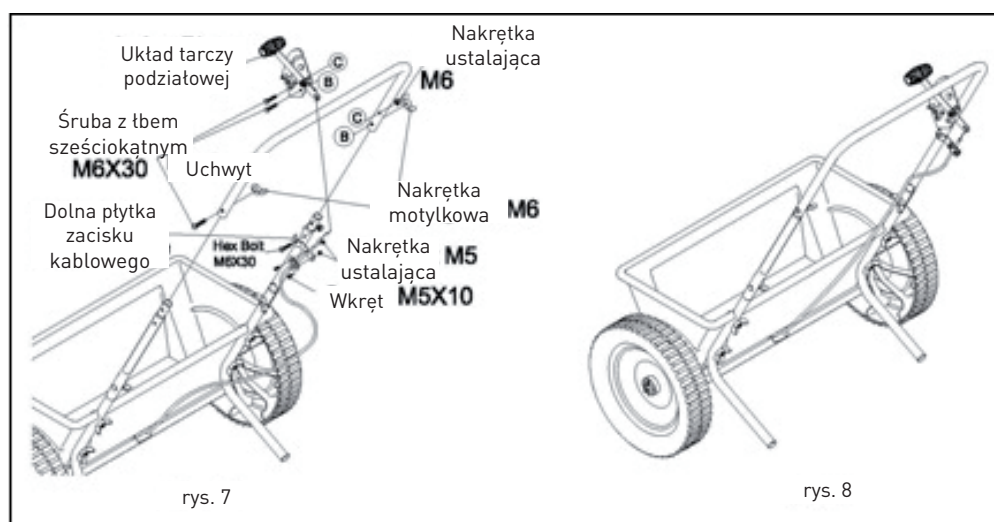
KROK 3: Zamontować słupki łączące do podpórek

1. Zgodnie z rys. 5, zamontować słupki łączące na podpórkach i zablokować śrubą zamkową M6X35 oraz nakrętką motylkową M6.
2. Zamontować drugi słupek w ten sam sposób. Patrz rys. 6



KROK 4: Zamontować uchwyt w kształcie litery „U” do słupków łączących

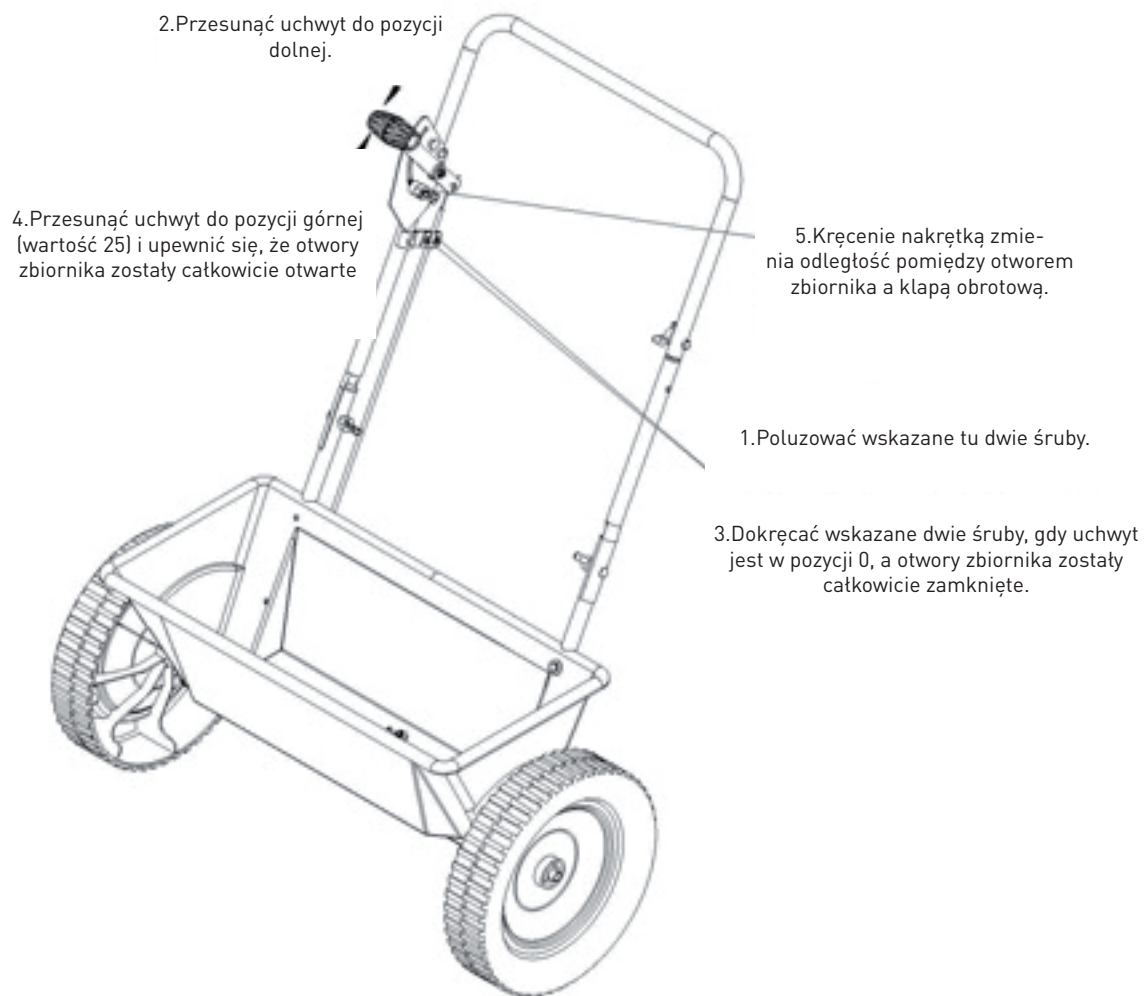
1. Zgodnie z rys. 7 połączyć uchwyt w kształcie litery „U” ze słupkami, a następnie unieruchomić za pomocą śruby z łbem sześciokątnym M6X30 oraz nakrętki motylkowej M6 po lewej stronie.
 2. Z prawej strony wetknąć w otwór tarczy podziałowej regulowany kabel, a następnie zmontować układ tarczy na uchwycie i słupku łączącym przy użyciu śruby z łbem sześciokątnym M6x30, nakrętki ustalającej M6 oraz nakrętki motylkowej M6.
 3. Zmontować dolną płytę zacisku kablowego na słupku łączącym przy użyciu śruby z łbem sześciokątnym M6x30 oraz nakrętki ustalającej M6.
 4. Docisnąć płytkę zacisku kablowego do kabla regulowanego i dolnej płytki zacisku kablowego przy pomocy wkrętu M5x10 oraz nakrętki ustalającej M5. Patrz rys. 8.
 5. Dokręcić wszystkie elementy wyposażenia montowanego przed rozpoczęciem pracy.
- Nota: Uchwyt z regulatorem dozowania należy umieścić na zewnętrznej stronie uchwytu w kształcie litery „U”.





PL

METODA REGULACJI



INSTRUKCJA OBSŁUGI

OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem pracy z rozsiewaczem należy zapoznać się z poniższymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do poniższych poleceń może skutkować ciężkimi obrażeniami operatora lub osób postronnych.

OBSŁUGA ROZSIEWACZA

1. Przed użyciem należy skontrolować stan rozsiewacza, w szczególności upewnić się, że koła obracają się bezproblemowo podczas popychania urządzenia. W zbiorniku nie powinno być zanieczyszczeń ani pęknięć.
2. Rozsiewacz zaprojektowano do rozsiewu szerokiej gamy materiałów (pestycydów, rozdrobnionego wapna, nawozu i nasion trawy). Materiały sproszkowane, obornik, gleba, żwir i ściółka ze względu na swoje właściwości fizyczne nie nadają się do stosowania z tym rozsiewaczem.
3. Nie rozsiewać nasion trawy i środków chwastobójczych w wietrzne dni.
4. Obliczyć przybliżoną powierzchnię przeznaczoną do pokrycia oraz potrzebną ilość materiału. Przestrzegać zaleceń producenta nawozu. Podczas napełniania zbiornika rozbić zbrylony nawóz.
5. Przed napełnieniem zbiornika upewnić się, że uchwyt regulacji dozowania jest w pozycji „0”, a sam regulator jest zamknięty.
6. W razie przerwy w pracy lub zawracania należy zamknąć regulator dozowania w celu chwilowego zatrzymania rozsiewu i przejść jeden dodatkowy krok. Czynność zapobiega stratom materiału i chroni trawnik przed nadmiernym pokryciem.
7. Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania rozsiewanego materiału.
8. Aby zapewnić równomierny rozsiew w trakcie ruchu ze zmienną prędkością, należy odpowiednio dostosować dozowanie przy pomocy regulatora, tj. zmniejszyć przy niskiej prędkości, zaś zwiększyć przy wysokiej.
9. Podczas pracy rozsiewacz musi znajdować się w pozycji poziomej. Przechyty mogą skutkować nierównym dozowaniem.
10. Przed włączeniem dozowania rozsiewacz musi być w ruchu.
11. Zawsze zamknąć regulator dozowania przy zawracaniu i przerwach w pracy.
12. W przypadku zbyt obfitego rozsiewu materiału na małym obszarze, połączyć wodą z węża ogrodowego lub spryskiwacza, aby zapobiec wyżarciu trawnika.
13. Wyznaczyć dwa pasy rozsiewu na przeciwległych bokach obszaru przeznaczonego do pokrycia, a następnie poruszać się pomiędzy nimi.
14. W celu uzyskania równomiernego rozsiewu każdy kolejny pas rozsiewu musi częściowo pokrywać się z poprzednim.
15. Podczas rozsiewania nie dopuścić do kontaktu materiału z drzewami wiecznie zielonymi, kwiatami i krzewami.
16. Nie nadużywać materiału. Przestrzegać zaleceń producenta dotyczących dozowania. Zbyt duże dawki mogą zniszczyć i zanieczyścić trawnik.

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

REGULACJA DOZOWANIA

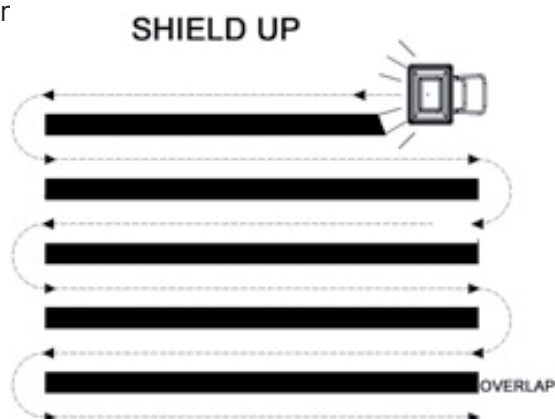
1. Aby zapewnić właściwe dozowanie przestrzegać poleceń zawartych w sekcji na temat rozsiewania.
2. Ustawić śrubę układu regulacji we właściwej pozycji i dokręcić.
3. Pchać rozsiewacz do przodu żwawym tempem, aby zapewnić równomierny rozsiew.
4. Przed zatrzymaniem się lub zawracaniem przesunąć uchwyt regulatora do pozycji zamkniętej.

UWAGA: Ustawienia rozsiewacza są jedynie orientacyjne. Urządzenie należy poddać kalibracji w celu zapewnienia prawidłowych parametrów pracy.

Ustawienia rozsiewacza podano dla prędkości 3 mph (5 km / h). Szybsze lub wolniejsze tempo zmienia parametry dozowania. Dokładne parametry zależą od samego urządzenia i dokładności operatora.

RÓWNOMIERNE DOZOWANIE

W celu zapewnienia równomiernego dozowania upewnić się, że każdy kolejny pas rozsianego materiału pokr



OSTRZEŻENIE: Nie nadużywać materiału. Przestrzegać zaleceń producenta w zakresie dozowania. W przypadku zbyt obfitego rozsiewu materiału, połączyć wodą z węża ogrodowego lub spryskiwacza, aby zapobiec wyżarciu trawnika.

INSTRUKCJA ROZSIEWU

OBLICZANIE POTRZEBNEJ ILOŚCI MATERIAŁU

Aby obliczyć ilość nawozu potrzebnego do pokrycia trawnika, należy podzielić ilość podaną na etykiecie przez masę worka z nawozem. Np. worek o masie 10 lb (4,53 kg) pokrywa powierzchnię 10.000 stóp kwadratowych (929 m²), co daje 1 lb (0,45 kg) na każdy 1.000 stóp kwadratowych (92,9 m²) przy pełnej prędkości lub – w przypadku połowy pełnej prędkości – 0,5 lb (0,225 kg) nawozu na każdy 1.000 stóp kwadratowych (92,9 m²). Gotowe wartości znajdują się w Tabeli A (Przykład: worek 25 lb [11,25 kg] może pokryć 15.000 stóp kwadratowych [1393,5 m²], co daje 1,7 lb [0,77 kg] / 1.000 stóp kwadratowych [92,9 m²]). W Tabeli B można znaleźć przybliżone wartości dozowania (Przykład: 1,7 lb [0,77 kg] / 1.000 stóp kwadratowych [92,9 m²], czyli Ustawienie Dozowania 5).

Tabela A – Obszar pokrywany przez jeden worek nawozu*

MASA WORKA	LBS / 1.000 stóp kwadratowych	LBS/1,000 SQ FT	
	PRZEZNACZONY DO POKRYCIA OBSZAR 5.000 STÓP KWADRATOWYCH	PRZEZNACZONY DO POKRYCIA OBSZAR 10.000 STÓP KWADRATOWYCH	PRZEZNACZONY DO POKRYCIA OBSZAR 15.000 STÓP KWADRATOWYCH
5	1,0 LB	0,5 LB	0,3 LB
10	2,0 LB	1,0 LB	0,7 LB
15	3,0 LB	1,5 LB	1,0 LB
20	4,0 LB	2,0 LB	1,3 LB
25	5,0 LB	2,5 LB	1,7 LB
30	6,0 LB	3,0 LB	2,0 LB
35	7,0 LB	3,5 LB	2,3 LB
40	8,0 LB	4,0 LB	2,7 LB
45	9,0 LB	4,5 LB	3,0 LB
50	10,0 LB	5,0 LB	3,3 LB

*Podawane wartości są szacunkowe i mogą różnić się od rzeczywistych

1 lb = 0,45 kg

1 stopa kwadratowa = 0,0929 m²

Tabela B – Ustawienia dozowania rozsiewacza*

Materiał	LBS / 1.000 stóp kwadratowych	Ustawienie dozowania rozsiewacza
NAWÓZ	1	10
	2	12
	3	14
NASIONA TRAWY	4	15
	1	10
	2	12
PESTYCYDY	3	14
	4	15
	5	17
	6	18
	7	20
	8	21
	9	23
	10	25

UWAGA

Ustawienia rozsiewacza są jedynie orientacyjne. Urządzenie należy poddać kalibracji w celu zapewnienia prawidłowych parametrów pracy. Ustawienia rozsiewacza podano dla prędkości 3 mph (5 km / h). Szybsze lub wolniejsze tempo zmienia parametry dozowania. Dokładne parametry zależą od samego urządzenia i dokładności operatora.

* Podawane wartości są szacunkowe i mogą różnić w zależności od materiału

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

OSTRZEŻENIE: Niewłaściwa konserwacja i przechowywanie rozsiewacza mogą skutkować unieważnieniem gwarancji.

KONSERWACJA

- Po użyciu usunąć ze zbiornika resztki materiału
- Wypłukać/osuszyć rozsiewacz od wewnątrz i od zewnątrz po zakończonej pracy
- Okresowo sprawdzać mocowania
- Czyścić i lekko smarować ruchome części w odstępach rocznych lub w razie potrzeby
- Spryskać zadrapane lub zużyte powierzchnie metalowe błyszczącą farbą emaliową w sprayu
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia 60 lbs (27,21 kg) – w przeciwnym razie dojdzie do uszkodzenia rozsiewacza.

WAŻNE: Części zamienne muszą być zgodne z wymogami producenta. Nieprzestrzeganie tej zasady może prowadzić do zagrożenia lub nieprawidłowego działania.

PRZECHOWYWANIE:

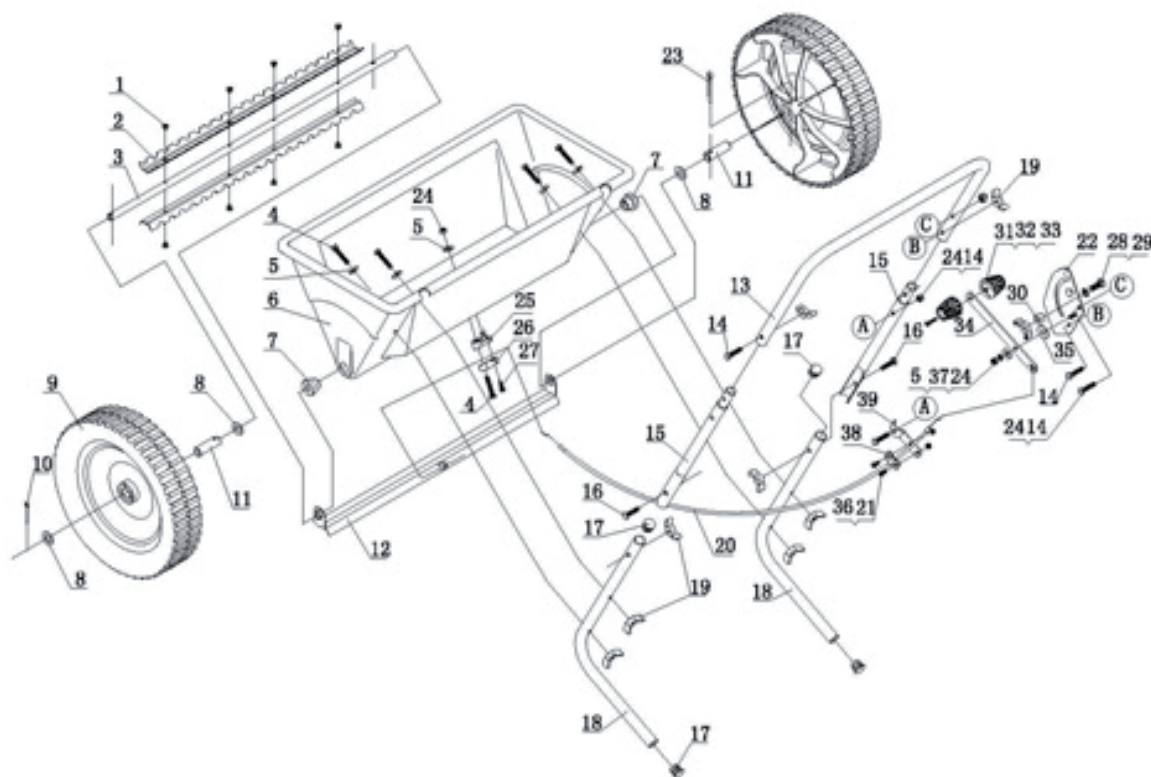
- Nie pozostawiać materiału w zbiorniku przez dłuższy czas. Przesypać nieużyty materiał z powrotem do oryginalnego pojemnika.
- Przed odstawieniem do magazynu wyczyścić i osuszyć rozsiewacz. Czynność ta zapewni jego bezproblemowe działanie przez długie lata.
- Podczas niekorzystnych warunków pogodowych i w okresie zimowym przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym lub w odpowiednio zabezpieczonym miejscu.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:

Dopuszczalne obciążenie: 60 lb (27,21 kg)
Typ rozsiewacza: grawitacyjny
Materiał wykonania zbiornika: polipropylen
Wymiary zbiornika: 23,6" x 11,6" x 9" (59,9 x 11,6 x 22,9 cm)
Długość uchwytu: 34,35" (87 cm)
Rozmiar koła: 12" (30,5 cm)
Masa netto: 9,69 lb (4,4 kg)

PL

RYSUNEK I WYKAZ CZĘŚCI



Numer	Opis	Ilość	Numer	Opis	Ilość
1	Wkręt M5x60	8	21	Wkręt M5X10	2
2	Zgarniarka	2	22	Układ tarczy podziałowej	1
3	Oś kół	1	23	Przetyczka Ø5X45	1
4	Śruba z łbem sześciokątnym M6x35	5	24	Nylonowa nakrętka ustalająca M6	4
5	Duża podkładka płaska Ø6	6	25	Mocowanie kabla -1	1
6	Zbiornik	1	26	Mocowanie kabla -2	1
7	Tuleja osi	2	27	Wkręt ST.4.8x20	1
8	Podkładka płaska Ø12	3	28	Śruba zamkowa M6X25	1
9	Koło szwedzkie (holonomiczne)	2	29	Podkładka z zębami Ø8	1
10	Przetyczka Ø3X30	1	30	Podkładka dystansowa	1
11	Tuleja	2	31	Uchwyt regulowany A	1
12	Układ klapy obrotowej	1	32	Uchwyt regulowany B	1
13	Uchwyt	1	33	Wkręt ST.4.2x18	1
14	Śruba z łbem sześciokątnym M6X30	4	34	Sworzeń regulacyjny	1
15	Słupek łączący	2	35	Podkładka nylonowa	1
16	Śruba zamkowa M6X30	2	36	Nylonowa nakrętka ustalająca M5	2
17	Zatyczka	4	37	Podkładka ustalająca Ø6	1
18	Podpórka	2	38	Płytkę zacisku kablowego	1
19	Nakrętka motylkowa	9	39	Dolna płytkę zacisku kablowego	1
20	Regulowany kabel	1			